

# **BİR ADDIM DAHA / ONE STEP MORE**

*(Tərcüməçilər, dilçilər və dil öyrənənlər üçün vəsait)*

**MƏLƏK ƏKBƏR**

**BAKİ – 2019**

**Müəllif:** Mələk Əkbər

**Rus dilinə tərcümə:** Zeynəb Əliyeva

**Redaktor:** Nigar Abbasova

Dəyərli oxucu! Vəsait ingilis dilinin təkmilləşdirilməsi məqsədi daşıyır. Söz, söz birləşməsi və cümlələr şəklində verilmiş idioma və frazeoloji birləşmələrin dil ehtiyaclarının nəzərə alınması ilə dörd dildə tərtib olunması oxucuların səmərəli şəkildə öyrənmələrinə kömək edir. Kitabda yalnız gündəlik istifadə olunan idioma və frazeoloji birləşmələr əks olunmuşdur.

ISBN 978-9952-8360-4-2

© Mələk Əkbər

**Müəlliflə əlaqə:**

**Elektron poçt:** [melekakberzadeh@gmail.com](mailto:melekakberzadeh@gmail.com)

**Sosial şəbəkə:** [www.facebook.com/azeritranslator](http://www.facebook.com/azeritranslator)

Müəllif hüquqları qorunur. İcazəsiz olaraq  
hər hansı şəkildə yayımlanması qadağandır.

## **TABLE OF CONTENTS**

1. Part I .....	4
2. Part II .....	174
3. List of references.....	215

# PART I

**1. Idiom:** to be snowed under with work / to be up to one's eyes in work / to work one's fingers to the bone / to be up to the elbow.

**Meaning:** to be very busy; to have so much work that you have problems dealing with it.

**Translation:** başını qasımağa vaxtı olmamaq / işi başından aşmaq / быть заваленным (работой и т.п.).

**Example:** I can't go to the party, I am snowed under with work.

**2. Idiom:** to be busy as a bee / to run off one's feet / to be an eager beaver.

**Meaning:** to be very active and working hard at something.

**Translation:** qarışqa kimi işləmək / arı gibi çalışmaq / быть занятой как пчелка.

**Example:** I am currently choreographing three plays, so I am busy as a bee.

**3. Idiom:** to work one's tail [or "buns"] off / to plug [or "grind" / "slog" / "hammer" / "peg"] away / to work flat out / to click [or "fire"] on all cylinder / to work at hammer and tongs / to work one's gut out / to get the bit between one's teeth.

**Meaning:** to work hard and in a determined way, especially at something that you find difficult.

**Translation:** yorulmadan çalışmaq / harıl harıl çalışmaq, dur durak bilmeden çalışmaq / работать без отдыха.

**Example:** Kate has been plugging away for her homework for hours. She works her tail off.

**4. Idiom:** to bend over backwards / to break one's neck.

**Meaning:** to try very hard to do something good or helpful.

**Translation:** çox həvəslə durmadan çalışmaq / aşırı çaba sarf etmək / горячо взяться за что-либо.

**Example:** Mann insisted that he bent over backwards to be objective in presenting the story.

**5. Idiom:** to put some elbow grease.

**Meaning:** to use vigorous scrubbing; to do hard scrubbing; to make great efforts.

**Translation:** böyük əmək sərf etmək / biraz gayret etmək / тяжело (физически) трудиться.

**Example:** Anne put a lot of elbow grease into cleaning kitchen.

**6. Idiom:** to put heart and soul into smth / to put one's nose to the grindstone / to keep one's shoulder to the wheel.

**Meaning:** to do something wholeheartedly.

**Translation:** ürəyini qoymaq / canla başla çalışmaq / вложить душу.

**Example:** He puts heart and soul into translation, this is why he is the best interpreter here.

**7. Idiom:** to burn the midnight oil / to pull an all-nighter.

**Meaning:** to stay up late for working on a project or task or completing something.

**Translation:** gecə yarısına qədər oturub işləmək / gece geç saatlere kadar çalışmaq / засиживаться на работе допоздна.

**Example:** Tomorrow I have two exams, I need to burn the midnight oil for getting better results.

**8. Idiom:** to moonlight.

**Meaning:** to work at another job, often at night, in addition to one's full-time job.

**Translation:** gecələr əlavə iş götürmək / asıl işindən başqa işte de çalışmak / иметь вторую работу, подрабатывать по вечерам.

**Example:** After getting married he moonlighted as a taxi driver to pay the rent for a while.

**9. Idiom:** to stay up all night / to burn the candle at both ends.

**Meaning:** to stay awake all night.

**Translation:** bütün gecə oyaq qalmaq / bütün gece ayakta kalmak / не спать всю ночь.

**Example:** I stayed up all night, because I have exams today.

**10. Idiom:** not to sleep a wink.

**Meaning:** not to sleep at all.

**Translation:** gözünə yuxu getməmək / gözünü kırpmamak / не сомкнуть глаз.

**Example:** I didn't sleep a wink all night with all that noise.

**11. Idiom:** to call it a night.

**Meaning:** to stop working; to end what one is doing at night and go (home) to bed.

**Translation:** axşam olduğu üçün işi dayandırmaq / axşam olduğu için işe son vermek / разойтись; перестать работать.

**Example:** At midnight I called it a night and went to bed.

**12. Idiom:** a night owl / a nighthawk.

**Meaning:** a person who prefers to be awake late at night.

**Translation:** gecəquşu / gece kuşu, geceleri geç yatmayı adet edinen kimse / "сова", полуночник.

**Example:** I am a real night owl, I like to read at night.

**13. Idiom:** to clean sb's clock / to mop the floor up with sb / to whip sb's ass.

**Meaning:** to defeat someone or something decisively; to beat one up.

**Translation:** xöruzunu qoltuğuna vermək / anasını ağlatmaq / дать отпор.

**Example:** We were not ready for that game, the other team whipped our asses.

**14. Idiom:** to be on the safe side / to feel one's way.

**Meaning:** to avoid potential problems or challenges; to protect yourself from harm or trouble.

**Translation:** özünü sığortalamaq, tədbirli davranmaq / ayağını sağlam tahtaya basmaq, tədbir almaq / быть в безопасности; на всякий случай.

**Example:** To be on the safe side, take some extra money on you.

**15. Idiom:** to hedge one's bets.

**Meaning:** to take several actions in order to offset a potential future loss, especially on money.

**Translation:** eyni anda bir neçə şeyə cəhd etmək / tüm yu-murtaları aynı sepete koymamak / делать ставки.

**Example:** I am not too confident that I'll get the lead in the play, so I am hedging my bets by trying out several roles.

**16. Idiom:** to leave sb to sb's own devices [or "resources"] / to give sb enough rope to hang / to leave sb to stew in sb's own juices.

**Meaning:** to let one rely on oneself without any help or other interference.

**Translation:** təkbəşinə qoymaq / kendi haline bırakmaq, kendi başına bırakmaq / предоставить кого-л.самому себе; оставить в покое.

**Example:** Most people would die in the desert if left them to their own devices.

**17. Idiom:** to spill the beans / to let the cat out of the bag / to lay smth bare.

**Meaning:** to reveal something that was meant to be a secret; to unbosom.

**Translation:** ürəyini boşaltmaq, sandığı açıb pambığı tökmək / ağzındaki baklayı çıkarmak / выдать секрет, проболтаться.

**Example:** All right. Spill the beans! What is going on?

**18. Idiom:** to lift the bar / to raise the stakes / to enhance the level.

**Meaning:** to raise the standards of quality that are expected of or required for something.

**Translation:** standartları yüksəltmək / çıxayı yüksəltmək / повышать стандарты.

**Example:** As the company raised the bar it sells more than before.

**19. Idiom:** to add insult to injury / to pour fuel to the fire / to twist the knife in the wound / to rub salt into the wound.

**Meaning:** to make a bad situation worse.

**Translation:** qanayan yaraya duz basmaq / üstüne tuz bi-ber etmək / подливать масла в огонь.

**Example:** I was late, to add insult to injury I spilled coffee all over myself.

**20. Idiom:** to beat around the bush / to go around the houses / to go off at a tangent / to get off on a sidetrack.

**Meaning:** To speak vaguely or euphemistically so as to avoid talking directly about unpleasant or sensitive topic.



**Translation:** mövzudan yayınmaq / lafi dolandırmaq, sadə-  
de gəlməmək / внезапно отклониться; сорваться, странно  
себя повести.

**Example:** Don't beat around the bush, just tell me the  
truth.

**21. Idiom:** to veer off [or "away from"] the topic / to get  
off the subject / to switch gears / to shift gears.

**Meaning:** to turn the topic sharply away somebody or  
something.

**Translation:** qəfil mövzunu dəyişmək / aniden konuyu də-  
ğiştirmək / отвлечься от темы, отклониться от темы.

**Example:** The teacher veered off the topic and left the  
students bewildered.

**22. Idiom:** to cut to the chase.

**Meaning:** to reach the most important points quickly; to  
focus on what is important.

**Translation:** sözü uzatmamaq / lafi dolandırmamaq, doğ-  
rudan konuya girmək / переходить к главному, к сути (дела),  
начинать говорить по существу.

**Example:** I am very busy so that I need an assistant who  
can cut to the chase.

**23. Idiom:** to jump on the bandwagon / to ride with the  
tide.

**Meaning:** to join or follow something once it is successful  
or popular.

**Translation:** əksəriyyətlə razılaşmaq, sürü psixologiyasına  
uymaq / sürüyə uymaq, çoxunluğun görüşünə uymaq / примы-  
кать к победителю.

**Example:** I can't stand these people who just jump on the  
bandwagon after a win.

**24. Idiom:** manna from heaven / godsend / windfall / gold rush / pennies from heaven.

**Meaning:** unexpected help or benefit.

**Translation:** göydəndüşmə / beklenmedik şans, devlet kuşu, talih kuşu / манна небесная; неожиданный доход.

**Example:** The offer of a new job after she had been fired was manna from heaven to John.

**25. Idiom:** a bolt from the blue / bombshell.

**Meaning:** a sudden surprise.

**Translation:** gözlənilməyən hadisə / hiç beklenmedik bir olay, sürpriz / гром среди ясного неба.

**Example:** His return to Springfield was a bolt from the blue.

**26. Idiom:** out of the blue / with a pop.

**Meaning:** with no warning; completely unexpectedly.

**Translation:** xəbərsizcə, gözlənilmədən / damdan düşərcəsinə, çat kəp / совершенно неожиданно, как гром среди ясного неба.

**Example:** She seemed so surprised by the news that it must have come out of the blue.

**27. Idiom:** a hard nut (to crack) / tough row (to hoe).

**Meaning:** difficult person or problem to deal with.

**Translation:** qəliz adam, yolağəlməz adam; çətin problem / çətin ceviz / крепкий орешек; трудная задача.

**Example:** The spy we captured is a hard nut to crack, he hasn't said a thing since we began the interrogation.

**28. Idiom:** a tall order.

**Meaning:** a particularly difficult task to complete or accomplish.

**Translation:** çətin iş, çətin tapşırıq / zor iş, olmayacak iş / дело трудное.

**Example:** Baking hundreds of cupcakes in one night is a tall order, but not impossible.

**29. Idiom:** a tough cookie.

**Meaning:** a strong, determined person who is not easily intimidated, discouraged or defeated.

**Translation:** inadçı və qərarlı insan, çətin insan / çetin ceviz, zor biri / крутой человек.

**Example:** Our principal is so young, but a real tough cookie.

**30. Idiom:** to eat one's words / to eat humble pie.

**Meaning:** to admit that something you said before was wrong.

**Translation:** түpürdüyünü yalamaq, sözünü geri götürmək / sözünü geri almaq / смириться, проглотить обиду, покориться; унижаться; униженно извиняться.

**Example:** Sam said it would never sell, but when he sees sales figures he'll eat his words.

**31. Idiom:** to see red / to go postal / to burst with anger / to fly off the handle / to go through the roof / to go ballistic / to blow fuse / to boil over / to get steamed up / to be on the warpath / to hit the ceiling [or "roof"] / to throw a fit / to go black in the face.

**Meaning:** to become very angry.

**Translation:** əsəbdən dəliyə dönmək / öfkeden çılgına dönmək / разозлиться, рассердиться, прийти в ярость, потерять самообладание.

**Example:** Whenever I think of the needless destruction of trees, I see red.

**32. Idiom:** to spill one's anger out to / to vent one's anger on / to storm at sb.

**Meaning:** to release one's anger on somebody or something.

**Translation:** hirsini çıxarmaq / öfkəsini çıkarmak / ИЗЛИТЬ ГНЕВ НА.

**Example:** He vented his anger on Carol. She spilled her anger out to her cat.

**33. Idiom:** to burn sb up / to set sb's teeth on edge / to lash sb into a fury / to throw sb off balance / to get sb's dander up / to fire sb up / to drive sb up the wall / to give sb the pip / to get up sb's nose / to get on sb's wick / to ruffle sb's feathers / to raise sb's hackles / to get sb's Irish up / to put sb's back up / to rattle sb's cage / to stick in one's craw.

**Meaning:** to make somebody very angry.

**Translation:** çox əsəbiləşdirmək, qıcıqlandırmaq / öfkələndirmək, sinirdən kudurtmaq / рассердить, вывести из терпения.

**Example:** Continual delays burned me up, next time I will not forgive.

**34. Idiom:** to rub sb the wrong way.

**Meaning:** to irritate one due to someone or something's presence, nature or habitual behaviour (as opposed to directly or intentionally).

**Translation:** qıcıqlandırmaq, sinirlərinə toxunmaq / gıcık etmek, rahatsız etmek, sinir etmek / озмуцать, досаждать, докучать, надоедать.

**Example:** The way she smiles all the time really rub me the wrong way.

**35. Idiom:** to see the red light / to read the handwriting on the wall.

**Meaning:** to recognise or feel the danger.

**Translation:** təhlükəni hiss etmək / tehlikeyi sezmek / предчувствовать приближение опасности, беды.

**Example:** Wiseman can see the red light life well before die.

**36. Idiom:** to catch sb red-handed [or “flat-footed”] / to have sb dead to rights.

**Meaning:** to catch a person in the act of doing something wrong.

**Translation:** pis iş üstündə tutmaq / suçüstü yakalamak / застать на месте преступления.

**Example:** Tom was stealing the car when the police drove by and caught him red-handed.

**37. Idiom:** to be in the red / to be tapped out / to be up to the eyes in debt.

**Meaning:** to be in debt.

**Translation:** borc içində olmaq / borçlu olmak / влезший в долги; превысивший кредит.

**Example:** We are in red because sales are down this quarter.

**38. Idiom:** to paint the town red.

**Meaning:** to go out into a city or town and have an enjoyable day, typically by visiting various establishments such as restaurants, bars etc., drinking alcohol and dancing.

**Translation:** gəzib əylənmək / felekten bir gün çılmak, alemlere akmak / устроить кутёж (попойку).

**Example:** Prepare yourself to paint the town red tonight!

**39. Idiom:** to have a blast / to get one's rocks off / to have a barrel of fun / to get a kick out of it.

**Meaning:** to have a good time; to enjoy.

**Translation:** yaxşı vaxt keçirtmək, əylənmək / çok eğlenmek, harika zaman geçirmek / веселиться, хорошо проводить время, наслаждаться чем-л.

**Example:** The kids are having a blast running around the beach all day.

**40. Idiom:** to come to a total deadlock [or “gridlock”] / to plunge into a vicious circle.

**Meaning:** to be in a very difficult situation that can't be changed easily.

**Translation:** çıxılmaz vəziyyətə düşmək / çıkmaza girmek / попасть в трудное положение.

**Example:** When sales were down two quarters, I felt that we came to a total deadlock.

**41. Idiom:** to break the deadlock.

**Meaning:** to bring to end a stalement, impasse or stanstill.

**Translation:** çıxılmaz vəziyyətdən qurtulmaq / çıkmazdan kurtulmak / выйти из тупика.

**Example:** Garabagh's last game broke the deadlock and put itself to the next level.

**42. Idiom:** to be in hot [ or “deep”] water / to get into a scrape / to be in a pickle / to be in the soup.

**Meaning:** to be in or get into a difficult situation, especially in which you are in danger of being criticised or punished.

**Translation:** başı bələda olmaq / ayvayı yemek, başı belaya girmek / попасть в беду, попасть в переделку.

**Example:** He found himself in hot water over his comments about immigration.

**43. Idiom:** to sweat / to be in a sweat / to be ill at ease.

**Meaning:** to be in a state of fear, anxiety or worry.

**Translation:** narahat olmaq / endişeli olmak / страдать; волноваться; испытывать раздражение.

**Example:** When I make a speech in front of audience I am being in a sweat.

**44. Idiom:** to sweat blood [or “bullets”].

**Meaning:** to suffer intense distress, anxiety.

**Translation:** əcəl tərİ tökmək / ecel terleri dökmek / работать до изнеможения.

**Example:** Some of students sweat blood when we give them a test.

**45. Idiom:** can't stand / to get under one's skin.

**Meaning:** can not tolerate due to an aversion or a strong sense of disgust or dislike.

**Translation:** dözə bilməmək, zəhləsi getmək / dayanamamak, nefret etmək / терпеть не могу.

**Example:** I can't stand lemons, because they are so sour.

**46. Idiom:** not to agree with.

**Meaning:** to have a negative effect on one; to upset one's stomach.

**Translation:** arası yaxşı olmamaq / dokunmaq (yiyecek / iklim vb) / быть неприятным; не подходить.

**Example:** Milk always disagrees with me.

**47. Idiom:** to go the extra mile / to boil the ocean.

**Meaning:** to go beyond what is necessary or expected to achieve something, to please someone or get something done correctly.

**Translation:** əlindən gələnin artığını etmək / gerekenden fazlasını yapmak / делать сверх того, что необходимо и возможно.

**Example:** He always goes the extra mile to make my birthday special.

**48. Idiom:** to leave no stone unturned / to leave no avenue explored.

**Meaning:** to do everything you can achieve a good result, especially looking for something.

**Translation:** hər yola baş vurmaq / her yolu denemek, çalışılmadık kapı bırakmamak / испытывать всевозможные средства; приложить все старания.

**Example:** He left no stone unturned in his search for his natural mother.

**49. Idiom:** to give smth one's best shot / to bust a gut / to pull out all the stops / to give smth some belly / to run the good race / to go eyes out / to do one's level best / to strain every nerve / to spare no effort to / to swing for the fences / to go to all length / to clutch at straws.

**Meaning:** to put one's utmost energy, effort or determination into doing something.

**Translation:** əlindən gələni etmək / elinden geleni yapmak / сделать всё от себя зависящее; стоять на ушах.

**Example:** Timati gave the music his best shot, but was unsuccessful.

**50. Idiom:** to hit the brakes on smth / to bring smth to rest.

**Meaning:** to slow down or stop an activity.

**Translation:** dayandırmaq, kəsmək / durdurmaq, son vermək / положить конец, приостановить.

**Example:** The city has put the brakes on further spending.



**51. Idiom:** to smell fishy.

**Meaning:** to be highly dubious or suspicious.

**Translation:** şübhəli gəlmək, şübhəli görünmək / burnuna kötü kokular gəlmək / быть подозрительным; сомнительным.

**Example:** His explanation definitely smells fishy, my guess is that he is lying.

**52. Idiom:** to smell a rat.

**Meaning:** to recognize that something is not as it appears to be or that something dishonest is happening.

**Translation:** şübhələnmək / kuşkulananmaq, içine kurt düşmək / чують недоброе; подозревать.

**Example:** He has been working late with her every night this week – I smell a rat.

**53. Idiom:** to put all the (lingering) doubts to rest / to clear the air.

**Meaning:** to put an end to doubts.

**Translation:** şübhələrə son qoymaq / şüpheleri gidermek / положить конец недоразумениям.

**Example:** He explained all his academic researches, then put all the doubts to rest.

**54. Idiom:** to cast doubt over sb or smth.

**Meaning:** to cause somebody or something to be viewed with doubt, skepticism, uncertainty.

**Translation:** şübhə yaratmaq / şüphe uyandırmak / поставить под сомнение.

**Example:** Such a significant error really casts doubt on all of the experiment's results.

**55. Idiom:** to be under a cloud of suspicion.

**Meaning:** to be viewed with distrust and/or thought to be suspected.

**Translation:** şübhə altında olmaq / şüpheli olmaq / быть под подозрением.

**Example:** The victim's husband is under a cloud of suspicion until we interrogate him.

### **56. Idiom:** to have second thoughts.

**Meaning:** to change one's opinion about something; to have doubts.

**Translation:** tərəddüd etmək, şübhəyə düşmək / tereddütte olmak, şüpheye düşmək / засомневаться (в чём-л.); передумать.

**Example:** We were going to go to Italy, but we had second thoughts and came here instead.

### **57. Idiom:** as slippery as an ell.

**Meaning:** devious, scheming, untrustworthy.

**Translation:** etibarsız, fırıldaq / gündüz külahlı gece silahlı, kaypak ve dürüst olmayan / не надежный.

**Example:** That guy took everyone's money and left the town – he is as slippery as an ell.

**58. Idiom:** to have one's head in the clouds / to be chasing rainbows.

**Meaning:** to be unaware of what is going on from fantasies and daydreams.

**Translation:** ağılı havada olmaq, xəyallar aləmində yaşamaq / akılı bir qarış havada olmaq / вита́ть в облаках.

**Example:** She walks around all day having her head in the clouds, she must be in love.

**59. Idiom:** to build castles in the air [or “in Spain”] / to throw one's cap over windmill.

**Meaning:** to make plans that can never come true; to daydream.

**Translation:** öz özünə xəyal qurmaq, xəyallara qapılmaq / hayallara kapılmak / строить воздушные замки.

**Example:** Freddie spends most of his time building castles in Spain.

**60. Idiom:** to sit on the fence / to play Switzerland.

**Meaning:** to not make a decision or take a side when presented with two or more options or possibilities.

**Translation:** qərarsız olmaq, tərəf tutmamaq / muallakta kalmak, taraf tutmamaq / занимать нейтральную позицию; колебаться между двумя мнениями или решениями.

**Example:** The government has been sitting on the fence about legalizing marijuana for the past several years.

**61. Idiom:** to be between the devil and the blue sea / between a rock and a hard place.

**Meaning:** to choose between equally undesirable alternatives.

**Translation:** iki daş arasında qalmaq / iki arada bir derede kalmak / между двух огней.

**Example:** I was between the devil and the blue sea when I had to choose what: leaving school for work or staying there without even a penny for my living.

**62. Idiom:** to sell sb on smth / to bend sb to one's will.

**Meaning:** to persuade somebody to buy something or give support to an idea.

**Translation:** inandırmaq / ikna etmək / уговорить, уломать.

**Example:** I could sell him on travel to Lviv.

**63. Idiom:** to cry wolf / to scream blue murder.

**Meaning:** to cry or complain about something when nothing is really wrong.

**Translation:** ortalığı vəlvələyə salmaq, yersiz təlaşa salmaq / yanlış haber yayarak ortalığı karıştırmak / поднимать ложную тревогу.

**Example:** Don't cry wolf too often, no one will believe.

**64. Idiom:** to rock the boat / to make the feathers fly.

**Meaning:** to say or do something to disturb an existing situation and upset people.

**Translation:** durduq yerə aləmi qarışdırmaq / ortalığı velveleye vermek, sorun çıkarmak / испортить дело, поставить под угрозу.

**Example:** Don't rock the boat until the negotiations are finished.

**65. Idiom:** to stir the pot / to stir a hornet's nest.

**Meaning:** to agitate a situation to cause a reaction or trouble.

**Translation:** aranı qarışdırmaq / ortalığı karıştırmak / разворошить осиное гнездо.

**Example:** He stirred the pot when he said his sister's secrets what she kept.

**66. Idiom:** a bad hair day.

**Meaning:** a bad day.

**Translation:** uğursuz gün, pis keçən gün / kötü bir gün / день, когда всё идёт наперекосяк или валится из рук.

**Example:** I am sorry, but I am so glum, it was a real bad hair day.

**67. Idiom:** a red letter day.

**Meaning:** a pleasantly memorable, fortunate or happy day.

**Translation:** yaddaqalan gün, mühüm gün / özel gün, mühim gün / красный день в календаре, праздничный или счастливый день.

**Example:** My college graduation was a real red-letter day for my whole family.

**68. Idiom:** once in a blue moon.

**Meaning:** very rarely.

**Translation:** ayda-ildə bir dəfə / kırk yılda bir / очень редко.

**Example:** I eat burger once in a blue moon, I don't like fast food.

**69. Idiom:** a cold day in July.

**Meaning:** A time or event that seems unlikely or will never come to pass.

**Translation:** olmayacaq gün, yaxud hadisə / olmayacak gün veya birşey / невозможное событие.

**Example:** It will be a cold day in July before they get that new interstate built.

**70. Idiom:** to have the luck of the devil / to cop it sweet.

**Meaning:** to have extremely good luck.

**Translation:** çox şanslı olmaq / şeytan tüyü olmak, ballı olmak / чертовски повезло.

**Example:** I can't believe that he passed two exams for studying abroad in the same week, he has the luck of the devil.

**71. Idiom:** a winning streak.

**Meaning:** a series of consecutive successes; a run of good luck.

**Translation:** silsilə uğurlar, dalbadal qalibiyyət / galibiyet serisi, seri galibiyet, şanslı yaver gitme / победная серия.

**Example:** My father has been on a winning streak with his investments.

**72. Idiom:** to have a run of bad luck.

**Meaning:** to be in a period of continuous misfortune.

**Translation:** bəxti gətirməmək, dalbadal uğursuzluq yaşamaq / şansı ters gitmek / быть неудачником.

**Example:** Last year I had a run of bad luck, I failed my entrance exam, didn't get job and so on.

**73. Idiom:** to cross one's fingers.

**Meaning:** to hope that something will happen; to wish for luck.

**Translation:** şans arzulamaq / şans dilemek / скрестить пальцы.

**Example:** I am crossing my fingers that I get a bike for my birthday!

**74. Idiom:** to be on a loser.

**Meaning:** to be part of failing effort.

**Translation:** uğursuz olmaq, müvəffəqiyyətsizliyə uğramaq / başarısız olmak / провалить, быть неудачником.

**Example:** I really think that she is on a loser with this project.

**75. Idiom:** to buy the rabbit.

**Meaning:** to be unsuccessful or have misfortune.

**Translation:** uğursuz olmaq, alınmamaq / başarısız kalmak / терпеть неудачу.

**Example:** I went into my presentation totally unprepared and bought the rabbit.

**76. Idiom:** to be on a hiding to nothing.

**Meaning:** to be unlikely to succeed or in a position to gain no advantage if you do.

**Translation:** məğlubiyyətə məhkum olmaq / kazanma şans olmamaq / не добиться; провалиться.

**Example:** You are on a hiding to nothing, if you think that you will get a raise out of the boss.

**77. Idiom:** to go down in flames / to fall flat / to be dead in the water / to hit the buffers / to run into the sand / to go down the tubes / to go over like a lead balloon.

**Meaning:** to fail spectacularly or to a great degree.

**Translation:** uğursuzluqla nəticələnmək / güme gitmek, olumsuz sonuçlanmaq / потерпеть неудачу.

**Example:** Despite all the media hype, the major summer blockbuster went down in flames.

**78. Idiom:** to bite the dust / to fall on stony ground / to turn to dust.

**Meaning:** to end in failure; to be ignored or disregarded.

**Translation:** puç olmaq, boşa çıxmaq / boşa gitmek / потерпеть поражение, вылететь в трубу, пойти прахом, разоряться, гибнуть, идти к чертям собачьим.

**Example:** My dreams bit the dust.

**79. Idiom:** a real flop / a total washout / epic fail.

**Meaning:** a fiasco; a very bad result.

**Translation:** uğursuzluq, iflas / fiyasko, tam bir başarısızlık / провал, фиаско.

**Example:** The party was a real flop.

**80. Idiom:** to get off on the wrong foot.

**Meaning:** to have a bad start.

**Translation:** pis başlanğıc etmək / kötü başlanğıc yapmak, güne kötü başlamak / неудачно, плохо начать что-либо, встать не той ногой.

**Example:** I got off on the wrong foot when I was a half hour late to the interview.

**81. Idiom:** to get off to a flying start / to get off on the right foot / to get to first base.

**Meaning:** to begin an activity very successfully.

**Translation:** yaxşı başlamaq, yaxşı gətirmək / iyi bir başlanğıc yapmak / успешно начать.

**Example:** Maria got off to a flying start in her new job.

**82. Idiom:** a big cheese / a big shot.

**Meaning:** an important, successful or influential person.

**Translation:** mühüm şəxs / önemli kimse / важная персона, “пишкка”.

**Example:** I am the big cheese here, you must do what I say.

**83. Idiom:** a top banana / a top dog.

**Meaning:** the person with the most authority, power or influence in a group or organisation.

**Translation:** patron / boss, sahip / победитель; патрон.

**Example:** When I was the top banana in the company, I made many important efforts for increasing sales.

**84. Idiom:** a high-flyer.

**Meaning:** a person or something that is or has the potential to be very successful, especially academically or in business.

**Translation:** gözü yüksəkdə olan, göylə gedən, yüksək potensiala malik şəxs / başarılı olup hızla yükselen, başarı potansiyeli olan / “птицы высокого полета”.

**Example:** The company is a real high-flyer, it raised the prices last month.



**85. Idiom:** a bad apple.

**Meaning:** a person whose own words or actions negatively impacts an entire group of people.

**Translation:** problemlı adam / sorun ıkaran kimse / смутяи.

**Example:** Jane is a bad apple in the class, after five minutes with usually well-behaved kids, they are all acting out.

**86. Idiom:** a rabble-rouser.

**Meaning:** someone who tries make trouble, incites others to emotional reaction or action.

**Translation:** araızışdıran; iğtişaşı / sorun ıkaran kimse / нарушителъ спокойствия.

**Example:** This kid is a real rabble rouser, he mixes up the class.

**87. Idiom:** a firebrand.

**Meaning:** a person who stirs up trouble or kindles a revolt.

**Translation:** alov parası; t hricki, / ateş topu; kıskırtıcı kimse / зачинщик, подстрекатель.

**Example:** He was very energetic and made trouble in the group, they called him a firebrand.

**88. Idiom:** pain in the neck / a buzzing bee / hell raising.

**Meaning:** a person or thing that is extremely annoying or inconvenient.

**Translation:** başa b la (ş xs v  ya  şya) / baş belası, can sıkıcı tip / зануда.

**Example:** John annoys me when he gossips and make others argue, he is pain in the neck.

**89. Idiom:** a wet blanket / spoilsport / buzzkiller / killjoy.

**Meaning:** someone who ruins other people's fun.

**Translation:** kefə soğan doğrayan adam; cığal / neşeyi kaçıran kimse; mızıkçı, oyunbozan / человек, отравляющий другим удовольствие, радость и т. п.; зануда.

**Example:** Don't invite Anne to the party, she is a wet blanket, she will complain all day.

**90. Idiom:** to spoil sb's enjoyment / to turn sb off / to kill one's vibe / to hit a sour note / to cast a damper on smth.

**Meaning:** to kill somebody's enjoyment.

**Translation:** kefini pozmaq / tadını kaçırmak / испортить настроение.

**Example:** He spoilt our enjoyment when he talked about Tim.

**91. Idiom:** janus-faced / double-crossed / smooth-tongued.

**Meaning:** two-faced, hypocritical, deceitful.

**Translation:** ikiüzlü / ikiyüzlü / двуликий.

**Example:** She is janus-faced, she will talk back you after passing a positive day.

**92. Idiom:** to have Van Gogh's ear for music

**Meaning:** not to understand differences between musical tones.

**Translation:** musiqi duyumu olmamaq / müzik kulağı ol-mamak / не иметь слух.

**Example:** Her singing is so bad, she has Van Gogh's ears for music.

**93. Idiom:** to face the music / to pay the piper.

**Meaning:** to accept criticism or punishment for something you have done.

**Translation:** öz hərəkətlərinə görə cavab vermək / bedel ödəmək, yəni şeyin olumsuzluklarıyla yüzleşmək / расплачиваться.

**Example:** The cause of car crash was us, we should face the music.

**94. Idiom:** to ring a bell / to strike a cord.

**Meaning:** to seem familiar; to remind one of something .

**Translation:** tanış gəlmək / yabancı gelmemək, çağırışdır-mak / напоминать; казаться знакомым.

**Example:** I have never met you, but your name rings a bell.

**95. Idiom:** to have ants in one's pants / to be in orbit.

**Meaning:** not to be able to keep silent because of being extremely happy.

**Translation:** yerində dura bilməmək / içi içine sığmamak / сидеть как на иголках.

**Example:** All kids have ants in their pants all the time at that age.

**96. Idiom:** to be happy as a lark / to be chuffed to bits / to be on cloud nine / to be over the moon / to be like a dog with two tails / to be in seventh heaven.

**Meaning:** to be very happy, contented.

**Translation:** çox xoşbəxt olmaq / mutluluktan havalarda uçmaq / быть на седьмом небе от счастья.

**Example:** I have been happy as a lark, because my sister came back home after studying abroad.

**97. Idiom:** to have a spring in one's step / to go into raptures / to be like in a sweetshop.

**Meaning:** to be in an energetic and excited mood as indicated by the carefree way one walks.

**Translation:** sevincindən yerində dura bilməmək / sevinç-ten etekləri zil çəlmək / прыгать от радости.

**Example:** I bet you will have a spring in your step after I tell you this bit of good news.

**98. Idiom:** to have a good head on one's shoulder / to be egghead.

**Meaning:** to be intelligent and able to make good decisions.

**Translation:** çox ağıllı olmaq / sağduyu sahibi olmaq, kəfəsli çalışmaq / быть умник, интеллигент.

**Example:** She was always clever and had a good head on her shoulder.

**99. Idiom:** to get cold feet.

**Meaning:** to experience nervousness or anxiety before one attempts to do something, often to the extent that one tries to avoid it.

**Translation:** çəkinmək, gözü qorxmaq / gözü yememek, çəkinən davranmaq / трусить.

**Example:** Good luck getting her out on stage – she always gets cold feet before a performance.

**100. Idiom:** to be right up one's street [or "alley"].

**Meaning:** to be ideally suited to one's interests.

**Translation:** biri üçün ideal olmaq, birinə tam uyğun olmaq / tam birinə görə olmaq, biri için biçilmiş kaftan olmaq / разбираться; быть по вкусу.

**Example:** You like watching romantic movies, "Love actually" is right up your street.

**101. Idiom:** to be off one's nut / to be a nut case.

**Meaning:** to be crazy or wacky, usually used humorously.

**Translation:** dəli olmaq, ağlını itirmək / kafayı üşütmək, aklını kaçırmak / спятить.

**Example:** You are off your nut, if you think that the plan will work.

**102. Idiom:** to lose one's head / to climb the wall.

**Meaning:** to become confused or overly emotional; to lose one's composure and act emotionally.

**Translation:** başını itirmək, ağlını itirmək / aklı başından gitmək, pusulayı şaşırmaq / потерять спокойствие, выйти из себя.

**Example:** I lost my head when I saw my exam results, they were worse than I expected.

**103. Idiom:** to lose one's cool / to blow one's cool / to lose one's composure.

**Meaning:** to lose one's temper or nerve.

**Translation:** səbri tükənmək, soyuqqanlılığını itirmək / soğukkanlılığını yitirmək, şalteri atmaq / рассердиться.

**Example:** He lost his cool when the waiter dropped his food.

**104. Idiom:** to have (got) rocks in one's head / to be off one's chumps / to miss a wing nut / to have bats in the belfry / to run off the rails / to lose all one's marbles.

**Meaning:** to be or act silly or crazy.

**Translation:** ağlını itirmək, axmaqcasına davranmaq / bir tahtası eksik olmaq, aptalca davranmaq / быть не в своем уме.

**Example:** He had rocks in his head if he waited for better results without studying.

**105. Idiom:** a basket case / a radio rental.

**Meaning:** someone who is nervous wreck or emotionally unstable and unable to function in normal situation.

**Translation:** dəli, başını itirmiş / deli, kaçık / ненормальный человек .

**Example:** After that all-day meeting I was practically a basket case.

**106. Idiom:** to be even with sb / to settle accounts with sb.

**Meaning:** to pay back money owed; to harm or punish someone who wronged one in the past.

**Translation:** əvəz-əvəz olmaq / ödəşmək / свести счета, расквитаться с кем-л.

**Example:** Thanks for settling accounts with me, I really needed the money this month.

**107. Idiom:** to crash the gate.

**Meaning:** to attend an event such as concert, sports match or party without being invited or paying to get in.

**Translation:** dəvətsiz gəlmək / ücret vermeden gəlmək, izinsiz katılmək / пройти (в театр, на концерт и т.п.) без билета.

**Example:** There are always a few who crash the gate at my party and end up causing trouble.

**108. Idiom:** a babe in the woods / a fresh hand / a green hand.

**Meaning:** a person who is gullible, naive or lacks experience in a specific situation.

**Translation:** sadələv adam; təcrübəsiz şəxs / masum kimse; deneyimsiz kimse / неопытный человек.

**Example:** When she began attending college she felt herself like a babe in the woods.

**109. Idiom:** wet behind the ears / lefthanded.

**Meaning:** lacking experience, immature.

**Translation:** təcrübəsiz, ağzından süd iyi gələn / acemi, toy, deneyimsiz, dünkü çocuk / незрелый, неоперившийся.

**Example:** This group of interns seems wet behind the ears, I barely trust them to get my coffee!

**110. Idiom:** one's salad days.

**Meaning:** the period when one is young and inexperienced.

**Translation:** gənc və təcrübəsiz vaxtlar / gençken, gençliğinde, başında kavak yelleri eserken / зеленая юность.

**Example:** She met him in her salad days, and his charm had a powerful effect on her.

**111. Idiom:** to stand one's ground / to stick to one's guns.

**Meaning:** to brace oneself and maintain one's position during or when anticipating an attack.

**Translation:** öz dediyindən dönməmək / geri adım atmak, direnmek / стоять на своём.

**Example:** The teacher tried to persuade us to choose the second university, but we stood our grounds.

**112. Idiom:** to operate on one's terms / to have one's own way.

**Meaning:** to do things what one wants; to follow one's own principles.

**Translation:** öz bildiyini etmək, öz prinsipləri ilə getmək / kendi bildiğini okumak / действовать на своих условиях.

**Example:** She doesn't follow others' orders, just operates on her terms.

**113. Idiom:** to be set in one's ways.

**Meaning:** to be inflexible; to be unwilling to change.

**Translation:** yolundan dönməmək, fikrində dayanmaq / bildiğini okumak, yolundan şaşmamak / не желать меняться; стоять на своем.

**Example:** You will never convince him to change, he is too set in his ways now.

**114. Idiom:** to dance to sb's tune.

**Meaning:** to comply completely with somebody's demands and wishes.

**Translation:** birinin çaldığı havaya oynamaq / dümen su-yuna kapılmak / танцевать под чьей-либо дудкой.

**Example:** I have no intention of making Jake's curfew later, but he is trying his hardest to get me to dance to his tune.

**115. Idiom:** a dead end / a blind alley / a journey on the endless road.

**Meaning:** a metaphorical path that leads nowhere.

**Translation:** sonu olmayan bir şey / çıkmaz sokak, kör uç / тупик, безвыходное положение.

**Example:** After passing four years I understood that my field of education was a dead end.

**116. Idiom:** a troubleshooter.

**Meaning:** a mediator skilled in settling disputes especially of a diplomatic, political or industrial nature.

**Translation:** aradüzəldən, vasitəçi, problemləri aradan qal-dıran şəxs / aksaklıkları gideren kimse, sorun giderici / специ-альный уполномоченный по улаживанию конфликтов.

**Example:** Adrienne has always been a real troubleshooter, everyone respected her.

**117. Idiom:** to pass up chance / to slip the chance through one's fingers / to miss the boat.

**Meaning:** to decline to accept one's chance.



**Translation:** fürsəti fəvtə vermək / fırsat kaçırmak, fırsatı термек / упустить из рук.

**Example:** He could be a good college president, but he passed up his chance.

**118. Idiom:** a window of opportunity.

**Meaning:** a favourable opportunity for doing something that must be seized immediately if it is not to be missed.

**Translation:** bir də ələ keçməyəcək fürsət / fırsat penceresi / удобный случай, благоприятная возможность.

**Example:** The summit offers a window of opportunity for the two countries to reach a peace agreement.

**119. Idiom:** to win [or “steal” / “conquer”] sb’s heart / to take sb by storm.

**Meaning:** to gain love, affection or admiration of someone.

**Translation:** qəlbini qazanmaq / kalbini fethetmek / завоевать сердце.

**Example:** I won his heart by keeping silent when he was angry and understood his deep feelings.

**120. Idiom:** to know sb like the back [or “palm”] of one’s hand / to read like a book.

**Meaning:** to know somebody very well.

**Translation:** ovcunun içi kimi bilmək / avucunun içi gibi bilmek / прекрасно понимать кого-л., видеть насквозь.

**Example:** I know him like the back of my hand, he will excuse for his mistakes.

**121. Idiom:** finger licking good.

**Meaning:** so delicious that you can lick your fingers.

**Translation:** çox dadlı / çok lezzetli, parmaklarını yiyecek kadar lezzetli / очень вкусный, пальчики оближешь.

**Example:** Taste these chicken burgers, they are finger lickin' good, yummy!

**122. Idiom:** to cozy up to.

**Meaning:** to form a relationship with someone or something for purpose of obtaining some benefits.

**Translation:** (fayda qazanmaq üçün) yaxınlıq etmək / (kar amaçlı) yaxınlıq göstərmək / подлизываться к кому-либо, клепаться, втираться в доверие.

**Example:** Since I was deciding about promotion, he cozied up to me by helping and buying me coffee all week, then he got.

**123. Idiom:** charm offensive.

**Meaning:** an intentional attempt to achieve something by using charm; a calculated campaign to use one's personal charm to gain favor or support.

**Translation:** bir məqsədə çatmaq üçün insanların sevgisini qazanma / kötü amaç uğruna insanların sevgisini kazanma, sempatî atağı / пропагандистское наступление.

**Example:** As he launches his charm offensive across Britain, the Prime Minister seems to have everything under control.

**124. Idiom:** back talk.

**Meaning:** insolent or impudent retorts.

**Translation:** kobud qarşılıq / küstahça qarşılık verme / дерзкий ответ, резкое возражение.

**Example:** I couldn't tolerate, what all you did was back talk to me.

**125. Idiom:** to be at odds / to be in bad odour.

**Meaning:** not to be in agreement with somebody about something; to be conflict with.

**Translation:** kəsülü olmaq, fikir ayrılığı yaşamaq / aralarında anlaşmazlıq olmaq, arası bozulmaq / не ладить с кем-л., ссориться с кем-л.

**Example:** They were at odds over presidency at the college.

**126. Idiom:** to charge top dollar.

**Meaning:** to ask to pay much money.

**Translation:** baha satmaq, yüksək qiymət qoymaq / yüksek fiyat koymak / назначить высокую цену.

**Example:** The company does charge top dollar, we can't afford.

**127. Idiom:** to give the creeps / to give goose bumps / to give chicken skin / to curdle one's blood / to make sb's hair stand on end / to make sb's blood run cold.

**Meaning:** to make a sense of intense, unpleasant, disquietude, typically due to something strange, eerie, or off-putting.

**Translation:** bədənindən ürənti keçirmək, tüklərini biz-biz etmək / tüylerini ürpertmək, tüylerini diken-diken etmək / нагнать страху (на кого-л.); бросить (кого-л.) в дрожь.

**Example:** As much as he gave me the creeps, there was also this secret fascination.

**128. Idiom:** to go belly-up / to go to the wall / to be in carey street.

**Meaning:** to go bankrupt.

**Translation:** müflis olmaq / iflas etmək / потерпеть неудачу; обанкротиться.

**Example:** Tim's business went belly-up.

**129. Idiom:** not to give a hoot / not to turn a hair / to leave out in the cold.

**Meaning:** to show no concern or interest.

**Translation:** maraqlanmamaq, vecinə almamaq / умурсамamak, takmamak / наплевать.

**Example:** I don't give a hoot about last failures, I need successful future.

**130. Idiom:** to save the day / to salvage the day.

**Meaning:** to do something that prevents a likely defeat or failure.

**Translation:** vəziyyətdən çıxmaq / günü kurtarmak, durumu kurtarmak / спасти положение, выйти из положения.

**Example:** The team seemed to be heading for fiasco until a late goal saved the day.

**131. Idiom:** to give sb the axe [or “bullet” / “boot” / “gate”] / to cut the deadwood out.

**Meaning:** to terminate the employment of; to fire.

**Translation:** işdən çıxarmaq / kovmak, işine son vermek / увольнять, выгонять.

**Example:** The boss gave Tim the axe, because he has never contributed to the company until now.

**132. Idiom:** to get canned / to get the sack / to be kicked out / to get the push.

**Meaning:** to be fired.

**Translation:** işdən çıxarılmaq / kovulmaq / быть уволенным.

**Example:** Some employees got canned after the scandal.

**133. Idiom:** to wisecrack.

**Meaning:** to make a witty remark or joke that criticizes somebody or something in an humorous way.

**Translation:** iynələmək, zarafatla söz yeritmək / ukalaca laflar etmək, nükte savurmak / острить.

**Example:** It is not the time to wisecrack, be polite.

**134. Idiom:** to have sb in stitches / to crack sb up / to have sb rolling in the aisles / to bring the house down (auditorium).

**Meaning:** to make somebody suddenly laugh a lot.

**Translation:** gülməkdən öldürmək / gülməkdən kırıp ge-  
çirmək / рассмешивать до слез.

**Example:** This cat video has me in stitches. The programme cracked me up. My speech had them rolling in the aisles.

**135. Idiom:** to stab sb in the back / to sell the pass / to do dirty on sb.

**Meaning:** to do something harmful to someone who trusted you.

**Translation:** arxadan zərbə endirmək / sırtından vurmaq, hainlik etmək / предать, ударить в спину.

**Example:** He had been stabbed in the back by people whom he considered his friends.

**136. Idiom:** to set eyes on sb or smth.

**Meaning:** to look at somebody or something more, especially for the first time.

**Translation:** gözünə dəymək, diqqətlə baxıb görmək / ilk kez gözüne çarpmak, gözüne ilişmek / увидеть, заметить.

**Example:** Honestly, I loved my wife the minute I set eyes on her.

**137. Idiom:** to live from hand to mouth / to make (both) ends meet / to feel the pinch / to keep the wolf from the door.

**Meaning:** to earn just enough money to pay for the things that you need.

**Translation:** güc bəla ilə dolanmaq / kıt kanaat geçinmək / с трудом перебиваться, кое-как сводить концы с концами.

**Example:** I have to work at two jobs to make ends meet.

**138. Idiom:** to make a living.

**Meaning:** to earn enough money in order to support oneself financially.

**Translation:** çörəkpulu qazanmaq, dolanışığını təmin etmək / geçinmek, hayatını kazanmaq / зарабатывать на жизнь.

**Example:** I have to work three jobs just to make a living.

**139. Idiom:** to bring home the bacon.

**Meaning:** to support one's family; to earn a living.

**Translation:** evi dolandırmaq / evini qəndirmək, evə ekmək getirmək / зарабатывать.

**Example:** My wife brings home the bacon, while I watch the kids.

**140. Idiom:** as last resort / as last-ditch stand.

**Meaning:** as last cure; if all other methods fail.

**Translation:** dar ayaqda, ən son çarə olaraq / son çarə olaraq / в крайнем случае.

**Example:** British police are supposed to use guns only as last resort.

**141. Idiom:** If worse comes to worst / when push comes to shove / when the chips are down.

**Meaning:** if the situation develops in the most serious or unpleasant way.

**Translation:** ən pis halda / ən kötü ihtimalle / в решающий момент.

**Example:** May be we will come late, if worse comes to worst, the neighbours have a spare key and will help you.

**142. Idiom:** at a push / if need be.

**Meaning:** if necessary; in an emergency.

**Translation:** zərurət yaranarsa, çətin vəziyyətdə / zor durumda, ihtiyaç olursa / если необходимо; в чрезвычайной случае.

**Example:** It is roomy for one person, but can take two at a push.

**143. Idiom:** (as) sharp as a tack.

**Meaning:** extremely clever and astute.

**Translation:** iti zəkali / keskin zekalı, gözlerindən zeka fışkıran / очень умный, проницательный.

**Example:** Helena is as sharp as a tack, she solves all problems in the company herself.

**144. Idiom:** quick on the draw [or “trigger” / “uptake”] / subtle-minded.

**Meaning:** very fast in acting or reacting.

**Translation:** tez anlayan, cəld hərəkət edən / leb demeden leblebiyi anlayan, çabuk kavrayan / быстро реагирующий, прыткий.

**Example:** You have to be quick on the draw if you want to get ahead in the world of business.

**145. Idiom:** to be on the ball / to keep eyes open.

**Meaning:** to be attentive, knowledgeable and quick to take action.

**Translation:** tez anlamaq, diqqətli və gözüaçıq olmaq / uyanık olmak, çabuk kavramak / быть расторопным (толковым).

**Example:** My assistant is on the ball, but I am too scatterbrained to manage my schedule.

**146. Idiom:** to break the news.

**Meaning:** to reveal information, often that which is bad or upsetting.

**Translation:** (pis) xəbər vermək / (kötü) haber vermek / осторожно сообщать (неприятную) новость.

**Example:** Who is going to break the news of her husband's accident?

**147. Idiom:** to embrace / to welcome with open arms.

**Meaning:** to adopt or support willingly or eagerly.

**Translation:** (ideya və s.) müsbət qarşılamaq, qusaq aşmaq / (fikir vb) kucaklamak, kabul etmək / принять с распростертыми объятиями.

**Example:** We embrace this social activity, because children are also involved in.

**148. Idiom:** to do poorly / to perform poorly / to lay an egg (on the exam etc.).

**Meaning:** to show low performance.

**Translation:** aşağı nəticə göstərmək / kötü performans sergilemek / показать плохой результат.

**Example:** Anne is a bit nervous, that is why she did poorly on her test.

**149. Idiom:** to blow off / to dodge the column / to duck out of (the exam etc.).

**Meaning:** to ignore or refuse to take notice of; to avoid responsibilities.

**Translation:** yola vermək, məsuliyyətdən qaçmaq / kaytarmak, görevden kaçmak / избежать обязанностей, не принимать всерьез.

**Example:** Timati's parents feel anxiety about his future, he blows off all his exams.

**150. Idiom:** to cut class / to bunk off class / to play hookie / to break down the lesson / to play truant.



**Meaning:** to intentionally miss class, usually to pursue some other activities without permission.

**Translation:** dərscdən qaçmaq / okulu kırmak, dersi asmaq / прогуливать (занятия в школе), бездельничать.

**Example:** I can't possibly sit through another lecture today, let's cut class and go to the beach.

**151. Idiom:** to slack off / to goof off / to loaf around.

**Meaning:** to be lazy; to procrastinate or avoid one's work or duty; to waste one's time idly.

**Translation:** tənbəllik etmək, məhəl qoymamaq / tembellik uarmak, işi aksatmaq / бездельничать, слоняться, шататься.

**Example:** If you keep slacking off, we'll be forced to give you a formal warning.

**152. Idiom:** to hit the book.

**Meaning:** to study, often intensely.

**Translation:** çox oxumaq / ineklemek / упорно заниматься.

**Example:** Tomorrow I have two exams, I need hit the books all night.

**153. Idiom:** to buckle down / to work one's fingers to the bone.

**Meaning:** to put forth maximum effort towards something, especially after not having done so.

**Translation:** yığıb birdən çalışmaq / kaybedilen zamanı kapatmak için sıkı çalışmaq / приниматься энергично за дело.

**Example:** If you want to get a passing grade this semester, you'll really need to buckle down.

**154. Idiom:** to have one's heart set on (+ing) / to have an itch for / to give eyeteeth for.

**Meaning:** to have a strong desire for something, especially one expects to happen or be attained soon.

**Translation:** ürəkdən arzulamaq, ürəyi nədəsə olmaq / gerçekten istemek, çok istemek / испытывать непреодолимое желание.

**Example:** I know that you have your heart set on studying abroad.

**155. Idiom:** to stick heart and soul into smth / to dive in with both feet.

**Meaning:** to stick into something wholeheartedly

**Translation:** dördəlli yapışmaq / dört elle sarılmak / действовать быстро и энергично.

**Example:** Stick heart and soul into your business, you will gain further benefits soon.

**156. Idiom:** to hold fast / to cling on by fingertips.

**Meaning:** to remain securely adhered to something; to remain unyielding in one's position or opinion.

**Translation:** möhkəm yapışmaq / sıkıca tutunmak / держиваться своих убеждений.

**Example:** Though it may be hard, we must hold fast in our pledge to environmental reforms.

**157. Idiom:** to be the only fish in the sea / to be the only peddle on the beach / to be scarcer than hen's teeth / to be like gold dust / to be bee's knees / to be cat's whiskers.

**Meaning:** to be only suitable thing, opportunity or person one can find.

**Translation:** nadir tapıntı olmaq / bulunmaz hint kumaşı olmak / быть единственным хорошим выбором; "золотое яйцо".

**Example:** He is not only fish in the sea, forget him, you deserve a better person to get married.

**158. Idiom:** to stand head and shoulders above sb / to be streets ahead of sb / to knock spots off sb / to knock sb into a cocked hat.

**Meaning:** to be far superior to; to be better than somebody or something.

**Translation:** (digərlərindən və s.) daha yaxşı olmaq / (digərlerinden vb) daha iyi olmak / на голову выше, превосходить.

**Example:** There is no competition – they are head and shoulders above the rest.

**159. Idiom:** to play second fiddle / to take a backseat.

**Meaning:** to be less important.

**Translation:** geri qalmaq / geri planda kalmak, daha aşağı düzeyde olmak / занимать второстепенное положение.

**Example:** I hate playing second fiddle to my sister, she always does things better than I do!

**160. Idiom:** to say a mouthful.

**Meaning:** to make a striking or important statement; to say something noteworthy.

**Translation:** yerində demək, deyilməli sözü demək / isabetli bir şey söylemek, yerinde laf etmək / сказать что-л. важное, потрясающее.

**Example:** You said a mouthful when you called him a fine musician.

**161. Idiom:** to hit the nail on the head / to hit the right note / to hit the bull's eye / to land a blow.

**Meaning:** to do or tell exactly the right thing.

**Translation:** hədəfə vurmaq, dəqiq tutdurmaq / tam üstüne basmak, hedefi on ikiden vurmaq / попасть в точку.

**Example:** You hit the nail on the head with that correct answer!

**162. Idiom:** to put one's finger on.

**Meaning:** to identify something exactly; to identify the essence of something.

**Translation:** dəqiq ifadə etmək, əslini müəyyənləşdirmək / anımsamak, tanımaq, en doğru olanı söyləmək / попасть в точку.

**Example:** When he mentioned money, he really put his finger on the problem.

**163. Idiom:** to turn green with envy.

**Meaning:** to be very jealous of sb; to be extremely covetous.

**Translation:** paxıllıqdan partlamaq / hasetten çatlamak, kıskançlıktan çatlayacaq gibi olmak / умереть от зависти.

**Example:** I threw my brother's birthday cake on the floor, because I was green with envy that it wasn't my birthday.

**164. Idiom:** to walk on thin ice with / to be out on a limb / to sail close to the wind / to be on the razor's edge.

**Meaning:** to be doing something very risky and dangerous that could result in imminent ruin.

**Translation:** təhlükəli vəziyyətdə olmaq / təhlükəli sularda yüzmək / быть в трудном положении, в опасности.

**Example:** You are walking on thin ice by coming late every day, the boss will fire you.

**165. Idiom:** to be on the line / to be on the ropes.

**Meaning:** to be in a state of jeopardy or uncertainty.

**Translation:** təhlükədə olmaq, riskli vəziyyətdə olmaq / təhlükədə olmaq, risk altında olmaq / быть на грани провала, поражения, близким к краху, в отчаянном положении, в безнадежной ситуации, на волосок от гибели.

**Example:** I am on the line, because I am accused of plagiarizing a paper.

**166. Idiom:** to shake in one's shoes / to almost jump out of one's skin / to shiver in one's boots.

**Meaning:** to be very nervous or afraid, often visibly so.

**Translation:** qorxusundan titrəmək / ödü patlamak / дрожать от страха.

**Example:** The poor kid shakes in his shoes up there on stage.

**167. Idiom:** to be up in the air / to be left hanging in midair.

**Meaning:** to be uncertain; to be subject to change.

**Translation:** dəqiqləşdirilməmək, havada qalmaq / askıda olmak, karar verilmemiş olmak / “висеть в воздухе”, находиться в неопределённом положении.

**Example:** My travel plans are up in the air, may be I will change the schedule.

**168. Idiom:** to be down in the dumps / to be in the doldrums.

**Meaning:** to be visibly sad or depressed; to be in a state of depression.

**Translation:** kefi olmamaq / Karadenizde gemileri batmış gibi olmak / быть в плохом настроении, хандрить.

**Example:** He was down in the dumps when his girlfriend broke up with him.

**169. Idiom:** to have the blues.

**Meaning:** to feel generally sad or melancholy.

**Translation:** dərdi olmaq, kədərli olmaq, kefsiz olmaq / efskarlı olmaq, hüznü olmaq / хандрить.

**Example:** I always have the blues in rainy days, but I don't know why.

**170. Idiom:** to have a heart of gold.

**Meaning:** to be very kind and generous.

**Translation:** ürəyi qızıldan olmaq / altın gibi kalbi olmak / иметь золотое сердце.

**Example:** She always helps others, she has got a heart of gold.

**171. Idiom:** to cheer sb up / to lift sb's spirit.

**Meaning:** to make somebody feel happy.

**Translation:** kefini qaldırmaq / neşelendirmək / ободрять, поощрять.

**Example:** He sent me flowers to cheer me up.

**172. Idiom:** to pig out / to eat like a horse.

**Meaning:** to eat a lot or too much.

**Translation:** çox yemək / domuz gibi yemek / много есть; есть как свинья.

**Example:** When I am in depression I pig out.

**173. Idiom:** to make a pig of oneself / to fill one's face / to eat one's head off.

**Meaning:** to eat too much food in one sitting or to eat sloppily.

**Translation:** tıxışdırmaq, tıxımaq, qarınqululuq etmək / tıka basa yemek, tıkmak / объедаться, обжираться.

**Example:** He makes a pig of himself and takes more than his share.

**174. Idiom:** to eat like a bird.

**Meaning:** to eat very little.

**Translation:** az və yavaş yemək / çok az yemek / мало есть.

**Example:** Don't trouble yourself cooking such a big meal. I eat like a bird.

**175. Idiom:** to be off one's oats.

**Meaning:** to lack an appetite.

**Translation:** iştahı qaçmaq, iştahsız olmaq / yemeden içmeden kesilmək, iştahı kaçmak / не иметь аппетита.

**Example:** Mrs. Bailey said you were off your oats.

**176. Idiom:** to have a cast-iron stomach.

**Meaning:** to have the ability to eat everything, even which ones others find nauseating or disgusting.

**Translation:** hər şeyi yeyə bilmək, daşdan yumşaq hər şeyi yemək / midesi sağlam olmaq / кушать все что попало.

**Example:** I don't have a cast-iron stomach, I couldn't stand those pickles with peanut butter!

**177. Idiom:** to be on (the ragged) edge / to be hot under the collar.

**Meaning:** to be very anxious and tense.

**Translation:** əsəbləri gərgin vəziyyətdə olmaq, əsəbi olmaq / sinirli olmaq, aksi olmaq / рассердиться, выйти из себя.

**Example:** She is waiting for the test results, so she is on edge.

**178. Idiom:** out of this world / how that takes the cake.

**Meaning:** wonderful, exciting, superb.

**Translation:** möhtəşəm, xariqüladə / fevkalade, harika / великолепный.

**Example:** The pie you made yesterday was really out of this world, thank you for it.

**179. Idiom:** to give sb credit for smth / to hand it to sb.

**Meaning:** to give somebody praise or recognition; to believe that somebody is good and has quality at something.

**Translation:** birini təqdir etmək, haqqını vermək / hakkını teslim etmək, hakkını vermek / высоко ценить.

**Example:** I don't really like that girl, but I give her credit for her efforts to be better.

**180. Idiom:** to give sb sb's due.

**Meaning:** to give someone that someone deserves.

**Translation:** haqqını vermək / hakkını teslim etmək / ВОЗДАВАТЬ КОМУ-Л. ПО ЗАСЛУГАМ; ОТДАВАТЬ ДОЛЖНОЕ.

**Example:** After all her hard work I hope the company will give Marry her due.

**181. Idiom:** to bury the hatchet / to smoke the peace pipe / to mend one's fences / to ensheathe the sword.

**Meaning:** to make peace with somebody; to stop an argument and become friends again.

**Translation:** barışmaq, ixtilafa son qoymaq / barışmak, barış uarmak / ЗАКЛЮЧИТЬ МИР.

**Example:** Stop behaving like kids and bury the hatchet.

**182. Idiom:** to know all the angles / to know forwards and backwards.

**Meaning:** to know all tricks and artifices of dealing with somebody or something.

**Translation:** ilə bağlı hər şeyi bilmək / bir şeyin içini dışını bilmək / ИМЕТЬ НА ВСЕ ГОТОВЫЙ ОТВЕТ.

**Example:** Ask my accountant about taxes, he knows all the angles.

**183. Idiom:** not to have a clue / not to know beans about / not to have the foggiest idea.

**Meaning:** to have no knowledge about something; to be unable to remember something.

**Translation:** xəbəri olmamaq, məlumatsız olmaq / hiçbir fikri olmamak / НЕ ЗНАТЬ ЧТО К ЧЕМУ.



**Example:** I don't have a clue what I did with my baseball gloves.

**184. Idiom:** to scratch one's head / to be in the dark about / can't make head or tail of.

**Meaning:** to show that one has trouble understanding smth.

**Translation:** anlamamaq, beyni qarışmaq / не уарасаğını bilmemek, anlamamak / почесать затылок, задуматься.

**Example:** They scratched their heads over the question, but no one knew it.

**185. Idiom:** to rack one's brain / to use one's loaf.

**Meaning:** to make a great effort to think of or remember something.

**Translation:** başını işlətmək / çok kafa patlatmak / ломать голову (в переносном смысле).

**Example:** I racked my brain all afternoon, but couldn't remember where I put the book.

**186. Idiom:** to cudgel one's brain / to puzzle one's head.

**Meaning:** to think hard about a problem.

**Translation:** beynini yormaq, çox düşünmək / zihnini meşgul etmək, kafa yormak / слишком много думать, ломать голову.

**Example:** I was up all night cudgeling my brains for a way to pay off all my debts.

**187. Idiom:** to put on one's thinking cap.

**Meaning:** to begin thinking very carefully and seriously.

**Translation:** papağını qabağına qoyub fikirləşmək / ciddi ciddi düşünmək / серьезно обдумать.

**Example:** If we put on our thinking cap I am sure we can have enough money for going to the party.

**188. Idiom:** to give a shot / to give a go / to give a whirl / to take the leap / to take a flyer to / take a shot at / to take a whack at / to take a crack at / to have a flying at.

**Meaning:** to make a try at something.

**Translation:** bəxtini sınamaq / şansını denemek / попробовать.

**Example:** Why don't you give a shot at singing? You have great voice.

**189. Idiom:** a happy camper / a ray of sunshine.

**Meaning:** someone who is happy or content.

**Translation:** halından məmnun şəxs / halinden hoşnut kimse / счастливый, довольный, весёлый человек.

**Example:** She is a real happy camper, she never complains about her life.

**190. Idiom:** to shell out / to spend small fortune / to fork over (some money).

**Meaning:** to pay money for something, especially when the cost is unexpected and unwanted.

**Translation:** çoxlu pul xərcləmək / parayı bayılmaq, para uclanmaq / раскошелливаться.

**Example:** Courts have ordered tobacco companies to shell out millions of dollars in damages to smokers.

**191. Idiom:** to dig into one's pocket / to put one's hand in one's pocket.

**Meaning:** to spend a lot of one's money.

**Translation:** əlini cibinə salmaq / elini cebinə atmaq / потратить денег.

**Example:** We had to dig into our pockets after our construction budget ballooned beyond what we had planned.

**192. Idiom:** to be made of money / to be loaded with money.

**Meaning:** to have a lot of money.

**Translation:** bank üstündə oturmaq, çoxlu pulu olmaq / para babası olmaq / утопать в роскоши.

**Example:** Son, you act like as if we are made of money, but we can't afford to buy them.

**193. Idiom:** to have money to burn / to have deep pockets.

**Meaning:** to have so much money that you can spend as lavishly as you want.

**Translation:** pulunu balta kəsməmək / dünya kadar parası olmaq / денег куры не клюют, денег как грязи.

**Example:** Investment in football clubs is for rich men having money to burn.

**194. Idiom:** to make a killing.

**Meaning:** to earn a large profit.

**Translation:** çox qazanmaq / vurgun vurmaq, büyük kar elde etmək / сорвать крупный куш.

**Example:** It is very rare for someone to make a killing on their first investment.

**195. Idiom:** to strike it rich / to hit the jackpot

**Meaning:** to become wealthy very quickly and suddenly

**Translation:** qəfildən varlanmaq / bir anda köşeyi dönmək / преуспеть; сорвать куш.

**Example:** My wife struck it rich developing an app that synchronizes business data.

**196. Idiom:** to be born with a silver spoon in one's mouth.

**Meaning:** to be someone who comes from a wealthy and successful family.

**Translation:** varlı ailədə doğulmaq / varlıklı bir ailede doğmuş olmak / родиться с серебряной ложкой во рту.

**Example:** He was born with a silver spoon in his mouth, his family bought what he wanted.

**197. Idiom:** to go from rags to riches.

**Meaning:** to go from being poor to having a lot of money.

**Translation:** kasıb ikən birdən varlanmaq / sıfırdan zengin olmak / идти из грязи в князи.

**Example:** Like many celebrities, Jim Carrey went from rags to riches.

**198. Idiom:** rolling in dough / stinking rich / in clover / filthy rich.

**Meaning:** exceptionally wealthy; having large amounts of money to spend.

**Translation:** varlı, pullu, qaz vurub qazan dolduran / varlık içinde olan, çok parası olan / чрезвычайно богатый.

**Example:** I hear his father is rolling in dough, so we don't need to worry about his future.

**199. Idiom:** a pipe dream / a pie in the sky / a castle in the sky / a forlorn hope / Alhaschar's dream.

**Meaning:** a dream or an idea that is impossible to accomplish.

**Translation:** boş xülya / boş hayal / пирог на том свете; журавль в небе.

**Example:** Some people think that achieving world peace is a pipe dream, but not me.

**200. Idiom:** a dime a dozen.

**Meaning:** ubiquitous; so abundant or common as to hold little or no value.

**Translation:** geniş yayılmış, adi hal almış / çok yaygın / очень дешёво; обычный.

**Example:** In Los Angeles, waiters trying to become famous actors are a dime a dozen.

**201. Idiom:** to make a splash / to quicken one's pulse / to get the spotlight off sb / to be on the screen / to make waves / to be on sb's radar.

**Meaning:** to be very successful and garner a lot of public attention.

**Translation:** diqqət çəkmək / süksə yapmak, ilgi çekmek / вызвать сенсацию.

**Example:** The movie made a splash, because it was about a vital theme.

**202. Idiom:** under one's belt.

**Meaning:** as part of one's experience; in one's possession.

**Translation:** (birinin) əlinin altında, təcrübəsi çərçivəsində / tecrübe olarak, cebinde / в прошлом; опыт.

**Example:** It is very easy for him, he had a linguistics degree under his belt.

**203. Idiom:** to give sb a run for sb's money.

**Meaning:** to compete very well against somebody so that it is hard for others to defeat.

**Translation:** yerinde oturtmaq / kök söktürmək / поставить на место.

**Example:** A new phone company is giving the others a run for their money.

**204. Idiom:** to give sb the cold shoulder / to keep at arm's length / to leave sb cut out in the cold / to give sb the brush-off / to act like a cold fish.

**Meaning:** to stop being friendly and ignore; to intentionally appear disinterested toward somebody.

**Translation:** soyuq münasibət göstərmək / yüz verməmək, soğuk davranmaq / третировать, оказывать холодный прием.

**Example:** She was broken when her friend gave her the cold shoulder.

**205. Idiom:** to set boundaries with sb / to keep sb at bay.

**Meaning:** to build limits for other people to behave towards you.

**Translation:** sərhəd çəkmək, məsafə qoymaq / mesafə koymak / держать в расстоянии.

**Example:** After great depression I set boundaries with the people around to prevent any misunderstandings.

**206. Idiom:** to draw the line.

**Meaning:** to clearly separate or create boundaries for two things.

**Translation:** sərhəd çəkmək / sınır çizmek / знать меру, устанавливать границу дозволенного.

**Example:** If you are going to work closely with your wife, you really need to draw the line between your professional life and your personal life.

**207. Idiom:** to count on / to hang one's hat on / to pin one's faith on sb or smth.

**Meaning:** to rely on sb or smth; to expect or anticipate.

**Translation:** güvənmək, inanmaq / güven duymak, bel bağlamak, kendinden saymak / рассчитывать на кого-л.

**Example:** I count on you, you will win this game.

**208. Idiom:** from scratch / from day one.

**Meaning:** from the beginning, from the outset.

**Translation:** əvvəldən, başdan / başından, sıfırdan, en başından / с самого начала.

**Example:** All things must be changed, we need to do it from scratch in order to get better results.

**209. Idiom:** to go nuts over smth.

**Meaning:** to extremely desire something.

**Translation:** dəlisi olmaq, -dan<sup>2</sup> ötrü ölmək / delisi olmak, çok sevmek / СХОДИТЬ с ума от чего-л.

**Example:** I go nuts over these donuts.

**210. Idiom:** to roll up one's sleeves / to pull one's socks up / to take off the gloves / to put one's shoulder to the wheel.

**Meaning:** to prepare to work; to get ready to do something difficult, intense or demanding.

**Translation:** işə girişmək / kolları sıvamak / закатать рукава, приготовиться к работе.

**Example:** We don't have much time to waste, just need to roll up our sleeves.

**211. Idiom:** to get the ball rolling / to get the show on the road / to get on the stick / to hit the ground running.

**Meaning:** to set something in motion; to begin.

**Translation:** işi başlatmaq, işə girişmək / işleri başlatmaq / приступить к делу.

**Example:** Let's get the ball rolling, don't be afraid, people will help you for your business.

**212. Idiom:** to sink one's teeth into smth.

**Meaning:** to undertake an endeavor energetically.

**Translation:** həvəslə girişmək, böyük diqqət göstərmək / canla-başla etmək, yoğunlaşmaq / охотно браться за дело.

**Example:** She sank her teeth into the challenging project.

**213. Idiom:** to jump the gun / to get on the stick.

**Meaning:** to start something before it is permissible, appropriate or advisable.

**Translation:** tələsmək, tez hərəkətə keçmək / aceleci davranmak, acele etmek / действовать преждевременно, без подготовки.

**Example:** He jumped the gun and sent the proofs to the printer before the boss approved.

**214. Idiom:** to speed up the clock / to rush one's fences.

**Meaning:** to hurry.

**Translation:** tələsmək / çabuk olmak, hızlanmak, acele etmek / торопиться.

**Example:** We need to speed up the clock and get dressed before everyone gets there.

**215. Idiom:** right off the bat / on-the-spot / at the drop of a hat.

**Meaning:** immediately, at once, without delay.

**Translation:** dərhal, o saat / hemen, derhal / сразу же, немедленно и без подготовки; с места в карьер.

**Example:** The new manager demanded new office furniture right off the bat.

**216. Idiom:** like (greased) lightning / by leaps and bounds / like wildfire.

**Meaning:** very quickly.

**Translation:** işıq sürətilə, çox cəld / şimşek gibi, çok çabuk / сломая голову.



**Example:** Wow. That car just blew past me – it is moving like lightning!

**217. Idiom:** to make sb's day / to put a smile on sb's face.

**Meaning:** to make somebody very happy.

**Translation:** sevindirmək, üzünü güldürmək / sevindirmek / обрадовать, веселить.

**Example:** You made my day when you sent me these funny cat videos.

**218. Idiom:** to drive a (hard) bargain.

**Meaning:** to work hard to negotiate prices or agreements in one's own favor.

**Translation:** sövdələşmək / sıkı pazarlık yapmak / много запрашивать; торговаться.

**Example:** We drove a hard bargain and marked the prices down from 100 to 85 dollars.

**219. Idiom:** to crunch the numbers.

**Meaning:** to calculate or analyze a large amount of numerical data, especially as relates to finance.

**Translation:** hesablama aparmaq / zor hesaplar yapmak, karmakarışık hesaplar yapmak / подсчитывать; рассчитывать.

**Example:** We crunched the numbers for hours and saw that we couldn't afford a new house.

**220. Idiom:** to cook the books.

**Meaning:** to alter records, especially accounts with fraudulent intent or in order to mislead.

**Translation:** mühasibatlıq qeydlərini dəyişdirmək / muhasbe kayıtlarını dəğiştirmək / фабриковать [стряпать] бухгалтерские книги.

**Example:** My partner had been cooking the books for years, but I got the blame as CEO.

**221. Idiom:** to sweeten up the deal.

**Meaning:** to make something more attractive, alluring, especially from financial perspective.

**Translation:** razılaşma şərtlərini yüngülləşdirmək / koşulları cazip hale getirmək / смягчать условия.

**Example:** The company sweetened the deal by giving him an assistant in his disposal.

**222. Idiom:** to twist sb's arm.

**Meaning:** to pressure or force somebody into doing something.

**Translation:** birini yola gətirməyə çalışmaq / ağzından gırıp burnundan çıkmak / уговаривать.

**Example:** They twisted my arm to be volunteer in the game.

**223. Idiom:** to bite off more than you can chew / to get in over one's head.

**Meaning:** to take on more responsibility than one can handle.

**Translation:** bacara bilmədiyi işlərə girişmək / boyundan büyük işlərə kalkışmaq / совать нос куда не надо.

**Example:** I bit off more than I could chew when I started to learn three languages at the same time.

**224. Idiom:** to run around like a chicken with its head cut off.

**Meaning:** to run around frantically and aimlessly; to be in a state of chaos.

**Translation:** nə edəcəyini bilməmək, ortalıqda sərsəm kimi dolaşmaq / deli dana gibi dolanmak / не знать что делать; ходить как дурак.

**Example:** I spent all my time running around like a chicken with its head cut off when I failed the exams.

**225. Idiom:** like pulling teeth / like catching lightning in a bottle.

**Meaning:** very difficult, especially to extract information from somebody.

**Translation:** çox çətin, sözü ağzından çəkilə çıxarmaq kimi / çok zor, deveye hendek atlatmak gibi / едва; с трудом, очень трудный.

**Example:** It is like pulling teeth to get a straight answer from him.

**226. Idiom:** to hit below the belt / to touch sb on the raw.

**Meaning:** to unfairly target somebody's weakness or vulnerability.

**Translation:** zəif yerindən vurmaq / belden aşağı vurmaq / нанести предательский удар.

**Example:** He hit below the belt when he talked about my disability.

**227. Idiom:** to crank it up a notch / to take the next rung up.

**Meaning:** to elevate something to the next level.

**Translation:** daha yüksək səviyyəyə çatdırmaq / bir seviye yukarı taşımak / продвигать, повышать.

**Example:** To crank it up a notch I just want to add vital issues to the conversation.

**228. Idiom:** to hit the spot / to be just the ticket.

**Meaning:** to satisfy for something was happened; to be accurate and correct.

**Translation:** tam yerinə düşmək / ilaç gibi gelmek / удовлетворить потребность, выполнить желание.

**Example:** A cup of tea coupled with a piece of eskimo cake would hit the spot.

**229. Idiom:** a goody-goody / one under false colours.

**Meaning:** someone who exclusively follows the rules and caters to authority figures; someone who tries to please people to get benefit; a teacher's pet.

**Translation:** özünü yaxşı göstərməyə çalışan saxta insan / yapmacık iyilik yapan kimse / паинька.

**Example:** Goody-goodies try to persuade teachers for that they listen to them more than others.

**230. Idiom:** a brown-noser / an apple-polisher / a bootlicker / a lickspittle.

**Meaning:** one who seeks out approval, attention, support of others, especially superiors through flattery or fawning.

**Translation:** yaltaq, mənfəət üçün mehribanlıq edən şəxs / yalaka, dalkavuk / подлиза, подхалим.

**Example:** He is a real brown-noser, he pays compliments to the boss on her ideas and says yes to everything she suggests.

**231. Idiom:** to lend a hand / to save sb's neck / to put sb on sb's feet.

**Meaning:** to help; to give one assistance.

**Translation:** kömək əli uzatmaq, yardım etmək / el atıvermek / помогать.

**Example:** If you lend me a hand I'll do it faster.

**232. Idiom:** all the rage / all the go.

**Meaning:** very popular.

**Translation:** dəbdə olan, populyar / son moda, son derece  
yaugın / последний писк моды.

**Example:** Disco music was all the rage in the 1970s.

**233. Idiom:** new off the irons.

**Meaning:** newly made or prepared, brand new, dated.

**Translation:** ən son, ən yeni / son moda, yeni çıkan / совершенно новый.

**Example:** She insists that the tune is new off the irons, but I could swear that I heard it in France last summer.

**234. Idiom:** (at the) cutting edge / state of the art.

**Meaning:** technologically advanced, at the most advanced stage in the development of something.

**Translation:** son, ən müasir / gelişmiş, ileri, modern / современное состояние.

**Example:** In their cutting edge instruments, I think this company will revolutionize in medicine.

**235. Idiom:** to be the last word.

**Meaning:** to be the most fashionable or up-to-date, especially in technology, conference etc.

**Translation:** ən son yenilik olmaq / geline son nokta olmak / быть последний крик моды; последнее слово, решающее слово.

**Example:** Thanks to a built-in microchip, Teddy Ruxpin became the last word in talking dolls.

**236. Idiom:** to be in good [or “safe”] hands.

**Meaning:** to be in the safe, competent care of somebody.

**Translation:** əmin əllərdə olmaq / güvənde olmak, emin ellerde olmak / быть надежных руках.

**Example:** Your business is in good hands, no worries.

**237. Idiom:** to know one's stuff / to know one's onions / to know the score.

**Meaning:** to be knowledgeable or skilled in some area.

**Translation:** işini yaxşı bilmək, işinin ustası olmaq / işinin ehli olmaq, işini iyi bilmək / хорошо знать своё дело, быть докой.

**Example:** I think Amil is the best candidate for this job – he knows his stuff.

**238. Idiom:** to have a sweet tooth.

**Meaning:** to desire to eat many sweet things, especially candy and pastries.

**Translation:** şirin şeyləri sevmək / şekerli yiyeceklere düşkün olmak / быть сладкоежкой.

**Example:** His son eats candy all day, he must have a sweet tooth.

**239. Idiom:** to lose one's touch with sb or smth.

**Meaning:** to lose one's ability to handle or control somebody or something.

**Translation:** idarə edə bilməmək / artık kontrol edememek / утратить былую хватку.

**Example:** I see that I lose my touch with my children, they don't listen to me.

**240. Idiom:** to lose touch.

**Meaning:** to unintentionally decrease frequency of communication with somebody.

**Translation:** əlaqəni kəsmək / bağlantıyı kaybetmek, irtibatını kaybetmek / потерять связь с кем-л.

**Example:** Please don't lose touch with me when you move away.

**241. Idiom:** to carve out time.

**Meaning:** to find some time for somebody or something.

**Translation:** vaxt tapmaq / vakit bulmaq / найти время.

**Example:** Good parents always carve out time for reading books to their children even in the busiest periods.

**242. Idiom:** to be full of oneself / to have a big head / to be stuck-up / to be on ego trip / to have one's nose in the air.

**Meaning:** to be self-centered; to have an inflated view of one's importance; to be self-important.

**Translation:** ancaq özünü düşünmək, özünü bəyənmək / kendini bir şey sanmaq / быть высокомерным, заносчивым, самодовольным.

**Example:** She is not popular here, because she is full of herself and doesn't think of others.

**243. Idiom:** to blow one's own trumpet [or "horn"] / to oversell oneself / to beat one's chest.

**Meaning:** to boast or brag about one's own abilities; tell somebody proudly good things about oneself.

**Translation:** özünü öymək, özünü tərifləmək / kendini göklere çıkarmak, kendini övmek / хвалиться.

**Example:** She had a successful year and has the right to blow her own horn.

**244. Idiom:** high-handed / stiffnecked.

**Meaning:** tactlessly overbearing or inconsiderate; using power not considering the feelings of the others.

**Translation:** müştəbeh, ancaq özünü düşünən / başkalarına söz hakkı vermeyen, müstəbit / высокомерный, надменный.

**Example:** I can't tolerate his deeds, he is high-handed and thinks only himself.

**245. Idiom:** second nature.

**Meaning:** an intuitive, instinctive or innate ability, habit.

**Translation:** adət, vərdiş / adet, alışkanlık, köklenmiş huy / вторая натура, привычка.

**Example:** Don't worry, navigating these winding roads is second nature for me at this point.

**246. Idiom:** to get a load off one's mind.

**Meaning:** to relieve from a mental burden gained by saying what one is thinking or by speaking one's mind.

**Translation:** beyindəki yükü boşaltmaq / kafadakı yükü atmaq / освободиться от всякой мысли.

**Example:** I think you will feel better after you get a load off your mind.

**247. Idiom:** to be a nervous wreck.

**Meaning:** to be a person who is overcome with anxiety, apprehension or nervousness.

**Translation:** sinirləri pozulmaq / sinirleri laçka olmak, siniri bozulmaq / быть нервным срыв; расшатать нервы.

**Example:** I have been a nervous wreck waiting for you all night to come home.

**248. Idiom:** to do the trick / to fit the bill.

**Meaning:** to do exactly what is needed.

**Translation:** işə yaramaq / amacı karşılamak, işini görmek / отвечать всем требованиям.

**Example:** If lemonade tastes a bit sour, add a teaspoon of sugar that should do the trick.

**249. Idiom:** to fall short of / not to cut the mustard.

**Meaning:** not to meet something, usually a goal, standard or requirement.



**Translation:** cavab verməmək, qarşılamamaq / karşılamamak, yetersiz kalmak / не отвечать ожиданиям, не удовлетворять, не соответствовать, не подходить.

**Example:** Your score fell short of our requirement for entry, so it has been denied.

**250. Idiom:** to pass muster.

**Meaning:** to be accepted as adequate or satisfactory.

**Translation:** kifayət etmək, uyğun olmaq / yeterli olmak, uygun olmak / удовлетворять; соответствовать.

**Example:** I gave the interview my best, but I guess I didn't pass muster.

**251. Idiom:** to leave a lot to be desired.

**Meaning:** to be very inadequate or highly unsatisfactory.

**Translation:** qane etməmək, kifayət etməmək / çok yetersiz olmak, hiç doyurucu olmamak / не удовлетворять.

**Example:** The film has a very interesting premise, but the final product leaves much to be desired.

**252. Idiom:** to get the hang of smth.

**Meaning:** to become familiar with something.

**Translation:** üsulunu öyrənmək / esasını kavramak / понять суть дела; врубаться; освоиться с ч-л.

**Example:** I am starting to get the hang of how computer works.

**253. Idiom:** to learn the ropes.

**Meaning:** to learn the basic details of how to perform a job, task or activity.

**Translation:** necə edildiyini öyrənmək, işi öyrənmək / yarı-lışını öğrenmek, işi öğrenmek / хорошо ориентироваться (в чём-л.); знать все входы и выходы.

**Example:** We try to hire salesmen, but firstly they should learn the ropes.

**254. Idiom:** to sell like hotcakes.

**Meaning:** to be sold quickly and in large quantity.

**Translation:** tez və çox satılmaq / peynir ekmek gibi satılmaq / расходиться как горячие пирожки.

**Example:** These cookies sell like hotcakes, we'll get more than expected.

**255. Idiom:** to sit pretty / to live on the fat of land.

**Meaning:** to be or live in an ideal situation or advantageous position.

**Translation:** kefi yerində olmaq / tuzu kuru olmaq / быть в выгодной или удачной позиции; хорошо устроиться.

**Example:** It is disgusting that your company sat pretty when people lost their home as a result of your negligence.

**256. Idiom:** to lighten up / to set one's mind at rest.

**Meaning:** to cause somebody or something to become less serious or stern.

**Translation:** rahatlaşdırmaq, yüngülləşdirmək / rahatlatmaq / облегчиться, облегчить.

**Example:** It is a funeral, nothing you do will lighten up your mood.

**257. Idiom:** to lay one's hands on.

**Meaning:** to acquire something, usually a physical object.

**Translation:** əlinə almaq, əlinə keçirtmək / sahip olmak, eline geçirmek / приложить руку к чему-л.

**Example:** I need to go to the library and get my hands on this book for my research paper.

**258. Idiom:** to bring sb to sb's knees / to bend sb to one's will / to keep sb in line.

**Meaning:** to render a person or group submissive by weakening or defeating them.

**Translation:** yola gətirmək / dize getirmek, yola getirmek / убеждать; уговорить.

**Example:** The general believes that such an attack will bring the opposing troops to their knees.

**259. Idiom:** by a hair / by a whisker / by a hair's breadth / by an eyelash / by a nose.

**Meaning:** by an extremely short or slim of distance, time or another measure.

**Translation:** cüzi fərqlə / kıl payı / чуть-чуть.

**Example:** They almost was equal, Jane won it by a hair.

**260. Idiom:** to set the record straight / to get smth straight.

**Meaning:** to make the true facts of something clear, especially when they've been previously mistaken.

**Translation:** məsələni aydınlaşdırmaq / konuyu açıqlığa kavuşturmaq / внести ясность.

**Example:** Jane's mother heard that Tom is married, but he set the record straight and said he is divorced.

**261. Idiom:** to show the white feather.

**Meaning:** to act like to be a coward; to exhibit cowardly traits or behavior.

**Translation:** qorxaqcasına davranmaq / gözü korkmaq, korktuğunu belli etmək / проявить трусость.

**Example:** He lost the respect of his community for showing the white feather when the police came through asking questions.

**262. Idiom:** to have an eye for smth.

**Meaning:** to be particularly perceptive or discriminating in a certain discipline or activity, especially an aesthetic one.

**Translation:** yaxşı başı çıxmaq, yaxşı anlamaq / iyi anlamak / обладать наблюдательностью; иметь зоркий глаз.

**Example:** George has an eye for design, he draws every single element very well.

**263. Idiom:** to feel cheap / to feel like thirty cent.

**Meaning:** to feel embarrassed or ashamed of.

**Translation:** yerin dibinə girmək, utanmaq / utancından yerin dibinə keçmək / стыдиться.

**Example:** I felt cheap when the teacher told me off in front of audience.

**264. Idiom:** to rant and rave.

**Meaning:** to shout angrily and wildly about somebody or something; to complain angrily or forcibly.

**Translation:** çığır-bağır salmaq, haqqında bağıraraq danışmaq / bağırır çağıraraq atıp tutmaq / сильно, до криков, ругаться.

**Example:** You shouldn't spend time ranting and raving about how unfair the professor is.

**265. Idiom:** to be taken aback / to be all over the shop / to be all at sea.

**Meaning:** to be surprised and confused.

**Translation:** təəccüblənmək, heyrətə düşmək / kafası karışmaq, şaşırmaq / захватить врасплох; поразить.

**Example:** When I told my parents I was married, they were completely taken aback.

**266. Idiom:** to knock sb over with a feather / to drop one's teeth / to fall off one's chair.

**Meaning:** to shock, confuse or astonish somebody to a point of complete bewilderment.

**Translation:** çox təəccübləndirmək / çok şaşırtmak / хоть стой, хоть падай, ошеломить.

**Example:** You knocked me over with a feather when you said that I won the lottery.

**267. Idiom:** to blow out of proportion / to make a mountain out of a molehill / to stretch the truth / to draw the long bow.

**Meaning:** to exaggerate something or focus unnecessary attention on something; to make something seem more important.

**Translation:** şişirtmək, böyütmək / abartmak / преукрашивать правду.

**Example:** I am not sure he didn't mean anything by that comment – don't blow it out of proportion.

**268. Idiom:** to throw the book at sb.

**Meaning:** to punish or reprimand somebody as severely as possible.

**Translation:** kəskin şəkildə cəzalandırmaq / birini en ağır cezağa çarptırmaq / обвинять кого-л. во всех смертных грехах; сурово наказать.

**Example:** I knew the professor would throw the book at me for being late with my paper.

**269. Idiom:** to sweep smth under the rug [or “carpet”/ “mat”] / to whitewash / to paper over the cracks / to keep under one's hat.

**Meaning:** to hide something; to conceal from public view or knowledge.

**Translation:** ört-basdır etmək, gizlətmək / gizlemek, sümen altı etmək / скрывать, замалчивать что-л.; спрятать что-л. под сукно.

**Example:** Their attempts for sweeping the scandal under the carpet were unsuccessful.

**270. Idiom:** to get a handle on / to have a grip on.

**Meaning:** to have a firm, clear understanding or determination of something.

**Translation:** baş çıxarmaq, baş eləmək / idare etmək, başa çıkmak / контролировать что-л.

**Example:** I'd gotten a pretty good handle on the concept after spending an hour with the tutor.

**271. Idiom:** to get one's act together / to pick up steam / to pull up one's socks.

**Meaning:** to organize oneself.

**Translation:** özünü toplamaq, özünü qaydaya salmaq / to-parlanmak, kendine çeki düzen vermek / приводить в порядок, наводить порядок.

**Example:** Let me get my act together and I'll be right with you.

**272. Idiom:** to cut corners.

**Meaning:** to skip certain steps in order to do something as easily and cheaply as possible.

**Translation:** kəsə yoldan getmək, asan və ucuz yola qaçmaq / kestirme yoldan halletmek / срезать угол, пойти напрямик.

**Example:** I won't cut corners just to save money, I put quality first.

**273. Idiom:** to pull strings / to call in one's chips / to pull (some/a few) wires / to work the oracle.

**Meaning:** to use one's influence for getting something.

**Translation:** nüfuzundan istifadə etmək, güzəşt etdirmək / торпил yaptıрмак / воспользоваться связями.

**Example:** Jane's father pulled some strings with the president of the university for her.

**274. Idiom:** to have one's back against the wall / to be on the ropes / to be in a tight corner.

**Meaning:** to be in a bad situation in which one's ability to act is limited.

**Translation:** quyuğu qarı arasında qalmaq / köşeye sıkışmak / куда бежать; быть прижатым к стенке.

**Example:** He has her back against the wall now that creditors are coming after her for more money than she makes.

**275. Idiom:** on a shoestring.

**Meaning:** on or within a very tight or limited financial budget.

**Translation:** məhdud büdcə ilə / az parayla / в стеснённых обстоятельствах, на скудные средства.

**Example:** We were living on a shoestring for a while after our baby was born, but luckily I got a promotion and our situation has improved a bit.

**276. Idiom:** nuts and bolts / nitty-gritty / twists and turns / nooks and corners / ins and outs.

**Meaning:** the most basic, fundamental or essential aspects of something.

**Translation:** əsas xırdalıqlar, fundamental şeylər / basit ayrıntılar, girdisi çıktısı / основные элементы.

**Example:** They teach nuts and bolts of these three languages.

**277. Idiom:** to come to grips with sb or smth.

**Meaning:** to begin to or make an effort to understand, accept and deal with a difficult or problematic person, thing or situation.

**Translation:** öhdəsindən gəlmək, ciddi şəkildə maraqlanmaq / icabına bakmaq / понять что-либо, разобраться, прийти к пониманию, осознанию чего-либо.

**Example:** I've tried, but I just can't come to grips with Amy, she is totally out of control.

**278. Idiom:** to have nothing (else) to do / to be at loose ends.

**Meaning:** to have no tasks or actions that one must complete or undertake.

**Translation:** ediləcək bir şeyi olmamaq, bir işi olmamaq / yapılacak birşeyi kalmamak / нечего делать.

**Example:** Mom, we are so bored at grandma's house, we have nothing to do there!

**279. Idiom:** to bucket down / to rain cats and dogs / to rain buckets / to lash down / to beat down / to tip it down / to pour down / to chuck it down / to rain pitchforks / to crack the flags.

**Meaning:** to pour down heavily and at great length.

**Translation:** şırışıq yağmaq / şakır şakır yağmaq, bardaktan boşalıncasına yağmaq / лить как из ведра, проливным дождём.

**Example:** It started bucketing down when I began cycling home.

**280. Idiom:** a dragon lady.

**Meaning:** a domineering or belligerent woman.

**Translation:** davakar qadın, dominant qadın / şirret kadın / выпешдая из-под контроля; непредсказуемая и опасная женщина.



**Example:** We call her Dragon Lady, she bullies everyone who is lower than her.

**281. Idiom:** to hold a grudge against sb / to hate sb's nuts / to have a chip on one's shoulder / to harbor ill will towards sb.

**Meaning:** to harbor resistant and continual resentment or ill feelings toward somebody.

**Translation:** kin tutmaq, kinli olmaq / kin duymak, kin beslemek / держать обиду.

**Example:** He has been holding a grudge against me since I embarrassed him in front of audience.

**282. Idiom:** to have no hard feelings / to be on speaking terms.

**Meaning:** not to be in ill will, resentment or anger.

**Translation:** küsülü olmamaq, küskünlüyü olmamaq / dargın olmamak, darılmamak / без обид, не держать обиды.

**Example:** I have no hard feelings although we argued so much, but he doesn't talk to me.

**283. Idiom:** plastered / three sheets to the wind / legless / high as a kite / shot to ribbons / seeing pink elephants [or "spiders"].

**Meaning:** heavily alcohol intoxicated; drunk.

**Translation:** içkili, sərxoş / sarhoş, çakırkeyif, zil zurna sarhoş, alkol duvarını aşmış / нажраться как свинья; сильно напиться.

**Example:** She is not mad, just gets plastered. Today she is three sheets to the wind.

**284. Idiom:** to level with sb / to be on the square.

**Meaning:** to be sincere or truthful about somebody or something.

**Translation:** səmimi olmaq, səmimi davranmaq / samimi olmak, dürüst davranmaq / откровенничать.

**Example:** At the end I levelled with her although we were on the opposite sides.

**285. Idiom:** to foot the bill / to pick up the tab.

**Meaning:** to pay for something.

**Translation:** xərcləri qarşılamaq, ödəmək / hesabı ödemək, tüm masrafları üstlenmek / ОПЛАТИТЬ СЧЁТ, ОПЛАТИТЬ РАСХОДЫ.

**Example:** I hope the company is footing the bill for all of this air travel.

**286. Idiom:** to wine and dine sb.

**Meaning:** to entertain somebody with lavish meals, typically in order to gain their favor in some way.

**Translation:** qonaqlıq vermək, yedirdib içirtmək / ziyafet vermək, ağırmaq / угощать дорогими винами и изысканными блюдами, потчевать.

**Example:** If we win the game, you will wine and dine us.

**287. Idiom:** cream of the crop / topflighter / from the top drawer / upper crust / top notch / top shelf / top of the heap / top-of-the-line

**Meaning:** the best of a particular group; the best of all

**Translation:** ən yaxşısı, qaymaq hissəsi / en iyisi, en alası, kəymək tabaka / лучший среди равных.

**Example:** These delicious strawberries are cream of the crop.

**288. Idiom:** to get one's feet wet / to make a stab at.

**Meaning:** to get a little first-time experience with something; to try or start something first.

**Translation:** ilk dəfə cəhd etmək, başlamaq / ilk kez deneyimlemek, başlamak / попробовать.

**Example:** I decided to get my feet wet and did simultaneous interpretation.

**289. Idiom:** to go cold turkey.

**Meaning:** to stop doing something abruptly and completely.

**Translation:** qəfil tərgitmək / bir anda alışkanlıktan aniden vazgeçmek, aniden bırakmak / завязать, резко бросать.

**Example:** I tried quitting smoking for several years, I went cold turkey last month.

**290. Idiom:** to talk turkey.

**Meaning:** to discuss something frankly and straightforwardly.

**Translation:** açıq danışmaq / ciddi konuşmak, açık konuşmak, sadede gelmek / говорить начистоту.

**Example:** I got to visit him and talk turkey about the last issues.

**291. Idiom:** down to earth.

**Meaning:** unpretentious and sensible, back to reality, practical.

**Translation:** real, praktik, ağlabatan, tətbiq oluna bilən / gerçəkçi, pratik, uygulanabilir / практичный, здравомыслящий.

**Example:** Everyone likes his down-to-earth approach to life.

**292. Idiom:** blue-sky thinking.

**Meaning:** unrealistic or impractical thinking.

**Translation:** absurd düşüncə, qeyri-real düşüncə / gerçəkçi olmayan görüş, realist olmayan fikir / полет мысли.

**Example:** All they said was just blue-sky thinking, we can't do in practice.

**293. Idiom:** to come down to earth / to keep one's feet on the ground.

**Meaning:** to try to be real and sensible.

**Translation:** xəyallar aləmindən uzaqlaşmaq / hayal kur-maktan vazgeçmek / спуститься с небес на землю.

**Example:** He came down to earth and thought of the real facts found during the investigation.

**294. Idiom:** to succumb to one's charm / to be drawn like a moth to a flame.

**Meaning:** to yield to one's charm.

**Translation:** cazibəsi qarşısında dayana bilməmək / cazibe-sinə kapılmak / поддаваться обаянию.

**Example:** She was very beautiful last night I think everyone could succumb to her charm.

**295. Idiom:** to get bad vibes.

**Meaning:** to get a bad sense or feeling about a person, place or thing.

**Translation:** gözü su içməmək, mənfi enerji almaq / negatif enerji almak / получить отрицательную энергию; быть не по вкусу.

**Example:** I am not getting good vibes from this cake.

**296. Idiom:** tunnel vision.

**Meaning:** an inability to recognize other ways of doing or thinking about things.

**Translation:** dar düşüncə / sınırlı bakiş açısı, dar bakiş açısı / узкий кругозор; ограниченность, узость взглядов.

**Example:** The boss has tunnel vision about marketing, sees no reason to change anything.

**297. Idiom:** a worm's eye view.

**Meaning:** the view looking up at something from ground level; the limited understanding due to a lack of a broad perspective.

**Translation:** məhdud anlayış, altdan yuxarı baxış / altdan görüş, önemsiz kısıma bakma / вид с нижней точки.

**Example:** Because he was stuck in the same menial position for so long, he only had a worm's eye view of how the business operated.

**298. Idiom:** to keep track of.

**Meaning:** to follow the course of; to remember.

**Translation:** yadında saxlamaq / aklında tutmaq / запомнить.

**Example:** It is hard to keep track of how much money we spend every month.

**299. Idiom:** to have sb on the run / to have the upper hand / to have the inside track.

**Meaning:** to be in an advantageous position against somebody.

**Translation:** birinə qarşı üstün mövqedə olmaq / birinə qarşı avantajlı olmaq / иметь превосходство, господствовать.

**Example:** You have them on the run, boys, go out there and finish it, you can win!

**300. Idiom:** to twist sb's words.

**Meaning:** to misrepresent what someone has said, to restate somebody's words inaccurately.

**Translation:** birinin sözlərini təhrif etmək / birinin sözlerini çarpıtmaq / искажать слова.

**Example:** Stop twisting my words, I didn't say it!

**301. Idiom:** to tread water / to make no headway / to run around in circles.

**Meaning:** to maintain one's current status without making any significant progress.

**Translation:** yerində saymaq / yerinde saymak / топтаться на месте.

**Example:** The company has been treading water for years until she became a new manager.

**302. Idiom:** suited and booted.

**Meaning:** smartly or formally dressed.

**Translation:** ciddi geyimdə / çok şık / элегантно или официально одетый.

**Example:** He showed up for his interview suited and booted.

**303. Idiom:** down the road [or “line” / “track”].

**Meaning:** in the future.

**Translation:** gələcəkdə / gelecekte, yakında / в будущем, впереди.

**Example:** I don't want to get married now, but down the road, not any time soon.

**304. Idiom:** off-the-beaten track.

**Meaning:** little-known or in a remote area; away from the frequently travelled routes.

**Translation:** uzaq, bilinməyən, alışılmamış / ücra, uzak, sara, pek ziyaret edilmeyen / вдали от; в глуши; на отшибе.

**Example:** We found a nice little Italian restaurant off the beaten track.

**305. Idiom:** a far cry from.

**Meaning:** vastly different from others.

**Translation:** çox fərqli / çok farklı, alakasız / с большой разницей; далеко от.

**Example:** Barack Obama is a far cry from his predecessors.

**306. Idiom:** oil and water / oranges and apples.

**Meaning:** two elements, factors or people that do not agree or blend together.

**Translation:** iki fərqli şəxs və ya əşya / gece ile gündüz kadar fərqli kimse və ya əşya / две большие разницы; абсолютно разные вещи.

**Example:** My dad is like oil and water with my sister's boyfriend.

**307. Idiom:** another kettle of fish / a horse of different colours / another can of worms / bird of another feather / different breed of cat / another pair of shoes / apple of another tree.

**Meaning:** entirely different in scope from somebody or something that was just being discussed.

**Translation:** tam fərqli məsələ / bambaşka bir konu / совсем другое дело.

**Example:** Julia was a sweetheart, but Sabrina was another kettle of fish.

**308. Idiom:** to hold sb's feet to the fire.

**Meaning:** to put pressure on one to do, say or consent to something.

**Translation:** təzyiq etmək, təzyiq altında saxlamaq / üzərində baskı kurmaq / оказывать давление; манипулировать кем-л.

**Example:** The journalists hold the prime minister's feet to fire to talk about his health campaign.

**309. Idiom:** to tug at one's heartstrings.

**Meaning:** to cause sb to feel pity or sadness.

**Translation:** çox duyğulandırmaq / yüreğini cız ettirmek / задеть (о чувствах).

**Example:** This scene tugs at my heartstrings, I can't help crying.

**310. Idiom:** to give props to.

**Meaning:** to praise or show one respect.

**Translation:** hörmətini bildirmək / saygılarını sunmak / проявлять уважение.

**Example:** We have to give props to Marry who organized this wonderful event.

**311. Idiom:** to go Dutch.

**Meaning:** to divide a check or bill so that each person contributes to it.

**Translation:** hesabı bölüşmək, öz hesabını ödəmək / hesabı alman üsulu ödəmək / делить расходы, счет по-немецки.

**Example:** You don't have to treat me to dinner, let's go Dutch.

**312. Idiom:** to cut sb some slack / to cut sb a break.

**Meaning:** to be lenient or do something that makes a situation easier for someone else; to give somebody a break.

**Translation:** rahat buraxmaq, üstünə getməmək / müsa-maha etmək, üzerine gitməmək / оставить в покое; не давить.

**Example:** Cut me some slack to think of how to pay the bills.

**313. Idiom:** to look like a million dollars [or "bucks"] / to cut a fine finger.

**Meaning:** to look exceptionally attractive or in very robust health.

**Translation:** əla görünmək / harika görünmək, çok sağlam, mutlu ve zinde görünmək / выглядеть (чувствовать себя) превосходно.



**Example:** Last night he looked like a million dollars, I am happy to see him so.

**314. Idiom:** to be dead on one's feet / to be worn to the bone.

**Meaning:** to be just short of being asleep or unconscious.

**Translation:** yorğunluqdan ölmək, ayaq üstə yatmaq / çok yorgun olmak, ayaklarına kara sular inmek, ayakta uyumak / быть без задних ног.

**Example:** I worked all day, I am dead on my feet. I need get some rest.

**315. Idiom:** to walk one's feet off.

**Meaning:** to walk too much and tire out one's feet.

**Translation:** gəzib yorulmaq / ayaklarına kara sular inmek / вологить ноги, не стоять на ногах.

**Example:** I've gone all over town today. I walked my feet off looking for just the right present for Jill.

**316. Idiom:** deadbeat / lost in the bush.

**Meaning:** totally exhausted or fatigued.

**Translation:** bitkin, halsız / bitkin, perişan / измождённый, смертельно усталый, вымотанный.

**Example:** I was deadbeat after working my third 12-hour shift in a row.

**317. Idiom:** to hit the sack.

**Meaning:** to get into bed and go to sleep.

**Translation:** başını atıb yatmaq / vurub kafayı yatmaq, уюумаа gitmek / заснуть; завалиться спать, отправиться на боковую.

**Example:** I have to get up early for work tomorrow, so I'd better hit the sack.

**318. Idiom:** to take a cat nap / to grab forty winks.

**Meaning:** to have a short, light sleep, a doze.

**Translation:** mürgüləmək / şekerleme yapmak / вздремнуть.

**Example:** A catnap at lunchtime can make you feel refreshed.

**319. Idiom:** to walk on eggshells / to watch one's steps / to be on one's toes.

**Meaning:** to be extremely cautious about one's words or actions.

**Translation:** diqqətli davranmaq / ince buz üzerinde yürümek, dikkatli olmak / "ходить на цыпочках".

**Example:** I walk on eggshells trying to explain the story without offending her further.

**320. Idiom:** to think on one's feet.

**Meaning:** to react to events quickly and effectively.

**Translation:** düşünüb cəld reaksiya vermək / beklemeden cevap vermek / удачно выйти из трудного положения.

**Example:** Thank goodness you were able to think on your feet and find another way.

**321. Idiom:** to find one's feet / to fit into.

**Meaning:** to become used to a new situation or experience.

**Translation:** yeni vəziyyətə alışmaq / yeni duruma ayak uydurmak, uyum sağlamak / освоиться.

**Example:** It takes time to learn the office routine, but you'll gradually find your feet.

**322. Idiom:** to get the picture / to get the drift.

**Meaning:** to understand the real or overall meaning of a situation without the need for further explanation.

**Translation:** anlamaq, başa düşmək / anlamak / понимать.

**Example:** Ok, I get the picture, I'll start looking for somewhere else to stay.

**323. Idiom:** to yank sb's chain / to pull sb's leg.

**Meaning:** to tease one.

**Translation:** məzələnmək, cıratmaq, zarafat etmək / kəfə bulmaq, uğraşmaq / подшучивать над кем-то; разыгрывать кого-либо.

**Example:** I love yanking my sister's chain, it is almost easy to fool her.

**324. Idiom:** creative juices.

**Meaning:** the expressive side of one's imagination and precursor to creative thought; a flow of ideas.

**Translation:** yaradıcı ideyalar axını / yaratıcı fikirlər akımı / творческие идеи.

**Example:** They will congratulate you for taking the time to revitalize those creative juices.

**325. Idiom:** to recharge one's batteries / to get a second wind / to take a breathing space.

**Meaning:** to regain one's strength and energy by resting for a time.

**Translation:** dincəlib gücünü bərpa etmək, enerji toplamaq / soluklanıp enerjisini tekrar toplamak / зарядиться энергией, отдохнуть.

**Example:** For recharging my batteries I went to my village and got some rest there.

**326. Idiom:** to burst out laughing / to split one's sides / to be rolling in the aisles.

**Meaning:** to start laughing suddenly and uncontrollably.

**Translation:** gülməkdən qırılmaq / gülməkten çatlamak, kahkahalara boğulmaq / расхохотаться.

**Example:** The kids burst out laughing when the clown fell down on a stage.

**327. Idiom:** to add another string to one's bow.

**Meaning:** to get an additional option, skill or ability available to one.

**Translation:** yeni vərdişə yiyələnmək / ek nitelik kazanmak, başka bir beceri kazanmak / ДОБАВИТЬ ЕЩЕ ОДНУ СТРОКУ В СВОЙ ЛУК.

**Example:** You will add another string to your bow in your career as teacher by getting master degree.

**328. Idiom:** a blind spot.

**Meaning:** an area of knowledge or understanding that you don't have or pay attention to.

**Translation:** anlaşılmayan hissə / kör nokta / мертвая точка.

**Example:** The government has a blind spot when it comes to the environment.

**329. Idiom:** Achilles heel / a sore spot / a sore point / a touchy subject.

**Meaning:** a vulnerable point.

**Translation:** zəif nöqtə, Axilles dabanı / zayıf nokta, büyük zaaf / АХИЛЛЕСОВА ПЯТА; слабое, уязвимое место.

**Example:** I have excellent skills in almost every academic subject, but math is my Achilles heel.

**330. Idiom:** to gain a foothold.

**Meaning:** to get an initial position of support or starting point.

**Translation:** dayaq nöqtəsi tapmaq, istinad nöqtəsi tapmaq / tutunacak zemin bulmak / СТАТЬ ТВЕРДОЙ НОГОЙ, ЗАХВАТЫВАТЬ.

**Example:** His father helped him to gain a foothold in the textile industry.

**331. Idiom:** to be in bed with sb.

**Meaning:** to be in a personal or business relationship with another person or entity that is considered unseemly for some reasons.

**Translation:** (mənfî mənada) əlbir olmaq / işbirliyi etmək (olumsuz anlamda) / действовать заодно.

**Example:** Our doctors are in bed with some pharmaceutical companies for getting some benefits.

**332. Idiom:** to play ball.

**Meaning:** to work willingly with others; to cooperate.

**Translation:** birlikdə işləmək, əməkdaşlıq etmək / işbirliyi etmək / сотрудничать.

**Example:** If you play ball, we'll be able to reduce your sentence from eight years to just two.

**333. Idiom:** to beat sb to the punch [or “draw”] / to get the jump on sb.

**Meaning:** to do or obtain something before someone else does.

**Translation:** qabaqlamaq, əvvəl davranmaq / erken davranmaq / наехать на кого -л.; опережать.

**Example:** I wanted to say it before you, you bet me to the punch.

**334. Idiom:** to have a monkey on one's back.

**Meaning:** to have a burdensome problem.

**Translation:** ağır yük daşımaq / sırtında yükü olmaq / иметь обузу.

**Example:** I have such a monkey on my back with this project – I can't wait for it to be over!

**335. Idiom:** to get sb off the hook.

**Meaning:** to free somebody from the responsibility of having to complete some task; to help somebody to avoid something.

**Translation:** ağır yükədən və ya məsuliyyətdən azad etmək / zor durumdan kurtarmak / избавить от какой-то обузы.

**Example:** Thank you for getting me off the hook by taking care of baby.

**336. Idiom:** to be off the hook.

**Meaning:** to be released or allowed to avoid responsibility, obligation or difficulty.

**Translation:** ağır yükədən və ya məsuliyyətdən azad olmaq / zorluktan kurtulmaq, rahatlamak / отделаться от какой-то обузы.

**Example:** Today's translation was canceled, so I am off the hook now.

**337. Idiom:** to pass the buck to / to put smth on sb's shoulders / to leave sb holding the bag.

**Meaning:** to reassign the blame or responsibility to another person, group or thing.

**Translation:** məsuliyyəti başqasının üstünə atmaq / sorumluluğu başkasına yükləmək / переложить ответственность.

**Example:** Politicians often pass the buck when they fail to deliver on their promises.

**338. Idiom:** to carry the can / to take the rap / to take the fall.

**Meaning:** to take the responsibility or blame for a mistake or misdeed, especially another's.

**Translation:** məsuliyyəti üstünə götürmək / suçu üstlənmək / стать козлом отпущения; расхлебывать кашу.

**Example:** I am the coach and I called a bad play, so I deserve to carry the can for this loss.

**339. Idiom:** to go on a break.

**Meaning:** to take a break in relationship.

**Translation:** münasibətə ara vermək / ilişkiye ara vermek / расстаться.

**Example:** Jolie and Tom decided to go on a break.

**340. Idiom:** to be on the rocks.

**Meaning:** to be in a state of difficulty; to be having a problem (usually in a relationship).

**Translation:** (münasibəti) pisə gitmək / (ilişkisi) kötü gitmek / “на мели”; в стесненных обстоятельствах; на грани развода.

**Example:** Of course their marriage is on the rocks, they fight all the time.

**341. Idiom:** to pop the question.

**Meaning:** to propose marriage; to ask someone to marry one.

**Translation:** evlilik təklifi etmək / evlenme teklifi etmek / сделать предложение.

**Example:** He picked Valentine's Day to pop the question.

**342. Idiom:** a marriage of convenience.

**Meaning:** a marriage concluded to achieve a practical purpose.

**Translation:** məqsədli evlilik / mantık evliliği / брак по расчету.

**Example:** What started as a marriage of convenience has turned into a symbiotic relationship.

**343. Idiom:** to tie the knot / to go down the aisle.

**Meaning:** to get married (to each other).

**Translation:** evlənmək / dünya evine girmək / выйти замуж; жениться.

**Example:** All my friends have tied the knot and started having kids.

**344. Idiom:** to go through the wringer / to dodge the bullet / to weather the storm.

**Meaning:** to undergo an unpleasant experience.

**Translation:** çətinlikləri arxada qoymaq / zorlukları atlamaq / переодолеть трудности.

**Example:** That was really a terrible year, we have gone through the wringer.

**345. Idiom:** to have enough on one's plate.

**Meaning:** to be sufficiently busy with or preoccupied with problems, difficulties.

**Translation:** dərdi başından aşmaq / derdi başından aşmaq, yeterince derdi olmak / иметь работы по горло.

**Example:** I have enough on my plate, please, understand me.

**346. Idiom:** jampacked / bursting at the seams / filled to the brim / packed like sardines.

**Meaning:** overly crowded.

**Translation:** basırıq, ağzınacan dolu / ağzına kadar dolu, tıka basa dolu, iğne atsan yere düşmez / набитый (чем-л.), заполнен до предела.

**Example:** Today all buses are jampacked. We have never seen them bursting at the seams.

**347. Idiom:** to turn up one's nose at sb or smth / to pull a face.

**Meaning:** to reject somebody or something with disdain.



**Translation:** bəyənməmək, ağız əymək / burun kıvrırmak, beğenmemek / насмехаться.

**Example:** My cat turns up its nose at homemade cat foods.

**348. Idiom:** a slippery slope.

**Meaning:** a situation in which some actions will lead to a worse form or disastrous outcome.

**Translation:** riskli vəziyyət / riskli durum, yanlış yol, gedişatı daha kötüye taşıyacak durum / рискованная ситуация.

**Example:** Verbal abuse is often a slippery slope that will lead to physical abuse.

**349. Idiom:** a breeding ground.

**Meaning:** a place where something develops easily, especially something unpleasant.

**Translation:** inkişaf yeri / gelişme alanı / питательная среда; благоприятная, благодатная почва.

**Example:** Poor housing conditions are breeding grounds for crime.

**350. Idiom:** to beat the clock / to beat the gun.

**Meaning:** to take action or finish a task before a deadline.

**Translation:** vaxtında etmək, vaxtında çatmaq / zamanında ulaşmak, zamanında uarmak / сделать вовремя, успеть сделать вовремя.

**Example:** We could beat the clock and get to our seats before the bride walked down the aisle.

**351. Idiom:** to be all ears / to hang on sb's words / to cock one's ear / to read sb's lips.

**Meaning:** to be ready and eager to hear what one has to say; to listen carefully.

**Translation:** diqqətlə dinləmək / can kulağıyla dinlemek, kulaklarını dörd açmaq / смотреть кому-л. в рот, внимательно слушать.

**Example:** Tell me about your first day at the new job, I am all ears!

**352. Idiom:** to bounce ideas off sb.

**Meaning:** to talk about one's ideas with someone else.

**Translation:** fikirlərini bölüşmək / fikir sunmaq / делиться мыслями.

**Example:** I like to bounce ideas off my close friends, they always support me.

**353. Idiom:** to kill two birds with one stone / to enjoy the best of both worlds.

**Meaning:** to solve two problems at one time with a single action.

**Translation:** bir daşla iki quş vurmaq / bir taşla iki kuş vurmaq / убить двух зайцев.

**Example:** I learned Italian and met my wife at the course, killed two birds with one stone.

**354. Idiom:** to see eye to eye / to read from the same page / to speak with a single voice / to sing from the same hymnbook [or "sheet"] / to speak the same language.

**Meaning:** to agree with somebody; to share one's opinion; to share the same understanding.

**Translation:** eyni fikirdə olmaq / aynı kanaatte olmak / сходиться во взглядах с кем-либо.

**Example:** I don't add anything else, we are reading the same page. I see eye to eye with you.

**355. Idiom:** to put the cat among the pigeons / to let the fox guard the henhouse.

**Meaning:** to make trouble by doing wrong things, especially by trusting in wrong persons.

**Translation:** quzunu qurda tapşıрмаq / kuzuyu kurda emanet etmək / наговорить с три коро́ба.

**Example:** Emma takes care of your baby? You know her and put the cat among the pigeons.

**356. Idiom:** to look the other way / to turn a blind eye.

**Meaning:** to intentionally overlook a wrongdoing, break in regulation etc.

**Translation:** göz yummaq / görmezlikten gelmek / закрывать глаза.

**Example:** Government officials look the other way and pretend it wasn't happening.

**357. Idiom:** to bury one's head in the sand.

**Meaning:** to avoid a particular situation by pretending that it doesn't exist.

**Translation:** qəbul edə bilməmək, doğrunu görməmək / gerçəkləri kabul etmemek / уткнуться головой в песок; не принять.

**Example:** Stop burying your head in the sand, you haven't been happy with him.

**358. Idiom:** to pave the way / to make inroads into / to oil the wheels / to open the floodgates / to open the door for smth.

**Meaning:** to prepare the situation in which it is easier for somebody to do something.

**Translation:** zəmin yaratmaq / yolunu yapmak, önünü açmaq / прокладывать путь, подготавливать почву.

**Example:** Pioneers like her paved the way for women to have careers in the sciences.

**359. Idiom:** to blaze a trail / to throw firsts / to lead the way / to break new ground.

**Meaning:** to be the first to do something.

**Translation:** öncül olmaq / ilke imza atmak / указать путь; идти вперёд.

**Example:** The forefathers of medicine blazed a trail for today's doctors.

**360. Idiom:** to gain ground / to make headway / to get anywhere / to go places.

**Meaning:** to advance toward; to make progress or obtain more success, popularity.

**Translation:** mühüm əhəmiyyət kəsb etmək / güclü və önəmli duruma gəlmək / продвигаться вперёд, делать успехи.

**Example:** No one could think that our fast food chain would gain ground.

**361. Idiom:** to break bad.

**Meaning:** to reject social norms for one's own gain or amusement; to go wrong.

**Translation:** yolunu azmaq, pis yolla getmək / kötü yola sarmaq, sarpa sarmaq / сбиваться с пути, сойти с пути истины.

**Example:** People there break bad last several years.

**362. Idiom:** to operate by the book / to toe the line.

**Meaning:** to adhere to the rules of something.

**Translation:** qaydaya uyğun hərəkət etmək / kuralına görə uymaq / делать (выполнять) строго по правилам.

**Example:** I will listen to them and operate by the book, I know that you will also toe the line.

**363. Idiom:** to pick one's brain.

**Meaning:** to talk with someone to find out information about something.

**Translation:** birinin fikrini soruşmaq / birindən fikir almak / узнать мнение; ломать голову.

**Example:** I have some questions to find out, so I need pick your brain.

**364. Idiom:** to bust sb's chops.

**Meaning:** to disappoint or defeat someone.

**Translation:** sözün üstünə söz qoymaq, söz çatdırmaq, üstünə getmək / üstünə varmaq / давить.

**Example:** No one can bust my chops!

**365. Idiom:** to go with one's gut.

**Meaning:** to trust or follow an intuition, as opposed to an opinion based on a logical analysis.

**Translation:** ürəyinin səsinə dinləmək / içindəki sese kulak vermek / прислушиваться к сердцу.

**Example:** This time I'll go with my gut, I go for A.

**366. Idiom:** to think out of the box / to stray off the beaten path / to break the routine.

**Meaning:** to think of something that is beyond what is considered usual, traditional or conventional; to think creatively.

**Translation:** fərqli və yaradıcı düşünmək / fərqli açıdan baxmaq / мыслить шире; использовать нестандартные подходы.

**Example:** The company needs creative employees who think out of the box.

**367. Idiom:** to push the envelope.

**Meaning:** to exceed the limits of what is normally done; to go beyond.

**Translation:** sərhədi aşmaq / sınırları zorlamak, kendini aşmak / быть новатором, выйти за рамки привычного, предложить что-то новое.

**Example:** I couldn't push the envelope because of a very restricted budget.

**368. Idiom:** to be the (absolute) limit.

**Meaning:** to be intolerably troublesome or irritating.

**Translation:** ağ olmaq, həddi aşmaq / bardağı taşırmak, tahammül edilemez olmak / быть невыносимым; обнаглеть.

**Example:** His idiotic questions are the limit, I can't listen to that fool any longer!

**369. Idiom:** to take the helicopter view.

**Meaning:** to look at an overview of a situation without any details.

**Translation:** məsələyə ümumi nəzər yetirmək / meseleye uzaktan bakmak / просматривать; смотреть без каких-либо подробностей.

**Example:** Her role as a consultant is to take the helicopter view of how the business is managed.

**370. Idiom:** can't see the forest for the trees.

**Meaning:** to be unable to see the whole situation clearly by looking at small details.

**Translation:** kiçik detallarda ilişib qalmaq / ayrıntılara takılıp büyük resmi görememek / со стороны видней; за деревьями не видеть леса.

**Example:** Wedding has been perfect and beautiful, but you can't see the forest for the trees.

**371. Idiom:** to mean well / not to have a bad bone in one's body / to have one's heart in the right place.

**Meaning:** to have good intentions.

**Translation:** niyyəti yaxşı olmaq / niyeti iyi olmak / иметь добрые намерения.

**Example:** She means well, but sometimes she is not truly understood.

**372. Idiom:** low-hanging fruit / a piece of cake / thing like shelling peas / a bed of roses.

**Meaning:** the thing that is easiest to obtain or achieve in an endeavor.

**Translation:** uşaq oyuncağı, çox asan əldə olunan şey / çocuk oyuncağı, kolay hedef / пара пустяков, плёвое дело.

**Example:** It is low-hanging fruit, girl, focus on more difficult issues.

**373. Idiom:** (as) easy as pie / like shelling peas / easy as rolling off a log.

**Meaning:** extremely easy, simple or intuitive; requiring very little skill or effort.

**Translation:** çox asan / çok kolay, çocuk oyuncağı / очень легко, легкий, нетрудный.

**Example:** After so many years as an accountant, doing taxes is as easy as pie for me.

**374. Idiom:** in the bag / like shooting fish in a barrel / like bird in the hand.

**Meaning:** certain, achieved as a certainty.

**Translation:** əldə hazır, əlinin altında / çantada keklük / “синицы в руках”.

**Example:** The election is in the bag unless the voters find out about my past.

**375. Idiom:** to attach weight to / to set a premium on.

**Meaning:** to give importance to.

**Translation:** əhəmiyyət vermək / önem vermek, önemsemek / придавать значения.

**Example:** I attach weight to your opinions, so I want to get your comments about my project.

**376. Idiom:** in a nutshell / long story short / bottom line.

**Meaning:** in summary.

**Translation:** kısacası, kısası / kısacası, kısaca / в двух словах, в кратце.

**Example:** He is brave, possessive and kind, in a nutshell he is my hero.

**377. Idiom:** to give utterance to smth.

**Meaning:** to express something in words.

**Translation:** dile getirmek / dile getirmek / выразить словами.

**Example:** Finally he gave utterance to his feelings.

**378. Idiom:** a blabbermouth / a scandalmonger / chatterbox.

**Meaning:** one who talks too much, indiscreetly or incessantly.

**Translation:** qeybətci, boşboğaz / dedikoducu, geveze / трепач, болтун.

**Example:** Clara burns me up, she is a real blabbermouth, tells my secrets to her other friends.

**379. Idiom:** a motor-mouth.

**Meaning:** a person who talks incessantly or irrepressibly.

**Translation:** çoxdanışan / çenesi düşük / болтушка.

**Example:** Jane is such a motor-mouth that I find it exhausting talking to her.



**380. Idiom:** a backbiter.

**Meaning:** a person who speaks spitefully or slanderously about a person.

**Translation:** böhtənçi / iftircı, dedikoducu / ЛЮБИТЕЛЬ СПЛЕТЕН.

**Example:** All group hates her, because she is a real backbiter.

**381. Idiom:** to dish the dirt.

**Meaning:** to reveal or spread scandalous information or gossip.

**Translation:** sirlərini faş etmək, qeybətini qırmaq / dedikodusunu yapmak, sırlarını ifşa etmək / ОБЛИВАТЬ ГРЯЗЬЮ; СПЛЕТНИЧАТЬ.

**Example:** Those popular girls always dish the dirt on someone in our class.

**382. Idiom:** down the drain / down the tubes / down the pan.

**Meaning:** squandered or wastefully discarded.

**Translation:** boşuna, əbəs / boşə giden, heba olan / БЕЗ ПОЛЪЗЫ, БЕЗ ТОЛКУ; КОТУ ПОД ХВОСТ.

**Example:** His money has gone down the drain since he began gambling.

**383. Idiom:** to have a duvet day / to have a lazy morning / to have a lie-in.

**Meaning:** to take a day off work, not because you are ill, but you need some rest; to stay in bed more than usual, not to want to do something.

**Translation:** gec oyanmaq, yataqda çox qalmaq / geç saatte uyanmaq, yataktan kalkamamak / ПОВАЛЯТЬСЯ В ПОСТЕЛИ.

**Example:** Today I got permission from the company and had a duvet day.

**384. Idiom:** to swing the lead.

**Meaning:** to feign illness to avoid work.

**Translation:** özünü xəstəliyə vurmaq / hasta rolü yaparak işten kaytarmak / бездельничать, манкировать, симулировать.

**Example:** Gerald's boss accused him of swinging the lead, but felt awful when he saw that he was really very sick.

**385. Idiom:** to be in sb's good books; to be in sb's bad books.

**Meaning:** used to say that someone is pleased or annoyed with you.

**Translation:** gözünə girmək; gözündən düşmək, qara siyahısına düşmək / gözüne girmek; gözünden düşmek, kara listeye alınmak / выпендриваться; попасть в черный список.

**Example:** I cleaned the house yesterday, now I am in my mother's good books.

**386. Idiom:** to hear through the grapevine / to get wind.

**Meaning:** to hear something through an informal means of communication, especially gossip.

**Translation:** qulağına gəlmək, qulağına çatmaq, eşitmək / kulağına çalınmaq, üçüncü kişiden haber almak / услышать из третьих уст.

**Example:** I heard through the grapevine that they are getting divorced.

**387. Idiom:** to jump ship / to leave a sinking ship.

**Meaning:** to leave any post, position or task, especially there is difficulty with it and likely to fail.

**Translation:** işi buraxmaq / görevi terk etmək, batan gemiyi terketmek / неожиданно уйти с работы; сменить деятельность.

**Example:** None of the editors liked the new policies, so they jumped ship when other jobs opened up.

**388. Idiom:** to keep sb in the loop [or “picture”].

**Meaning:** to keep informed about and/or involved such as a plan or project etc., especially that which involves or pertains to a specific group.

**Translation:** (əlaqəli şəxsləri) məlumatlandırmaq / (söz konusu kişiləri) haberdar etmək / держать в курсе дела.

**Example:** We hired a new intern to help you, keep her in the loop about the project.

**389. Idiom:** to save [or “to put aside” / “to hold back”] for a rainy day.

**Meaning:** to reserve something, especially money, for some future needs or unforeseen trouble.

**Translation:** qara günlər üçün saxlamaq / zor günler için saklamak / накопить на чёрный день.

**Example:** Fortunately I saved some money for a rainy day, they are planning to fire me.

**390. Idiom:** to backpedal / to go back on one's word.

**Meaning:** to express a different or less forceful opinion about something from the one you have previously expressed.

**Translation:** sözündən dönmək / sözünden dönmək, fikrini dəyişdirmək / нарушить обещание.

**Example:** In the end he understood that he was wrong, now he goes back on his word.

**391. Idiom:** to change one's tune / to sing another tune.

**Meaning:** to change one's attitude, opinion or manner on something in a way that is more positive.

**Translation:** yanaşmasını dəyişdirmək / ağız dəyişdirmək / изменить своё мнение.

**Example:** After I threatened him with no allowance, my son changed his tune and did his chores.

**392. Idiom:** to have a change of heart.

**Meaning:** to change one's attitude or decision, usually from a negative to a positive position.

**Translation:** fikrini dəyişdirmək / fikir dəyişdirmək / изменить свое мнение, передумать.

**Example:** I had a change of heart at the last minute and gave the beggar some money.

**393. Idiom:** catch 22.

**Meaning:** a situation in which any move that a person can make will lead to trouble.

**Translation:** çətin, həlli mümkün olmayan, çıxılmaz vəziyyət / çıkmaz durum / ловушка, безвыходное положение, дилемма.

**Example:** They faced catch 22, none of the politicians could suggest an acceptable solution.

**394. Idiom:** to pay lip service.

**Meaning:** to agree to or go along with something insincerely.

**Translation:** sözdə başqa, əməldə başqa olmaq / sözde bağlılıq göstərmək / неискренне уверять кого-л. в преданности.

**Example:** Jane acts differently from she has said before. It seems that she pays lip service.

**395. Idiom:** to blow with the wind.

**Meaning:** to act according to prevailing circumstances rather than a consistent plan.

**Translation:** vəziyyətdə uyğun davranmaq / duruma göre hareket etmək / плыть по течению; действовать по обстоятельствам.

**Example:** The company blew with the wind, it didn't had a concrete plan.

**396. Idiom:** to go with the flow.

**Meaning:** to relax or go along with whatever is happening.

**Translation:** olanlarla razılaşmaq / akışına bırakmak / плыть по течению.

**Example:** Go with the flow, good things happen when you don't make plans.

**397. Idiom:** to be fighting fit / to be as fit as fiddle / to be in pink / to be sound as a barrel.

**Meaning:** to be in good health and ready for action.

**Translation:** saz kimi olmaq / turp gibi olmak / быть как огурчик.

**Example:** After being flu she seems to be fighting fit.

**398. Idiom:** lean and mean.

**Meaning:** fit, capable and ready for hard, efficient work.

**Translation:** tam hazır / kollarını sıvamış bekliyor / эффективный, готовый.

**Example:** Afran got himself lean and mean and is ready to play in Saturday's match.

**399. Idiom:** a loan shark / shylock.

**Meaning:** a person who lends money at excessively high rates of interest.

**Translation:** sələmçi, rekert / tefeci / ростовщик.

**Example:** I can't borrow money from him, he is known as a loan shark.

**400. Idiom:** to give sb a tongue-lashing / to read sb a lecture / to dress sb down / to call sb on the carpet / to

throw the book of rules at sb / to lay sb out in lavender / to give sb beans.

**Meaning:** to give somebody a harsh vocal reprimand.

**Translation:** danlamaq, biabır etmək, ağ yuyub qara sərmək / fırça çekmek, azarlamak / ругать, бранить, отчитывать.

**Example:** The boss gave the sales manager a tongue-lashing after seeing a drop in profits.

#### **401. Idiom:** rule of thumb.

**Meaning:** a principle having wild application but not intended to be strictly accurate or reliable in every situation.

**Translation:** yazılmamış qayda, praktik metod, gözəyarı / temel kural, pratik iş görme üsulu, göz kararı / практический способ, метод.

**Example:** A cup of filter coffee contains about 80 mg of caffeine, that is rule of thumb.

**402. Idiom:** to be in a bad way / to be bent out of shape / to be hard-pressed.

**Meaning:** to feel very ill or be in serious trouble.

**Translation:** pis vəziyyətdə olmaq, əzgin olmaq / çok zor bir durumda olmak, hali kötü olmak / быть не в духе, чувствовать себя не важно.

**Example:** He was attacked in the street last night, now he is in a bad way.

**403. Idiom:** in a blue funk / under the weather / off-colour.

**Meaning:** upset or in low spirits.

**Translation:** məyus, kədərli / üzüntülü / расстроенный.

**Example:** Why are you so bent out of shape? Did you fail the exam?

**404. Idiom:** a big fish in a small pond.

**Meaning:** when a person has more power or knowledge than others in a small group.

**Translation:** kiçik yerdə ağa / küçük denizde büyük balık / быть важной фигурой в менее важном месте.

**Example:** Jessica works at a rural hospital, she prefers to be a big fish in a small pond.

**405. Idiom:** to outwit one's accusers / to come out smelling like a rose.

**Meaning:** to use intelligence or a clever trick to defeat somebody.

**Translation:** sudan duru çıxmaq / zeytinyağı gibi suyun yüzünə çıkmak / перехитрить; выйти сухим из воды.

**Example:** He always outwit his accusers and comes out smelling like a rose.

**406. Idiom:** to run the show / to take the bit in one's teeth.

**Meaning:** to be in a control of a plan, project or organization.

**Translation:** idarəçiliyi ələ almaq / yönetmek, ipleri ele almak / взять на себя всё управление и контроль, распоряжаться всем.

**Example:** Why does Sheila always have to run the show?

**407. Idiom:** to steal the show [or "spotlight"].

**Meaning:** to become the main focus of attention or deliver the most captivating performance.

**Translation:** diqqəti özünə çəkmək / tüm ilgiyi üzerine çekmek / затмить всех.

**Example:** The opening band totally stole the show tonight, they were amazing.

**408. Idiom:** a showstopper.

**Meaning:** a performance or performer that evokes so much applause from the audience that the show is temporarily interrupted.

**Translation:** alqışalayıcı (şəxs və ya şey) / alkış hakeden (kimse veya birşey) / представление, спектакль, вызывающие восторг публики и прерываемые аплодисментами.

**Example:** Her strange clothes made the audience stop and applaud, she is a showstopper.

**409. Idiom:** a page-turner.

**Meaning:** a book so exciting or gripping that one is compelled to read it very rapidly.

**Translation:** həyəcanverici kitab / sürükleyici kitap / увлекательная книга.

**Example:** Anderson's book is a page turner, it is the most exciting I have ever read. I can't stop reading it.

**410. Idiom:** a journeyman.

**Meaning:** an experienced and competent, but indistinguished worker.

**Translation:** köməkçi, yeni işçi / kalfa, usta yardımcısı / наёмник, подмастерье.

**Example:** Most scientists are semiliterate journeymen with respect to the humanities.

**411. Idiom:** to talk shop.

**Meaning:** to discuss matters related to one's job, profession or a particular pursuit.

**Translation:** işdən danışmaq / iş hakkında konuşmak / говорить о работе.

**Example:** It is my day off and I am not going to talk shop.

**412. Idiom:** to do a number on sb or smth / to cut a (wide) swath.



**Meaning:** to damage or hurt somebody or something.

**Translation:** zərər yetirmək, pis təsir buraxmaq / zarar vermek, kötü olmak / обидеть, оскорбить, ранить.

**Example:** Considering her permission toward marriage, her last break up must have done a number on her.

**413. Idiom:** to blot one's copybook.

**Meaning:** to tarnish one's good reputation.

**Translation:** adına ləkə gətirmək, nüfuzuna xələl gətirmək / adını lekelemek / замазать свою репутацию, совершать бесчестный поступок.

**Example:** Our team blotted its copy book by losing the game against Malta 2 days ago.

**414. Idiom:** to save one's face.

**Meaning:** to try to regain favourable standing after something embarrassing has happened.

**Translation:** üzüağ çıxmaq / yüzünün ağıyla çıkmak / спасать репутацию, избежать позора.

**Example:** I was late to the meeting but tried to save my face blaming an urgent call.

**415. Idiom:** to undergo a dissent in the eyes of / to fall from favor [or "grace"].

**Meaning:** to lose one's approval or acceptance by people.

**Translation:** gözdən düşmək / gözden düşmek, yıldızı sönmək / утратить чьё-л. уважение, упасть в чьих-л. глазах.

**Example:** Amy fell out of favor after she was addicted to drugs.

**416. Idiom:** to give a dog a bad name.

**Meaning:** not to be able to lose a bad reputation even if it is unjustified.

**Translation:** adı çıxasağına canı çıxmaq, adı pisə çıxmaq / adı kötüyə çıkmak / опозориться, иметь дурную славу.

**Example:** Ever since I failed my exam, my teacher sees me as a slacker. Give a dog a bad name!

**417. Idiom:** to stand alone / to be no slouch.

**Meaning:** to be unequalled.

**Translation:** tayı bərabəri olmamaq / üzerine olmamak, eşsiz olmak / быть выдающимся, непревзойдённым; не иметь себе равных.

**Example:** When it comes to fun, Audrey stands alone.

**418. Idiom:** can't hold a candle [or "stick"] to sb.

**Meaning:** can't beat; can't be equal to sb.

**Translation:** yarışa bilməmək / elinə su dökməmək / не мочь сравниться с кем-то, не быть таким же хорошим (в каком-либо деле) как кто-то.

**Example:** As for singing Jeremy can't hold a candle to Mary.

**419. Idiom:** to be foxy / to box clever.

**Meaning:** to be cunningly shrewd; to act cunningly.

**Translation:** hiyləgərlik etmək, bədlik işlətmək / kurnazlıq yarmak / быть хитрым.

**Example:** He'll box clever, he has a method to learn the secrets of the theme for passing exams.

**420. Idiom:** a bugbear.

**Meaning:** a thing that causes obsessive fear or anxiety.

**Translation:** yersiz qorxu, daimi qorxu / korkulu rüya, zor bir sorun / бука, пугало.

**Example:** Overcrowding is a bugbear for commuters.

**421. Idiom:** pushover.

**Meaning:** somebody or something that is easily persuaded, influenced, gotten or agrees with everything.

**Translation:** tez təsir altına düşən şəxs; tez əldə olunan şey / pısrık; kolay lokma / слабак; пустяковое дело.

**Example:** The teacher was a pushover, she let us listen to music at the lesson. The exam was pushover, I easily passed it.

#### **422. Idiom:** yes-man.

**Meaning:** a weak person who always agrees with superior at work in order to curry favour.

**Translation:** hər şeylə razılaşılan şəxs, yaltaq / evetefendimci, patron yalakası / подневала, подхалим.

**Example:** You always agree with him even in a bad decision, admit it that you are yesman.

#### **423. Idiom:** to cry foul.

**Meaning:** to protest strongly about a real or imagined wrong or injustice.

**Translation:** ədalətsizliyə qarşı çıxmaq / adaletsiz bir durum karşısında tepki göstermek / поднимать скандал, возмущаться, ставить под сомнение правомерность.

**Example:** When the candidate didn't win the election, he cried foul and demanded a recount.

**424. Idiom:** as dull as ditch water / as dry as a bone / as dry as dust / like watching paint dry.

**Meaning:** very boring, tedious, unexciting.

**Translation:** çox sıxıcı, quru / çok sıkıcı, iç karartıcı / умный как валенок; скучный.

**Example:** The lecture was as dull as ditch water, so we didn't listen to it.

#### **425. Idiom:** painstaking.

**Meaning:** attended by difficulties; done with great care.

**Translation:** əziyyətli, əzablı, səyli, əziyyət tələb edən / itinalı, itina isteyen, diqqət isteyen / трудоемкий.

**Example:** Her painstaking efforts resulted in great business.

**426. Idiom:** dead-pan / sphinxlike / kafkaesque.

**Meaning:** blank; expressionless.

**Translation:** sönük, mənasız, heç bir məna ifadə etməyən / ifadesiz, anlamsız, sönük, cansız / бесстрастный, неподвижный, невыразительный.

**Example:** She delivered her monologue in a deadpan voice.

**427. Idiom:** as cold as stone.

**Meaning:** being very cold and unemotional.

**Translation:** soyuq və hissiyatsız / buz gibi soğuk ve hissiz / холодный как камень.

**Example:** In the Victorian times many women were told to appear as cold as stone.

**428. Idiom:** a dead ringer / a spitting image / a doppelganger / a carbon copy.

**Meaning:** a person or thing that closely resembles another.

**Translation:** bənzəri, eynisi / tıpatıp benzeri / двойник.

**Example:** He is a dead ringer of his father.

**429. Idiom:** a dead cert / a racing certainty / a mathematical certainty.

**Meaning:** a person or thing that is certain to succeed, win or do.

**Translation:** tək namizəd / tek aday / единственный кандидат.

**Example:** This horse is a dead cert for the race tomorrow.

**430. Idiom:** to pull one's hair out / to have kittens / to have one's heart in one's mouth.

**Meaning:** to show the signs of exasperation when trying to deal with a difficult situation.

**Translation:** narahatlıqdan saçını yolmaq / endişeden saçını başını yolmaq / рвать на себе волосы.

**Example:** These kids have been out of control all morning long, they have got me pulling my hair out!

**431. Idiom:** best [or “greatest”] thing since sliced bread.

**Meaning:** the most useful innovation or development invented for a long time.

**Translation:** ən yaxşı şey / mükəmmel birşey, yapılan en iyi şey / лучше не придумалось.

**Example:** These waterproof jeans are the greatest thing since sliced bread.

**432. Idiom:** to turn one's life around.

**Meaning:** to reverse the direction of one's life; completely change one's life.

**Translation:** həyatını tamamilə dəyişmək / hayatını tam anlamıyla dəyişirmək / изменить жизнь.

**Example:** I was upset and hopeless about my private life, but he turned my life around.

**433. Idiom:** to turn over a new leaf / to turn a new page / to start off with a clean slate / to make a clean break / to go back to the drawing board.

**Meaning:** to change one's behaviour, usually in a positive way; to make a fresh start.

**Translation:** yeni başlanğıc etmək, yeni səhifə açmaq / sil baştan başlamaq, beyaz sayfa açmaq / перевернуть страницу (начать с чистого листа).

**Example:** I have made a mess of my life, I will turn over a new leaf and hope to do better.

**434. Idiom:** run-of-the-mill / cut-and-dry / no great shakes.

**Meaning:** average; common; standard.

**Translation:** adi, adəti üzrə, standart / sıradan, orta karar / заурядный, обыденный, обыкновенный, обычный, простой.

**Example:** I was the run-of-the-mill action movie – fine to kill a couple, speacial nothing.

**435. Idiom:** with no strings attached / with no holds barred.

**Meaning:** unconditionally; with no obligations, conditions or restrictions attached.

**Translation:** qeyd-şərtsiz / şartsız şurtsuz / без каких бы то ни было условий.

**Example:** My father bought me a car without any strings attached.

**436. Idiom:** to hit one's stride.

**Meaning:** to attain a maximum level of competence; to achieve a steady, effective pace.

**Translation:** işin zirvəsinə çatmaq / yeteneğinin veya forumunun zirvesinde olmak / достигать высокого темпа и качества в работе; входить в колею.

**Example:** After the first few laps around the track he hit his stride.

**437. Idiom:** in full swing.

**Meaning:** well underway and continuing at a fast pace; at a peak of activity; moving fast.

**Translation:** fəaliyyətin qızgın çağında / faaliyetin en yoğun halində / в полном разгаре.

**Example:** After a slow start, the convention is now in full swing.

**438. Idiom:** to wash one's hands of / to pull the plug on / to fall into despair.

**Meaning:** to abandon something; to end one's association with somebody or something.

**Translation:** əlini üzmək, ümidini üzmək / -den el çekmək, elini eteğini çekmək / потерять надежду.

**Example:** His last behaviour made me think twice and I washed my hands of his treatment.

**439. Idiom:** to pierce into sb's heart / to rend sb's heart / to tear sb's heart out / to cut sb to the bone.

**Meaning:** to make somebody feel a strong emotion such as pain, sadness or love.

**Translation:** ürəyini parçalamaq / yüreğini parçalamak / разбить сердце.

**Example:** Her memories sometimes pierced into her heart.

**440. Idiom:** to be smitten / to be head over heels / to be besotted / to be lovesick.

**Meaning:** to be madly in love.

**Translation:** dəli kimi sevmək / deli gibi sevmek / безумно любить; по уши влюбиться.

**Example:** I am head over heels with him, he made my life special and filled my heart with love.

**441. Idiom:** Saturday jobs.

**Meaning:** part-time job done by schoolchildren.

**Translation:** yarımştat iş / yarı zamanlı iş / работа, предполагающая неполную занятость; работа на полставки.

**Example:** I wanted to balance between the lessons and work, then I got a saturday job.

**442. Idiom:** to keep smth at bay.

**Meaning:** to prevent from something.

**Translation:** uzaq tutmaq, uzaqlaşdırmaq / yaklaşdırmaq, uzakta tutmaq / держать на расстоянии; не приближаться.

**Example:** Vitamin C helps to keep colds and flu at bay.

**443. Idiom:** to set one's hand to.

**Meaning:** to support some initiatives or sign something such as a document.

**Translation:** qol qoymaq, imzalamaq / imza atmaq / приниматься за; подписать.

**Example:** As soon as you set your hand to these papers, you'll be the owner of new breed.

**444. Idiom:** to push one's luck.

**Meaning:** to take a risk on assumption that will continue to be successful or in favour.

**Translation:** ağını çıxartmaq / şansını zorlamak / искать судьбу.

**Example:** You are late every day, you are in the boss's good books, but don't push your luck.

**445. Idiom:** to leave sb in the lurch / to leave sb to twist in the wind / to leave sb high and dry.

**Meaning:** to leave somebody without assistance in a particularly awkward or difficult situation.

**Translation:** pis vəziyyətdə qoymaq / zor durumda bırakmaq / бросать в беде.

**Example:** The manager will leave me in the lurch if he decides to quit me this year.

**446. Idiom:** the icing [or "frosting"] on the cake / cherry on top.

**Meaning:** an additional benefit or positive aspect to something.



**Translation:** əlavəsi, üstünə hədiyyə / cılası, mükafatı, cəbası / изюминка на торте.

**Example:** I loved my job, but the bonus was the icing on the cake.

**447. Idiom:** donkey's years / blue moon.

**Meaning:** a long time.

**Translation:** çoxdan, uzun müddət / uzun süre, fi tarihin-den beri, sittin sene / долгое время.

**Example:** I haven't seen you in donkey's years.

**448. Idiom:** many moons ago / light years away / before the flood.

**Meaning:** a long time ago.

**Translation:** əvvəllər, uzun illər əvvəl / çok uzun zaman önce / давным-давно.

**Example:** Many moons ago we both were two very close friends.

**449. Idiom:** to hold one's horses.

**Meaning:** to relax and slow down, to wait up, to be patient.

**Translation:** səbrli olmaq, səbrli davranmaq / sabırlı davranmak / сохранять спокойствие.

**Example:** Now just hold your horses and let me explain what happened.

**450. Idiom:** to knock one's socks off / to cast a spell on sb / to sweep sb off one's feet.

**Meaning:** to thoroughly impress, overwhelm or excite somebody.

**Translation:** təsirləndirmək, heyran qoymaq / hayran bırakmak, çok şaşırtmak / наложить чары; околдовывать.

**Example:** The show of support from everyone knocked my socks off.

**451. Idiom:** to tell the tale.

**Meaning:** to depict or reveal the truth about a situation.

**Translation:** məlumat yaymaq / doğrusunu söylemek / рассказать все как было.

**Example:** The report tell a tale of corruption and abuse that resulted in its failure.

**452. Idiom:** to set one's sights on.

**Meaning:** to regard or focus on sb or smth as a goal.

**Translation:** gözü olmaq, göz dikmək / gözünü dikmek / нацелиться на что-л., стремиться к чему-л., иметь что-л. своей целью.

**Example:** They are setting their sights on you to be their new head of marketing.

**453. Idiom:** to stoop [or “descent” / “lower” / “sink”] to sb's level.

**Meaning:** to do something below a certain standard of dignity.

**Translation:** səviyyəsinə düşmək / seviyesine inmek / опуститься до уровня.

**Example:** We can't stoop to her level gossiping like that.

**454. Idiom:** a stepping stone.

**Meaning:** a circumstance that assists progress towards some goals.

**Translation:** keçid, vasitə / atlama taşı, vasita / средство достижения цели.

**Example:** IELTS is a stepping stone for studying abroad.

**455. Idiom:** to kick against the prick / to fly in the teeth of sb.

**Meaning:** to struggle against one's fate.

**Translation:** taleyinə qarşı çıxmaq / otoriteyə qarşı çıkmak / противостоять судьбе.

**Example:** He lost everything, but kicked against the prick.

**456. Idiom:** to be set in stone / to be carved in stone / to cast in concrete / to be nailed down.

**Meaning:** to be stable, permanent or unchangeable.

**Translation:** sabit qalmaq, dəyişməmək / sabit olmak, dəyiştiriləməz olmak / воплотить в камне (буквально); сделать окончательным, неизменным.

**Example:** We might get brunch next weekend, but nothing is set in stone yet.

**457. Idiom:** to reap the reward [or "benefit"].

**Meaning:** to get something good as a result of one's own actions.

**Translation:** bəhrəsini görmək / semeresini görmək / вку-  
сИТЬ ПЛОД.

**Example:** We studied every evening and reaped the benefit at the exams.

**458. Idiom:** to reap the (bitter) harvest.

**Meaning:** to get bad results of something you have done.

**Translation:** pis nəticəsini görmək / ektiğini biçmək / уви-  
деть плохой результат.

**Example:** They sold many weapons and now reap the bitter harvest of their actions.

**459. Idiom:** to level the playing field.

**Meaning:** to create a situation where everyone has the same opportunities.

**Translation:** bərabər şərtlər yaratmaq / eşit fərsətlər vermək / создать равные условия.

**Example:** They need level the playing field in order to choose the best candidate.

**460. Idiom:** to go through the motions / to go against the grain.

**Meaning:** to do the base functions of same activity without much thought or interest.

**Translation:** həvəssiz etmək / isteksizce etmək / делать что-либо без энтузиазма, спустя рукава.

**Example:** I have done this job for so long that I just go through the motions every day.

**461. Idiom:** to run a tab.

**Meaning:** to accumulate charges that one must pay at a later time or date.

**Translation:** nişə almaq / veresiye alıp defterə yazdırmaq / покупать в кредит.

**Example:** I don't run a tab and pay for each meal as I order it.

**462. Idiom:** to be in the pipeline / to be on the anvil.

**Meaning:** to be in process, under way or in progress.

**Translation:** hazırlıq mərhələsində olmaq / yapım aşamasında olmak / быть в пути; на подходе.

**Example:** I heard that some big changes are in the pipeline.

**463. Idiom:** to play into sb's hand.

**Meaning:** to act or behave that so as to give an advantage to an opponent.

**Translation:** əlinə fürsət vermək, bəhanə vermək / ekməgi-ne yağ sürmək, rəqibinə köz vermək / сыграть на руку.

**Example:** The senator played into the hands of his opponents when she backed that unpopular amendment to the tax bill.

**464. Idiom:** to get back on track.

**Meaning:** to continue as planned or expected, typically after a problem or distraction.

**Translation:** qaldığı yerdən davam etmək / rayına oturtmaq / вернуться на “прежние/старые рельсы”.

**Example:** I am sure that you all have very interesting weekend plans, but we need to get this meeting back on track.

**465. Idiom:** mind-blowing / mind-boggling / jaw-fropping / earth-shattering / eyebrow raising.

**Meaning:** extremely exciting, impressive or surprising.

**Translation:** təəccübləndirici / şaşırtıcı / потрясающий, ошеломляющий, поразительный.

**Example:** The special effects in this film are pretty mind blowing.

**466. Idiom:** to steal sb's thunder.

**Meaning:** to win praise for oneself by pre-empting someone else's attempt to impress.

**Translation:** başqasının fikrini (və ya əməyini) mənimsəmək / başkasının uyarlığını kendininki gibi göstermek / воспользоваться чужой идеей раньше её автора.

**Example:** Sandy stole my thunder when she announced that she was pregnant two days before I'd planned to tell about my pregnancy.

**467. Idiom:** to bring smth to the table.

**Meaning:** to provide something what will be a benefit.

**Translation:** bir işə yaramaq / işə yaramak / принести что-то особенное во что либо; вносить (свою) лепту.

**Example:** Clarkson was the right person to hire – she brings a lot of experience to the table.

**468. Idiom:** to get one's foot in the door / to land a job.

**Meaning:** to have a chance to do something that could lead to further opportunities.

**Translation:** bir işin qulpundan yapışmaq / bir işe kapağı atmaq / взяться за дело.

**Example:** An intern might be a great way to get your foot in the door.

**469. Idiom:** to go under the banner of.

**Meaning:** to identify oneself with a particular title, slogan etc.

**Translation:** bir ideya ətrafında olmaq / bir amaç çərçivəsində olmaq / идти под знаменем.

**Example:** Before they officially formed their nonprofit as you know it today, they were under the banner “Green Jobs for Good”.

**470. Idiom:** to come up trumps.

**Meaning:** to complete an activity successfully or to produce a good result, especially when you were not expected to.

**Translation:** gözlənilmədən uğurlu olmaq / beklenmedik bir işte başarılı olmak, iyi sonuç almak / ходить с козырей, выкладывать козыри.

**Example:** John's uncle came up trumps, finding us a place to stay at the last minute.

**471. Idiom:** to break bread with sb.

**Meaning:** to eat a meal with somebody.

**Translation:** duz-çörək kəsmək / ekmeğini paylaşmak, biri-siyle yemek yemek / делить пиццу, есть вместе.

**Example:** It would be hard to separate after breaking bread with him for years.

**472. Idiom:** to look at smth through rose-tinted glasses.

**Meaning:** to see only the pleasant parts of smth.

**Translation:** ancaq yaxşı tərəfini görmək / pembe gözlüklərlə bakmaq / смотреть через розовые очки.

**Example:** She always looked at life through rose-tinted glasses.

**473. Idiom:** to take the bull by the horns.

**Meaning:** to confront a problem head-on and deal with it.

**Translation:** problemin üstünə getmək, işə cəsarətlə girişmək / elini taşın altına koymak / взять быка за рога.

**Example:** It is time to take the bull by the horns and get this job done.

**474. Idiom:** a rough diamond / a diamond in the rough / an unpolished [or “uncut”] diamond.

**Meaning:** a person who does not seem very polite or well educated at first, although she/he has a good character.

**Translation:** xam insan, özü yaxşı olduğu halda hərəkətləri əksini deyən insan / eğitilmemiş ve ya yontulmamış kimse, işlenmemiş cevher / самородок.

**Example:** Jimmy's son is a rough diamond. I thought that he was ignorant, but I changed my mind after knowing him.

**475. Idiom:** to blow sb's cover / to put the finger on sb.

**Meaning:** to reveal the true identity; to tell people who someone really is or what they are doing, especially when doing this puts that person in danger or spoils a plan.

**Translation:** ələ vermək / ele vermek, açığa çıxarmak / разоблачить.

**Example:** Our mistake could blow our agent's cover and ruin years of careful investigation.

**476. Idiom:** to give sb a taste of sb's own medicine / to pay sb back in sb's own coin.

**Meaning:** to treat somebody as badly as they have treated you before.

**Translation:** (qarşısındakının) anladığı dildə danışmaq / (birisini) kendi silahıyla vurmaq / говорить на языке, понятном противоположному.

**Example:** Bill is always excluding me from things, so I'm going to give him a taste of his own medicine and not invite him to my party.

**477. Idiom:** to poke one's nose into smth / to stick one's nose in smth.

**Meaning:** to interfere.

**Translation:** burnunu soxmaq, yuyulmamış çömçə kimi ortalığa atılmaq / burnunu sokmaq, maydanoz olmak / совать свой нос (не в свои дела, куда не следует).

**Example:** Sharon sticks her nose into everyone else's business.

**478. Idiom:** to look for a needle in a haystack.

**Meaning:** to be virtually impossible to find.

**Translation:** samanlıqda iynə axtarmaq / samanlıkta iğne aramak / заниматься безнадежным делом.

**Example:** Trying to get a new job these days is like trying to find a needle in a haystack.

**479. Idiom:** to make a clean sweep.

**Meaning:** to remove all unwanted people or things ready to start afresh.



**Translation:** kökündən təmizləmək / derinlemesine temizlik yapmak / убирать, устранять.

**Example:** To save the company, a board of directors made a clean sweep of all upper management.

**480. Idiom:** skeleton in the closet.

**Meaning:** an embarrassing or shameful secret, a hidden or shocking secret.

**Translation:** utancverici sirr, təcüb doğuran sirr / utanılacak bir sır, şaşırtıcı sır / “скелет в шкафу”, шокирующая семейная тайна.

**Example:** Both her parents were gamblers, that was the skeleton in her closet.

**481. Idiom:** the elephant in the room.

**Meaning:** an obvious truth, especially regarded embarrassing that is intentionally ignored.

**Translation:** gözardı edilən həqiqət / görmezden gəlinən aşkar gerçək / важная тема, на которую сознательно не говорят из вежливости, осторожности и т.п.

**Example:** The growing budget deficit is the elephant in the room that nobody wants to talk about.

**482. Idiom:** to go over smth with a fine-tooth comb / to cherry-pick smth.

**Meaning:** to scrutinize something; to look at something very carefully.

**Translation:** diqqətlə nəzərdən keçirmək / ince eleyip sık dokumak / применять избирательный подход.

**Example:** We need to go over these files with a fine-tooth comb to find that missing paperwork.

**483. Idiom:** to scratch the surface.

**Meaning:** to examine only the superficial aspects of something.

**Translation:** üzdən getmək / derinlere inmemək / не проникать глубже поверхности чего-л., относиться поверхностно к чему-л.

**Example:** Her survey course barely scratched the surface of economic history.

#### **484. Idiom:** to be in the same boat.

**Meaning:** to share a particular experience or circumstance with someone else.

**Translation:** eyni taleyi yaşamaq, eyni vəziyyətdə olmaq / aynı şartlarda olmak, aynı sorunları yaşamak / быть в одинаковом положении с кем-л.

**Example:** My sister failed her driver's test, I'll be in the same boat if I don't practice parallel parking.

#### **485. Idiom:** a loose cannon.

**Meaning:** a person whose actions are unpredictable and uncontrollable.

**Translation:** nə edəcəyi bəlli olmayan insan / delifişek, soursuz ve pervasız / отвязанный человек; непредсказуемый человек.

**Example:** Some loose cannons in the State Department have been leaking stories to the press.

#### **486. Idiom:** to fine-tune.

**Meaning:** to make minor amendments in so as to produce stability, improvement or the precise results desired.

**Translation:** kiçik dəyişikliklər etmək / ince ayar yapmak / уточнить; доработать детали.

**Example:** We need some time fine-tuning the scheme, then we will seek approval.

**487. Idiom:** to hold all the aces / to have all the cards.

**Meaning:** to be in a position or control over somebody or something.

**Translation:** bütün hakimiyyət əlində olmaq / tüm kozlar elinde olmak / иметь все тузы; управлять.

**Example:** He is bigger, stronger, and faster than me, he holds all the aces.

**488. Idiom:** to play one's ace / to show one's hand.

**Meaning:** to use one's best argument etc., in order to get an advantage over other people.

**Translation:** son həmləsini etmək / kozunu oynamak / сделать последнюю попытку.

**Example:** I think it is time we played our ace, which is the fact that without us they wouldn't be able to run this place.

**489. Idiom:** an acid test.

**Meaning:** a conclusive test; a test whose findings are beyond doubt or dispute.

**Translation:** yekun test, yekun qərar anı / kesin karar verme, bir şeyin sonunu tayin eden test / окончательный тест.

**Example:** The senator doesn't look too popular just now, but the acid test will be if he gets reelected.

**490. Idiom:** to act one's age.

**Meaning:** to act in accordance with one's expected level of maturity.

**Translation:** yaşına uyğun hərəkət etmək / yaşına göre davranmak / вести себя соответственно возрасту.

**Example:** Really, John, act your age a little, you behave like a child sometimes.

**491. Idiom:** an Aladdin's cave.

**Meaning:** a place full of valuable or interesting objects.

**Translation:** dəyərli əşyalarla dolu olan yer / içinde çok değerli şeylerin olduğu yer / место, полное ценностей.

**Example:** He kept for his private pleasure an Aladdin's cave of stolen masterpieces.

**492. Idiom:** to come the acid.

**Meaning:** to speak in a caustic or sarcastic manner.

**Translation:** istehzal danışmaq / kinayeli konuşmak / говорить с иронией.

**Example:** Don't come the acid with me, son, or I will knock you upside the head.

**493. Idiom:** a gentleman's agreement.

**Meaning:** an informal unwritten, oral agreement in which people trust one another's promises.

**Translation:** kişi sözü / erkek sözü, karşılıklı güvene dayalı anlaşma / из уст в уста.

**Example:** We had no contract, it was done by a gentleman's agreement.

**494. Idiom:** to pile on the agony.

**Meaning:** to exaggerate one's pain, difficulties in order to get sympathy from others.

**Translation:** özünü yazıqlandırmaq / duygu sömürüsü yapmak, kendini acındırmak / драматизировать; представлять в худшем виде.

**Example:** My wife piles on the agony about her sore back, so I'll do household chores.

**495. Idiom:** to agree to differ / to agree to disagree.

**Meaning:** to cease the argue because neither party will compromise or be persuaded.

**Translation:** ayrı fikirdə olduğunu qəbul etmək / aynı fikirde olmamaya razı olmak / расходиться во мнениях.

**Example:** I am sick of arguing with you, so let's agree to differ and move on from this issue.

**496. Idiom:** to have a lot on the ball.

**Meaning:** to have a lot of abilities.

**Translation:** kifayət qədər bacarığı olmaq / yeterli düzeyde akla sahip olmak / иметь много способностей.

**Example:** My husband has a lot on the ball, he can do painting, gardening and so on.

**497. Idiom:** half the battle.

**Meaning:** an important step towards achieving something.

**Translation:** işin əsas hissəsi / işin önemli kısmı / залог успеха, победы.

**Example:** Getting through traffic to the airport was half the battle, flight was nothing at all.

**498. Idiom:** to put one's head on the block / to take the wolf by ears.

**Meaning:** to put one's position or reputation at risk by proceeding with a particular course of action.

**Translation:** özünü riskə atmaq / kendini riske atmak / положить голову на плаху; рисковать.

**Example:** I am putting my head on the block for you, I can get fired!

**499. Idiom:** to throw caution to the wind / to play russian roulette.

**Meaning:** to abandon one's cautiousness in order to take a risk.

**Translation:** təhlükəni gözə almaq / tədbirli davranmaktan vazgeçmek, risk almak / отбросить осторожность, рисковать.

**Example:** She threw caution to the wind and went swimming in the ocean.

**500. Idiom:** to blow sb's mind.

**Meaning:** to affect someone very strongly.

**Translation:** ağlını başından almaq / kendinden geçirmek / изумлять, шокировать, приводить в недоумение.

**Example:** I had really low expectations for that movie, but it totally blew my mind.

**501. Idiom:** seven-league boots.

**Meaning:** the ability to travel at very fast speeds.

**Translation:** sürətlə irəliləmə / hızlı hareket etme / двигаться быстро.

**Example:** The new technology allows electric cars to drive with seven-league boots, as opposed to the concrete shoes that hampered earlier models.

**502. Idiom:** to hide one's light under a bushel.

**Meaning:** to avoid utilizing or emphasizing one's talent.

**Translation:** istedadını boğmaq / içindeki cevheri göstermemek / зарывать свой талант.

**Example:** Don't give up drawing! You are talented and shouldn't hide your light under a bushel.

**503. Idiom:** to pull oneself up by one's own bootstraps.

**Meaning:** to improve one's position by one's own efforts.

**Translation:** öz işini özü görmək, öz bacarığı ilə nail olmaq / kendi yağında kavrulmaq, kendi çabalarıyla başarmak / “вытянуть себя за волосы из болота”, означает затеять дело без посторонней помощи; преуспеть в собственных начинаниях без чьей-либо помощи.

**Example:** Given a chance, I am sure I can pull myself up by my own bootstraps.

**504. Idiom:** to bring one's pigs to market.

**Meaning:** to succeed in realizing one's potential.

**Translation:** öz gücünə inanaraq uğur qazanmaq / tüm gücüyle başarmak / преуспеть, веря в свои силы.

**Example:** She is talented, but not disciplined enough to bring her pigs to market.

**505. Idiom:** to paddle one's own canoe / to cut the (umbilical) cord / to stand on one's own feet.

**Meaning:** to act independently and self-sufficiently.

**Translation:** öz işini özü görmək, azad olmaq, müstəqil hərəkət etmək / kendi ayakları üzerinde durmaq, kendi yağıyla kavrulmaq / ни от кого не зависеть; действовать независимо.

**Example:** People expect you to paddle your own canoe – you can't live with your parents forever.

**506. Idiom:** to cut to the bone / to trim one's sails.

**Meaning:** to reduce something to the bare minimum.

**Translation:** əhəmiyyətli dərəcədə azaltmaq / büyük oranda kesmek / свести что-то к минимуму, сокращать.

**Example:** Our department needs to cut our spending to the bone.

**507. Idiom:** on the carpet / on the front burner / on the boil / high on the list / on the docket.

**Meaning:** (of a topic or problem) under the discussion or consideration.

**Translation:** gündəlikdə, müzakirədə / gündəmdə, müzakirədə / в первую очередь, преимущественно; под обсуждением.

**Example:** We don't have time to discuss those issues, but they will be on the carpet the next time we meet.

**508. Idiom:** to stand on ceremony.

**Meaning:** to observe or adhere strictly or insistently to formalities or traditional protocol.

**Translation:** rəsmi qaydalara uyğun şəkildə hərəkət etmək / resmi davranmak / церемониться.

**Example:** We've been acquainted, so there is no need to stand on ceremony for this interview.

**509. Idiom:** to strike a chord with sb.

**Meaning:** to trigger a strong emotional response to something; to remind somebody of something.

**Translation:** diqqətini çəkmək; tanış gəlmək / üzerinde etki yapmak; çağırtırmak / приходитьсся по душе, отзываться в душе, задевать за живое.

**Example:** This woman in the portrait struck a chord with me, it reminds me of my grandmother.

**510. Idiom:** to clip sb's wings / to tie sb's hands.

**Meaning:** to prevent somebody from acting freely; to restrict somebody's freedom, power or full potential.

**Translation:** azadlığını məhdudlaşdırmaq / elini kolunu bağlamak / ограничивать чью-то свободу.

**Example:** The kids need to explore the world around them, don't clip their wings.

**511. Idiom:** a closed book.

**Meaning:** a thing of which you have no knowledge or understanding; unknown person or thing.

**Translation:** qapalı qutu, müəmma / anlaşılması zor (insan ve ya eşya) / что-то неизвестное, непонятное; тайна за семью печатями.

**Example:** Chemistry is a closed book to him.

**512. Idiom:** the other side of the coin / the flip side.

**Meaning:** the opposite or contrasting aspect of a matter.



**Translation:** məsələnin digər tərəfi / madalyonun öteki yüzü / оборотная (другая) сторона медали, отрицательная сторона (какого-л.) дела.

**Example:** I'd love to go out tonight, but the other side of the coin is I could use some sleep too.

**513. Idiom:** to pour cold water on smth / to lower sb's spirits.

**Meaning:** to be discouraging or negative about a plan or suggestion.

**Translation:** həvəsini öldürmək / hevesini kırmak / приводить в уныние, удрочать.

**Example:** News of unrest in the area really poured cold water on our plans to vacation there.

**514. Idiom:** to sail under false colours.

**Meaning:** to disguise one's true nature or intentions.

**Translation:** özünü olduğundan fərqli göstərmək / kendini olduğundan farklı göstermek / маскироваться, скрывать своё истинное лицо.

**Example:** He tried to look gentle, but everyone knew that he was sailing under false colours.

**515. Idiom:** to show one's (true) colours.

**Meaning:** to reveal one's real character or intentions, especially when they are disreputable.

**Translation:** əsl üzünü göstərmək / maskesini düşürmək, rengini belli etmək / предстать в своём настоящем виде, как есть, показать своё истинное лицо.

**Example:** It is only in times of crisis that your friends will show their colours.

**516. Idiom:** to cook sb's goose / to fix sb's wagon / to rain on sb's parade / to put a spoke in sb's wheel.

**Meaning:** to spoil somebody's plans; to damage or ruin someone.

**Translation:** planını pozmaq, işinə mane olmaq / tekerine çomak sokmaq, ayağını kaydırmak / вставлять палки в колёса.

**Example:** The news of involvement in this scandal will cook my goose for sure.

**517. Idiom:** to wrap sb in cotton wool / to treat [or "handle"] sb with kid gloves.

**Meaning:** to be overprotective towards someone.

**Translation:** üstündə əsmək, hədsiz qorumaq / üzerine titremek, pamuklara sarmak / защищать, опекать.

**Example:** If you keep wrapping him in cotton wool, he will grow up too soft.

**518. Idiom:** to cross swords with sb / to lock horns with sb.

**Meaning:** to have an argument or dispute with someone.

**Translation:** söz güləşdirmək, sözlə dalaşmaq / ağız dalaşına girmək, ağız kavgası etmək / скрещивать шпаги.

**Example:** I crossed swords with Ally over different approaches to the experiment.

**519. Idiom:** to get one's wires [or "lines"] crossed / to be at cross-purposes.

**Meaning:** to have a misunderstanding.

**Translation:** beyni qarışmaq, səhv anlamaq / hatları karışmaq, kafası karışmaq / всё перепутать, неправильно понять.

**Example:** Sorry for bringing you the wrong order, I have been getting my wires crossed all day!

**520. Idiom:** to bring down the curtain on.

**Meaning:** to bring to an end.

**Translation:** bitirmək, sonlandırmaq / bir dönemi sona erdirmək, bitirmək / заканчивать, завершать.

**Example:** Following the announcement the company will bring down the curtain on over 50 years of business.

**521. Idiom:** to leave the door open for smth / to leave sb some leeway.

**Meaning:** to ensure that there is still an opportunity for something.

**Translation:** ayaqyeri qoymaq / açık kapı bırakmak / оставить для чего-л. возможность.

**Example:** We parted ways, but we left the door open for working together again sometime.

**522. Idiom:** to drop the ball.

**Meaning:** to make a mistake.

**Translation:** böyük səhv etmək / çuvallamak, başarısız olmak, hata yapmak / совершить ошибку, накосячить.

**Example:** She really dropped the ball when she decided to quit that promising internship.

**523. Idiom:** a lame duck.

**Meaning:** a person or thing that is powerless or in need of help.

**Translation:** səlahiyyət müddəti bitəcək şəxs və ya qurum / görev dönemi sonuna yaklaşan kişi ve ya kurum / крупная компания, испытывающая финансовые затруднения (нуждающаяся в помощи государства).

**Example:** The company started as a lame duck that was saved by an innovative entrepreneur who decided to take some risks and go in a new direction.

**524. Idiom:** the dirty end of the stick.

**Meaning:** the difficult or unpleasant part of a task or situation.

**Translation:** işin çətin hissəsi / işin kötü tarafı / трудная или неприятная часть задачи.

**Example:** With three older brothers I always get the dirty end of the stick when it comes to doing chores.

**525. Idiom:** to put in a good word for sb.

**Meaning:** to recommend someone; to say complimentary things about one or somebody's performance.

**Translation:** məsləhət görmək, haqqında yaxşı danışmaq / birisini destəkler nitelikte konuşmaq / рекомендовать кого-то.

**Example:** Her former boss put in a good word for her, but we were disappointed about her application.

**526. Idiom:** to put somewhere on the map.

**Meaning:** to make some place famous or popular.

**Translation:** tanıtmək, məşhurlaşdırmaq / ün kazandırmaq, bilinirliğini sağlamək / сделать известным или популярным.

**Example:** I am sure that these traditional meals will put your restaurant on the map.

**527. Idiom:** to eat sb alive.

**Meaning:** to overwhelm one due to being more aggressive or powerful.

**Translation:** diri-diri basdırmaq, məhv etmək / çiğ çiğ yemək / подавлять; уничтожать.

**Example:** I am worried that the competition at this level will eat us alive.

**528. Idiom:** to see the elephant.

**Meaning:** to see the world; to get experience of life.

**Translation:** həyatda çox şey görmək, həyat təcrübəsi olmaq / görüb keçirmək / увидеть свет, узнать жизнь.

**Example:** I have seen the elephant in my day, don't talk to me about making sacrifices or having a hard life.

**529. Idiom:** to cut one's teeth on smth.

**Meaning:** to get one's first experience by doing something or learn early in life.

**Translation:** ilk təcrübəsini qazanmaq, erkən yaşlarda təcrübə qazanmaq / deneyim kazanmak, çekirdekten yetişmek / делать первые шаги, приобрести первый опыт в чем-либо.

**Example:** She cut her teeth on academic writing, so her expertise will be invaluable to us.

**530. Idiom:** the end of the road [or "line"].

**Meaning:** the point beyond which progress or survival can't continue; the final step of something.

**Translation:** yolun sonu, son mərhələ / kopma noktası, bitiş / конец пути, завершение.

**Example:** I know this is the end of the road for me, after 16 years in the league.

**531. Idiom:** with (one's) eyes open / with both ears and eyes.

**Meaning:** in full awareness.

**Translation:** tam diqqətlə / pürdikkat, tüm dikkatiyle / очень внимательно.

**Example:** If you don't sign this contract with eyes open, you are going to get yourself into trouble.

**532. Idiom:** to play second fiddle to.

**Meaning:** to take a subordinate role to someone or something.

**Translation:** kölgədə qalmaq, ikinci dərəcəli olmaq / birisinin gölgesinde kalmak / быть на вторых ролях.

**Example:** I am really sick of playing second fiddle to this ignoramus – I am the one who deserves to be the star of the show!

**533. Idiom:** to run circles around sb / to rub one's shine off / to put sb in the shade.

**Meaning:** to greatly outclass or outperform someone in some activity.

**Translation:** kölgədə qoymaq / geride bırakmak / оставлять кого-л. в тени, на втором плане.

**Example:** She run circles around the other students by her well-researched presentation.

**534. Idiom:** to hold the field.

**Meaning:** to remain the most important; to remain in control or a position of prominence.

**Translation:** əhəmiyyətini saxlamaq / üstünlüğünü korumak / оставаться самым важным.

**Example:** History has proved that those with an agenda of hate never end up holding the field for long.

**535. Idiom:** to fly the nest.

**Meaning:** (of a young person) to leave parent's home to set up home elsewhere.

**Translation:** evdən ayrılmaq / evden ayrılmak, yuvadan uçmaq / покидать гнездо.

**Example:** I can't believe my little girl is getting ready to fly the nest.

**536. Idiom:** to follow in sb's footsteps.

**Meaning:** to do as another person did before, especially in making a journey or following an occupation.

**Translation:** yolu ilə getmək / birinin izindən gitmək / ИДТИ ПО ЧЬИМ-Л. СТОПАМ.

**Example:** My father was an engineer, I plan to follow in his footsteps and study engineering.

**537. Idiom:** to paint the lily / to gild refined gold / to throw a perfume on the violet.

**Meaning:** to try to improve what is already beautiful or excellent.

**Translation:** daha da gözəlləşdirmək / güzelliğine güzellik katmaya kalkmaq / УЛУЧШАТЬ ЧТО-Л.И БЕЗ ТОГО ДОСТАТОЧНО ХОРОШЕЕ.

**Example:** You look radiant as always, wearing such an extravagant gown is just gilding the lily.

**538. Idiom:** to grease [or “oil”] sb’s palm / to cross sb’s hand.

**Meaning:** to bribe someone discreetly, as by slipping money into one’s palm.

**Translation:** rüşvət vermək / rüşvet vermek / ДАВАТЬ ВЗЯТКУ.

**Example:** I’d never oil a police officer’s palm, that is illegal.

**539. Idiom:** to hate sb’s guts.

**Meaning:** to feel a strong hatred for someone.

**Translation:** kiməsə hədsiz nifrət etmək / birisindən ölesiyə nefret etmək / НЕНАВИДЕТЬ.

**Example:** You may hate my guts for saying so, but I think you are getting gray hair.

**540. Idiom:** to hit the high spots.

**Meaning:** to visit places of entertainment.

**Translation:** görməli yerləri ziyarət etmək / önemli yerlere gitmek / ПОСЕЩАТЬ МЕСТА РАЗВЛЕЧЕНИЙ.

**Example:** We are visiting Chicago for the first time and we are going to hit the high spots.

**541. Idiom:** to have many irons in the fire / to wear many hats.

**Meaning:** to have many options available; to be involved in many activities.

**Translation:** əlində çoxlu işi olmaq, eyni anda bir neçə işlə məşğul olmaq / aynı anda bir sürü dəyişik işlə uğraşmaq, kirk tarakta bezi olmak / заниматься многими делами одновременно.

**Example:** She has still got many irons in the fire: her TV work, her writing and her film work.

**542. Idiom:** an iron curtain.

**Meaning:** an impenetrable barrier.

**Translation:** keçilməz maneə, həll edilə bilməyən məsələ / demirperde, aşılmaz engel / непробиваемый барьер.

**Example:** There seems to exist an iron curtain between our staff and the management of the larger corporation.

**543. Idiom:** to improve the shining hour.

**Meaning:** to make good use of time; to make the most of your time.

**Translation:** vaxtını səmərəli şəkildə istifadə etmək / zamanını verimli bir şəkildə kullanmak / плодотворно провести время.

**Example:** This notion that children should at all times strive to improve the shining hour – foregoing play and rest in the name of education and work – means many children are being deprived of childhood itself!

**544. Idiom:** in all innocence.



**Meaning:** without knowledge of something's significance or possible consequences.

**Translation:** məhiyyətini dərk etmədən / tam anlamıyla kavramadan / не понимая суть; невинно.

**Example:** The precocious child asked the pilot, in all innocence, how likely it is for a plane to crash.

**545. Idiom:** at one's mother's [or "father's"] knee.

**Meaning:** at an early age.

**Translation:** erkən yaşlarda, balaca ikən / çocukken, küçükken / в раннем возрасте; воспитать с молоком матери.

**Example:** I learned how to bake at my mother's knee when I was just a girl.

**546. Idiom:** a laugh a minute / knee-slapping / sidesplitting.

**Meaning:** very funny, used often sarcastically to describe that something is not really funny.

**Translation:** çox gülməli / çok komik / уморительно смешной, смешотворный.

**Example:** Joe's standup comedy routine is a laugh a minute.

**547. Idiom:** to take the liberty.

**Meaning:** to venture to do something without first asking permission.

**Translation:** icazəsiz bir şey etmək, etməyə cürət etmək / cesaretinde bulunmak, izinsiz yapmak / позволить себе (сделать что-то).

**Example:** I took the liberty to print out some financial reports before the boss's approval.

**548. Idiom:** to take smth lying down / to take smth on the chin / to roll with the punch.

**Meaning:** to accept an insult or injury without attempting retaliation.

**Translation:** söz altda qalmaq, cavab verməmək / sineye çəkmək, alttan almak / терпеть, выносить.

**Example:** He insulted me publicly, you don't expect me to take that lying down, do you?

**549. Idiom:** to leave sb cold / not to float sb's boat / to cut no ice / not to capture the imagination of sb.

**Meaning:** to fail to interest someone.

**Translation:** diqqətini çəkməmək / ilgisini çəkmək / не произвести на кого-либо впечатления, не впечатлять, оставить равнодушным.

**Example:** The music was good, but the story left the producer cold.

**550. Idiom:** to make one's mark.

**Meaning:** to become famous and successful.

**Translation:** öz damğasını vurmaq, özünü sübut etmək / adından söz ettirmək, ün kazanmaq / выдвинуться, отличаться; сделать карьеру; приобрести известность.

**Example:** The actress made her mark with her incredible performance as Lady Macbeth.

**551. Idiom:** to set the world alight / to set the world on fire.

**Meaning:** to achieve something sensational.

**Translation:** mühüm bir nailiyyətə imza atmaq / dünyayı ayağa kaldırmaq / хватать звезд с неба.

**Example:** Julia dreamed of setting the world alight as a famous actress.

**552. Idiom:** to meet one's match.

**Meaning:** to encounter one's equal in strength or ability.

**Translation:** haqqından gələcək birini tapmaq / tam adamina çatmaq, ustasına çatmaq / встречать достойного противника.

**Example:** Alice was dominant on the tour, but it looks like she met her match in tennis.

**553. Idiom:** to be on the mend / to set on one's feet.

**Meaning:** to improve in health or condition; to recover.

**Translation:** yaxşıya doğru dəyişmək, yaxşılaşmaq / iyileşmekte olmak, iyileşmek / идти на поправку, улучшаться.

**Example:** Jill is happy to be on the mend after hospital stay.

**554. Idiom:** to promise the moon [or "earth"] / to lead sb down the garden path.

**Meaning:** to promise something that is unattainable.

**Translation:** yalan vəd vermək, dünyaları vəd etmək / olmayacak vaatlerde bulunmak / пообещать горы.

**Example:** Your clients will come to distrust you if you keep promising the moon.

**555. Idiom:** for one's money / in one's book / in the eyes of.

**Meaning:** in one's opinion or judgement; according to one; for one's preference or taste.

**Translation:** fikrinə görə, zənnincə / kanaatince, düşüncesine göre / по мнению.

**Example:** For my money, I'd like to see our tax dollars go toward fixing all the potholes in the roads.

**556. Idiom:** to keep one's nose clean / to have clean hands.

**Meaning:** to stay out of trouble.

**Translation:** başına problem açmamaq, problemdən uzaq durmaq / başını belaya sokmamak / не совать свой нос куда не следует.

**Example:** I am trying to keep my nose clean by staying away from those rough guys.

**557. Idiom:** to put sb on notice.

**Meaning:** to warn someone of something about or likely to occur, often in a formal or threatening way.

**Translation:** xəbərdarlıq etmək / uyarmak / извещать, уведомлять, предупреждать.

**Example:** We are putting parents on notice after we received complaints about students being bullied after school.

**558. Idiom:** a slap on the wrist.

**Meaning:** a mild punishment or warning.

**Translation:** kiçik cəza və ya xəbərdarlıq / küçük ceza veya uyarı / замечание, порицание.

**Example:** But other than a few slaps on the wrist, the General went unpunished.

**559. Idiom:** without ceremony.

**Meaning:** without politeness or preamble.

**Translation:** kobud şəkildə, xəbərdarlıq etmədən / təklifsizce, nezakətsizce / запросто; без церемоний.

**Example:** He found himself pushed without ceremony out of the house and into the street.

**560. Idiom:** to have sb's number.

**Meaning:** to understand a person's real motives or character and thereby gain some advantage.

**Translation:** iç üzünü bilmək, birinin gedişini anlamaq / çevirdiği dolabı anlamak / ясно понять чьи-л. намерения, чей-л. характер.

**Example:** Chelsea is impossible to beat – They have had our number since 2017!

**561. Idiom:** no oil painting.

**Meaning:** not very attractive.

**Translation:** çirkin şəxs, görkəmsiz insan / çirkin ve itici tip, çekici olmayan kimse / не очень привлекательный.

**Example:** I started seeing a guy who was no oil painting but wonderfully bright and interesting.

**562. Idiom:** to overshoot the mark / to cross the line.

**Meaning:** to go beyond what is intended or proper; to go too far.

**Translation:** ifrata varmaq, həddi keçmək / aşırılığa keçmək, aşırı gitmek, ileri gitmek / зайти слишком далеко.

**Example:** I think we overshoot the mark with our estimate.

**563. Idiom:** an old wives' tale.

**Meaning:** a widely held traditional belief that is now thought to be unscientific or incorrect.

**Translation:** batil inanc / kocağarı inancı / бабын сплетни, бабушкины сказки.

**Example:** A broken mirror does not guarantee seven years' bad luck, that is an old wives' tale.

**564. Idiom:** an old one.

**Meaning:** a familiar joke.

**Translation:** bilinən zarafat, hamının bildiyi zarafat / herkesin bildiği şaka / бородастый анекдот.

**Example:** That is an old one, sure to make people laugh.

**565. Idiom:** to pat sb on the back.

**Meaning:** to express approval of or admiration for someone.

**Translation:** əzizləmək, tərəfində durmaq / sırtını sıvazlamak / выразить кому-л. одобрение.

**Example:** The only reason he stays late at work is so the boss will pat him on the back.

**566. Idiom:** at full pelt [or “steam”].

**Meaning:** with great speed; as fast as possible.

**Translation:** mümkün olduqca tez / tam gaz, tüm hızıyla / ПОЛНЫМ ХОДОМ.

**Example:** They are planning this wedding at full pelt, I hope they will not forget any major details.

**567. Idiom:** to be no picnic / to be no bed of roses.

**Meaning:** to be difficult or unpleasant.

**Translation:** asan olmamaq / kolay olmamak, zor olmak / БЫТЬ ТРУДНЫМ ИЛИ НЕПРИЯТНЫМ.

**Example:** Spending a beautiful Saturday afternoon in cleaning out the garage is no picnic.

**568. Idiom:** to drop the pilot.

**Meaning:** to abandon a trustworthy adviser; to dismiss someone that one trusts or relies on.

**Translation:** dəyərlı işçını işdən çıxartmaq / dəğərli bir işçiyi işten atmaq / отвергнуть верного советчика.

**Example:** They always seemed to have a strong work relationship, but I don't know why he dropped the pilot all of a sudden.

**569. Idiom:** one's place in the sun.

**Meaning:** a position of favour or advantage.

**Translation:** üstün vəziyyət / parlak bir konum / преимущество.

**Example:** Your place in the sun will be assured when you win this match.

**570. Idiom:** to walk the plank.

**Meaning:** to lose one's job or position; to be forced to resign.

**Translation:** işdən qovulmaq, işdən çıxmağa məcbur edilmək / işindən atılmak / увольняться, оставлять должность или пост не по своей воле, под давлением.

**Example:** We were sure that Ted hadn't left of his own accord, he'd walk the plank.

**571. Idiom:** to read between the lines / to divine the true underlying meaning.

**Meaning:** to look for or discover a meaning that is hidden or implied rather than explicitly stated.

**Translation:** sətiraltı mənanı anlamaq / altında yatan anlamı anlamak / читать между строк.

**Example:** Don't believe everything you read literally. Learn to read between the lines!

**572. Idiom:** to sell sb down the river / to throw under the bus / to leave sb high and dry / to sell the pass.

**Meaning:** to betray someone, especially so as to benefit oneself.

**Translation:** satmaq, xəyanət etmək / ortada bırakmak, satmak / предать кого-л.

**Example:** These companies can sell you down the river the moment it makes financial sense for them.

**573. Idiom:** to work the rabbit's foot on sb / to load the dice / to stack the cards against sb.

**Meaning:** to cheat, deceive or trick someone.

**Translation:** kələk gəlmək, aldatmaq / kandırmak, hile yapmak / обмануть.

**Example:** You may have worked the rabbit's foot on everyone else in the department to get where you are, but I know you are up to no good.

**574. Idiom:** to rub one's hands in glee.

**Meaning:** to show keen satisfaction or expectation.

**Translation:** razı qalmaq, razılıq bildirmək / keyifle ellerini ovuşturmak / потирать руки, показать удовлетворение.

**Example:** We are rubbing our hands at the thought of a rematch against the team that robbed us of a spot in the finals so many years ago.

**575. Idiom:** to pull the rug (from under sb's feet).

**Meaning:** to abruptly withdraw support from someone.

**Translation:** ipi çəkib odununu yerdə buraxmaq, dəstəyini kəsmək / aniden dəstəğini çəkmək / выбить у кого-л. почву из-под ног.

**Example:** Paha pulled the rug from under his children's feet by denying them their allowance.

**576. Idiom:** a royal road to / the line of last resistance / an open sesame.

**Meaning:** a way of attaining or reaching something without trouble.

**Translation:** asan yol / kolay yol / самый легкий путь (к достижению чего-л.).

**Example:** If they can win their division, they will be on the royal road to championship during the playoffs.

**577. Idiom:** to sit below the salt.

**Meaning:** to be of lower social standing or worth.

**Translation:** sosial cəhətdən aşağı təbəqəyə aid olmaq / sosial baxımdan aşağı kimsələr arasında olmaq / занимать весьма скромное положение в обществе.



**Example:** His tech firm bankrupted last month, so I guess he will sit below the salt with us again.

**578. Idiom:** to hold the sack.

**Meaning:** to bear an unwelcome responsibility.

**Translation:** istənməyən bir şeyi etməyə məcbur qalmaq / çaresiz kalmak / быть вынужденным; беспомощным.

**Example:** Small businesses are going to be the ones holding the sack if this agriculture bill is passed.

**579. Idiom:** to put the seal on smth.

**Meaning:** to put the finishing touch to something.

**Translation:** son nöqtəni qoymaq / sonunda onaylamak / одобрять, закреплять, утверждать что-л.

**Example:** Her victory tonight put the seal on the runner's remarkable unbeaten career.

**580. Idiom:** to see one's way clear to (+ing).

**Meaning:** to find that is possible or convenient to do.

**Translation:** asan hesab etmək / kolay bulmak / считать легким.

**Example:** Can you see your way clear to lending me the car for the week?

**581. Idiom:** to set the wheels in motion.

**Meaning:** to do something to begin a process or put a plan into action.

**Translation:** işə salmaq, başlatmaq / harekete geçirmek, başlatmak / запустить процесс.

**Example:** The senator from New Hampshire set the wheels in motion for the legislation.

**582. Idiom:** from soup to nuts.

**Meaning:** from beginning to end.

**Translation:** başdan ayağa / başlangıçtan sonuna dek, iğne-den ipliğe kadar / от начала до конца.

**Example:** Soup to nuts this has to be the most interesting and engaging book I have ever read.

**583. Idiom:** a stone's throw / spitting distance / two whoops and a holler.

**Meaning:** a short distance.

**Translation:** bir-iki addımlıq məsafə / iki adım mesafe, çok yakın / небольшое расстояние.

**Example:** She moved to a house that is just a stone's throw away from her job.

**584. Idiom:** to keep sb sweet / to have a way with sb.

**Meaning:** to keep someone well disposed towards oneself, especially by bribery and favours.

**Translation:** könlünü xoş tutmaq / iyi geçinmek / обхаживать к-л. с корыстными целями.

**Example:** I am going to keep him sweet, because he is quite useful to have on our side.

**585. Idiom:** the oldest trick in the book.

**Meaning:** a ruse so hackneyed that it should no longer deceive anyone.

**Translation:** köhnə fırıldaq, köhnə nömrə / çok eski numara / “самый старый трюк в книге” - это хорошо известный, но всё ещё эффективный, способ обмануть кого-то.

**Example:** Selling tourists fake artifacts is the oldest trick in the book, please don't fall for that one.

**586. Idiom:** to do a vanishing [or “disappearing”] act.

**Meaning:** to go away very suddenly or without warning, especially so as to avoid doing something.

**Translation:** aradan çıxmaq / ortalıktan kaybolmaq / исчезать, пропадать.

**Example:** After her party she does a vanishing act the next day when everything needs to be cleaned up.

**587. Idiom:** vale of years.

**Meaning:** the last or declining years of a person's life or career; old age.

**Translation:** həyatın və ya karyeranın son illəri / hayatın veya kariyerin sonuna doğru / преклонный возраст.

**Example:** I will not leave my parents during their vale of years.

**588. Idiom:** to put sb wise.

**Meaning:** to tell one something that one does not know; to inform about which one is ignorant.

**Translation:** ağıl vermək, məlumatlandırmaq / akıl vermek, haber vermek / вывести кого-л. из заблуждения, объяснить, надоумить.

**Example:** We need to put these freshmen wise, they can't keep coming into the senior hallway!

**589. Idiom:** to take sb's word.

**Meaning:** to believe what someone says or writes without checking for yourself.

**Translation:** qeyd-şərtsiz inanmaq / her harükalde inanmaq / поверить на слово.

**Example:** In this case we can take Simon's word, he has no reason to lie to us.

**590. Idiom:** to turn the tables.

**Meaning:** to reverse a situation and gain the upper hand.

**Translation:** axarını dəyişmək, vəziyyəti əksinə dəyişmək / olayların akışını tersinə çevirmək / бить противника его же оружием; поменяться ролями.

**Example:** Steffi won their previous three matches, but today Mary turned the tables and prevailed.

**591. Idiom:** to rise (like a phoenix) from the ashes.

**Meaning:** to emerge renewed, revitalized, reborn or successful after defeat, destruction or ruin.

**Translation:** yenidən ayağa qalxmaq / küllerindən doğmaq / появиться обновленным, оживленным.

**Example:** The entire city destroyed by the war rose from the ashes in only a few months.

**592. Idiom:** to cast the first stone.

**Meaning:** to be the first to criticize; to be the first to attack.

**Translation:** birinci söz atmaq, dava salmaq / ilk eleştiriyi yönləndirmək, kavgayı başlatmaq / поднимать скандал.

**Example:** Alicia cast the first stone, but the boss heard only me complaining about her.

**593. Idiom:** to buy the farm / to kick the bucket / to cash in one's chips.

**Meaning:** to die.

**Translation:** o biri dünyaya yollanmaq / nalları dikmək, tahtalığöyü boylamaq / протянуть ноги, умереть.

**Example:** I pass through this illness, I am too young to buy the farm.

**594. Idiom:** to redress the balance.

**Meaning:** to do what is necessary to restore balance or equality to an unequal situation.

**Translation:** balansı qorumaq, bərabərliyi bərpa etmək / denge kurmak, denge sağlamak / восстанавливать равновесие.

**Example:** The company has been redressing the balance of gender equality for 3 years.

**595. Idiom:** to hold out the olive branch.

**Meaning:** to extend an offer or gesture of peace, reconciliation, truce etc.

**Translation:** barışıq cəhdi etmək / zeytin dalı uzatmaq / делать мирные предложения; пытаться уладить дело с миром.

**Example:** If you find yourself in a spat with a friend, try to be the bigger person and be the one to hold out the olive branch.

**596. Idiom:** to pour oil on troubled water .

**Meaning:** to try to make people feel better and become friendly again after an argument.

**Translation:** sakitləşdirmək, vəziyyəti düzəltmək / heyecanı yatışdırmaq / успокоить страсти, снять напряженность, умиротворить, уладить конфликт.

**Example:** I hate seeing my friends arguing and pour oil on troubled water.

**597. Idiom:** to break the ice.

**Meaning:** to attempt to become friends with someone.

**Translation:** buzları əritmək, vəziyyəti yumşaltmaq / gerginliyi azaltmaq, rəsmiyyəti gidərmək / сделать первый шаг; положить начало (знакомству).

**Example:** He made a weather joke to break the ice.

**598. Idiom:** a bush telegraph.

**Meaning:** word of mouth, the grapevine.

**Translation:** qulaqdan qulağa yayılan xəbər, dedi-qodu / sokak dedikodusu / “сарафанное радио”, быстрое распространение сведений, слухов.

**Example:** Don't expect that to stay a secret in this office, the bush telegraph is swift around here.

**599. Idiom:** a straight arrow.

**Meaning:** an honest, ethical person who makes good decisions.

**Translation:** dürüstlük abidəsi / dürüstlük timsali / добродетельный человек.

**Example:** Kristen was often mocked by his peers for being a straight arrow who always followed the rules and stayed out of trouble.

**600. Idiom:** salt of the earth.

**Meaning:** person honest and good.

**Translation:** düzgün və güvənilişi insan, bu dünyanın insanı olmayan biri / güvenilir ve dürüst kişi / лучшие, достойнейшие люди.

**Example:** My father is salt of the earth, he always helps people who are in need.

**601. Idiom:** to lay odds / to make book on smth.

**Meaning:** to offer a bet with favorable odds to other bettors.

**Translation:** mərcə gəlmək, mərcələşmək / bahse girmek, bahse tutuşmak / сделать ставку.

**Example:** Bookmakers are laying odds that the company's smartphone outsells its competitors 2:1.

**602. Idiom:** a culture vulture.

**Meaning:** someone who has an avid interest in the arts.

**Translation:** incəsənət dəlisi, mədəniyyət vurğunu / kültür manyağı, kültür hastası / стервятник.

**Example:** Helena is a culture vulture, she attends the theater at least once a month.

**603. Idiom:** sweet nothings.

**Meaning:** affectionate but unimportant words spoken to a loved one; words between lovers.

**Translation:** sevgi dolu sözlər, sevgililərin bir-birinə dediyi şirin sözlər / güzel ama boş sözler / нежности.

**Example:** She was whispering sweet nothings in his ear when they were dancing.

**604. Idiom:** to rule the roost / to wear the trousers [or “pants”] / to call the tune.

**Meaning:** to be the real boss, especially at home.

**Translation:** ağalıq etmək, sözünü keçirtmək / borusu ötmək, sözü geçmek / командовать, верховодить.

**Example:** Who rules the roost at your home?

**605. Idiom:** to carry the day / to win the day.

**Meaning:** to gain acceptance, as of an idea or concept.

**Translation:** (yarışda) qazanmaq, qalib gəlmək / (yarışmada) başanlı olmaq / одержать победу.

**Example:** I thought his ideas were ridiculous, but carried the day with his audience.

**606. Idiom:** to show the flag / to beat the drum / to give teeth into sb or smth / to strengthen sb's hand.

**Meaning:** to stand up for, support or defend someone or something.

**Translation:** dəstək vermək, arxa durmaq, təmsil etmək / temsil etmek, desteklemek / поддерживать.

**Example:** People arrived into New York to show the flag at his debut performance.

**607. Idiom:** to get the boot / to cut the painter / to give sb the elbow.

**Meaning:** to be broken up with; to have one's romantic partner to end the relationship with one.

**Translation:** münasibəti bitirmək / ilişkiyi bitirmək / рас-  
статься.

**Example:** He didn't get the boot, their break-up was mutual.

**608. Idiom:** to zip one's lip / to hold one's tongue.

**Meaning:** to stop talking.

**Translation:** susmaq, danışmamaq / konuşmamak, susmak  
/ молчать.

**Example:** Zip your lips and listen carefully!

**609. Idiom:** to mark sb's words.

**Meaning:** to remember what one is telling.

**Translation:** yadında saxlamaq, sözlərini diqqətlə dinləmək  
/ dediklerini iyi bellemək, sözlerini aklında tutmaq / запомнить.

**Example:** Mark my words, you'll regret this.

**610. Idiom:** apple of one's eye.

**Meaning:** someone very precious or dear.

**Translation:** göz bəbəyi, sevimli / gözbebeği / зеница ока.

**Example:** His granddaughter is the apple of his eye.

**611. Idiom:** to sell wolf tickets.

**Meaning:** to threaten or try to intimidate someone with threats of violence or menacing, boastful words.

**Translation:** qorxutmaq, təhdid etmək / etrafına təhditlər  
savurmaq / угрожать.



**Example:** There is this guy in the bar, drunk off his head, going around selling wolf tickets to anyone who'll listen.

**612. Idiom:** to have sticky [or “light”] fingers.

**Meaning:** to be a thief.

**Translation:** əliuzunluq etmək, oğurluq etmək / çalmak, hırsızlık yapmak / воровать.

**Example:** The manager fired the cashier because he had sticky fingers.

**613. Idiom:** to break even.

**Meaning:** to neither gain nor lose money.

**Translation:** əvvəlki vəziyyətdə olmaq / ne kar ne zarar etmək, başa baş gəlmək / остаться при своих.

**Example:** The trip to the beach cost me 100 dollars, but I almost broke even after winning 90 dollars in a contest.

**614. Idiom:** to be close-fisted (with money) / to be a penny pincher.

**Meaning:** to be someone who doesn't want to spend money.

**Translation:** simic olmaq, simiclik etmək / üçün beşin hesabını yarmak / быть скупым.

**Example:** Carl is so closefisted that he won't even buy snacks for the Christmas party.

**615. Idiom:** to buy a lemon.

**Meaning:** to buy something (usually a motor vehicle) that doesn't work well and is worthless.

**Translation:** verilən pula dəyməyən bir şey almaq / dəğersiz və çalışmayan bir şey almak / купить что-то ненужное.

**Example:** The car looked so new and shiny, I had no way of knowing I was buying a lemon.

**616. Idiom:** a rip-off.

**Meaning:** a product or service that is not worth its price.

**Translation:** verilən pula dəyməyən bir şey / verilen paraya deymeyen bir şey / ненужная вещь.

**Example:** The tickets for this match were really a rip-off, arrangements were in poor quality.

**617. Idiom:** to be out of woods.

**Meaning:** to overcome the hardest part of something, especially in health issues.

**Translation:** düzəlmək, təhlükəni geridə qoymaq / düzlüğe çıkmak, kritik sahəyi atlatmaq / выпутаться из затруднения; быть вне опасности.

**Example:** The surgery went well and he just needs to recover now, he's officially out of woods.

**618. Idiom:** under the sun.

**Meaning:** on earth; in existence; everywhere on earth at all.

**Translation:** dünyada, yer üzündə / yeryüzünde / на нашей планете, в этом мире.

**Example:** Is there anyone under the sun who can help me with this problem?

**619. Idiom:** to be lost at sea.

**Meaning:** to be confused about something or to feel unsure about what to do.

**Translation:** çaşbaş qalmaq, əmin olmamaq / kafası karışmak, ne yarasığını bilmemek / быть в полной растерянности, недоумевать.

**Example:** I am lost at sea with this new system at work, I just can't understand it.

**620. Idiom:** as clear as mud / beyond the grasp.

**Meaning:** not clear at all; not easy to understand.

**Translation:** qarışıq, anlaşılmaz / arap saçı gibi, karmaşık, anlaşılması güç / выше понимания; вне пределов досягаемости.

**Example:** I find his explanation of bacteria and microbes as clear as mud.

**621. Idiom:** to nip something in the bud.

**Meaning:** to stop a bad situation by taking action at an early stage of its development.

**Translation:** vaxtında müdaxilə etmək / başlangıçta durdurmaq / пресечь в корне; подавить в зародыше.

**Example:** When the kids show the first signs of misbehaving, you should nip it in the bud.

**622. Idiom:** to bark up the wrong tree / to come to the wrong shop.

**Meaning:** to do something that won't give you the results you want.

**Translation:** yanlış yerdə axtarmaq / yanlış kəpəri çəlmək / опростоволоситься; напасть на ложный след.

**Example:** You think she will lend you money, but she won't. You are barking up the wrong tree.

**623. Idiom:** the tip of the iceberg.

**Meaning:** just a small part of something much better.

**Translation:** aysberqin görünən tərəfi, məsələnin üzdə olan hissəsi / buzdağının görünən kısmı / видимая часть айсберга.

**Example:** Exceptionally long drought periods are just the tip of the iceberg.

**624. Idiom:** to let the dust settle.

**Meaning:** to allow a situation to become calm after something exciting unusual has happened.

**Translation:** sakitliyi qorumaq, hərəkətsiz qalmaq, gözləmək / beklemek, bir şey yapmamak / успокаивать страсти.

**Example:** You just had big news yesterday, let the dust settle and don't make any decisions yet.

**625. Idiom:** a smart cookie.

**Meaning:** an intelligent person.

**Translation:** zəkali insan / uyanık ve zeki kimse / умный человек.

**Example:** It shouldn't be too hard for a smart cookie like you to learn Spanish.

**626. Idiom:** to square the circle.

**Meaning:** to try to do the impossible thing; to attempt to solve an impossible problem.

**Translation:** çətin bir işə girişmək / zor bir işə kalkışmaq, zor bir soruna çözüm bulmaq / увлекаться трудной работой.

**Example:** The Government is trying to square the circle when it says it will spend more on health service without raising taxes.

**627. Idiom:** to get a bad press.

**Meaning:** to receive negative or unflattering coverage by media.

**Translation:** medianın tənqidinə tuş gəlmək / media tərəfindən eleştirilmək / получать негативные отзывы в прессе.

**Example:** Ever since our shop got a bad press in the newspaper, we've hardly had customers.

**628. Idiom:** a rough patch / hard sledding / a bed of thorns [or "nails"] / a bumpy ride.

**Meaning:** a period of trouble, difficulty or hardship.

**Translation:** çətin dövr / zor və problemlı dönm / трудное положение, затруднение.

**Example:** Almost every new business experiences a rough patch at some point or another.

**629. Idiom:** to fall under one's mandate.

**Meaning:** to be under one's authority.

**Translation:** öhdəsinə düşmək / yetkisinde olmak / **БЫТЬ ПОД ВЛАСТЬЮ.**

**Example:** All these administrative works fall under her mandate.

**630. Idiom:** to rest on the shoulders of sb or smth / to lie at sb's door / to be sb's pigeons / to be sb's hands.

**Meaning:** to be or become the sole responsibility of somebody or something.

**Translation:** məsuliyyətində olmaq, üstünə düşmək / sorumluluğunda olmak / **ВЗЯТЬ НА СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ; НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.**

**Example:** Country's image rests on the shoulders of the oil industry.

**631. Idiom:** to pursue avenues.

**Meaning:** to strive to find ways of getting something done.

**Translation:** yollar axtarmaq / yollar aramak / **ИСКАТЬ ПУТИ.**

**Example:** I pursued avenues to run my business single-handedly.

**632. Idiom:** to raise the stakes.

**Meaning:** to increase the level of risk and/or potential reward in a particular situation.

**Translation:** işi ciddiləşdirmək / işi ciddiye bindirmek / **УСУГУБИТЬ СИТУАЦИЮ.**

**Example:** They really raised the stakes in the employee art contest – first place gets a week of paid vacation!

**633. Idiom:** to steer clear of.

**Meaning:** to avoid someone or something.

**Translation:** uzaq durmaq / bulaşmamak, sakınmaq, çəkinmək / избегать, сторониться.

**Example:** Steer clear of the boss today, he is yelling at everyone he sees.

**634. Idiom:** a blessing in disguise.

**Meaning:** a good thing that seemed bad at first.

**Translation:** gizli lütf, gizli fayda / şerde bir hayır / не худа без добра; неприятность оказавшаяся благодеянием.

**Example:** Missing the train was a blessing in disguise, I met my future wife for it.

**635. Idiom:** a perfect storm.

**Meaning:** the worst possible situation.

**Translation:** mümkün ən pis hal / ən kötüsü / наихудшая ситуация.

**Example:** Investors are faced with the perfect storm of slowing economic growth, rising prices and an unstable housing market.

**636. Idiom:** a wild-geese chase.

**Meaning:** to do something pointless.

**Translation:** olmayacaq bir şeyin arxasında qaçma, xəyallar qurma / olmayacaq duaya amin demə / сумасбродная затея, погоня за недостижимым, за несбыточным.

**Example:** Her scheme of being a movie star is a wild geese chase.

**637. Idiom:** to play devil's advocate.

**Meaning:** to argue the opposite, just for the sake of argument in order to see the truth.

**Translation:** qarşı tərəfin fikirlərini müdafiə etmək / şeytanın avukatlığını yarmak / “адвокат дьявола” (человек, защищающий неправоное дело или неправильное положение).

**Example:** Interviewers may play devil’s advocate simply to see how you can support your idea.

**638. Idiom:** to take a rain check on / to put something over to.

**Meaning:** to postpone a plan.

**Translation:** planı təxirə salmaq / başka bir tarihe ertelemek / отложить.

**Example:** I am sorry, but I will take a rain check for dinner this Saturday.

**639. Idiom:** to put something on ice.

**Meaning:** to postpone or delay acting on or interacting with a person.

**Translation:** təxirə salmaq / ertelemek, askıya almak / отложить, откладывать.

**Example:** Let’s put this project on ice till we find out how well it is financed.

**640. Idiom:** the whole nine yards / whole ball of wax / whole shooting match.

**Meaning:** the entirety of what’s possible or available; all the related elements of something.

**Translation:** hamısı, əlaqəli hər bir şey / ne var ne yok hepsi, tamamı, bütünü / все связанное.

**Example:** I want a traditional wedding, with the cake, the dress – the whole nine yards.

**641. Idiom:** to make a storm in a teacup.

**Meaning:** to make a big fuss about a small problem.

**Translation:** kiçik problemi böyük məsələyə çevirmək / bir bardak suda fırtına koparmak / буря в стакане воды.

**Example:** You are making a storm in a teacup over this, it is just a tiny scratch on the car!

**642. Idiom:** to burn bridges [or “boats”].

**Meaning:** to destroy relationships behind; to make decisions that can't be changed in the future.

**Translation:** geri dönüşü olmayan bir şey etmək / köprüləri yıkmak / сжигать свои мосты (корабли).

**Example:** If you quit your job, you will be burning your bridges behind you.

**643. Idiom:** to run like the wind.

**Meaning:** to run fast.

**Translation:** sürətlə qaçmaq / şimşək gibi koşmak / бежать быстро как ветер.

**Example:** Come on, kids, run like the wind out to the car or else we are going to be late!

**644. Idiom:** through thick and thin / in sunshine and in storm.

**Meaning:** in good and bad times.

**Translation:** yaxşı və pis gündə, hər çətinliyə qatlaşaraq / hem iyi hem de kötü günlerde / пройти огонь и воду (через все испытания).

**Example:** Our company has survived through thick and thin, we can also get through this ordeal.

**645. Idiom:** a bitter pill.

**Meaning:** an unwanted or unpleasant situation that someone is forced to accept.

**Translation:** qatlaşılmalı xoşagəlməz vəziyyət / zorluklar getiren çözüm yolu / горькая пилюля.



**Example:** Getting a poor performance review was a bitter pill, but it made me a better worker.

**646. Idiom:** a couch potato / a sofa spud.

**Meaning:** a lazy person, addicted to television-watching, engaged in sedentary activities.

**Translation:** tənbel televizor aludəçisi / tembel televizyon bağımlısı / лежебока, сидень; домосед (о человеке, ведущем пассивный и бездеятельный образ жизни).

**Example:** Couch potatoes can tend to become very fat and unhealthy, you know.

**647. Idiom:** to hit the road [or “pavement” / “bricks”] / to wend one’s way.

**Meaning:** to depart; to start a journey, especially on a road trip; to leave for home.

**Translation:** yola düşmək / yola koyulmak / держать путь, направляться.

**Example:** We better hit the road before traffic gets even worse.

**648. Idiom:** pushing up (the) daisies / six feet under / put to bed with a shovel.

**Meaning:** dead and buried.

**Translation:** ölmüş, ölü / ölü / мёртвый.

**Example:** I’ll be pushing up daisies before this problem is solved.

**649. Idiom:** against the clock / against all odds.

**Meaning:** in a very limited amount of time, in a race with time.

**Translation:** zamana qarşı / zamana karşı, bütün engellere rağmen / торопиться что-то сделать до определенного времени.

**Example:** In a race against the clock, they rushed the accident victim to the hospital.

**650. Idiom:** a backseat driver.

**Meaning:** someone who tries to advise and maintain control over every situation unneededly.

**Translation:** yersiz məsləhətlər verən şəxs / gereksiz tavsiyelerde bulunan kimse / непрошенный советчик.

**Example:** John couldn't stop himself from being a backseat driver and telling her what to do.

**651. Idiom:** to sing one's heart out.

**Meaning:** to do something with vigor or intensity.

**Translation:** dərdini açmaq, yanğı ilə söyləmək / içini dökmək, yanık yanık söylemek / оплакать; открыть душу.

**Example:** She suffered such grief – singing her heart out alone and sobbingly.

**652. Idiom:** to draw a blank.

**Meaning:** can't remember; to be unable to find something.

**Translation:** tapa bilməmək, xatırlamamaq / bulamamak, hatırlayamamak / потерпеть неудачу; не помнить.

**Example:** I looked for Christmas decorations all over the house, but I have drawn a blank.

**653. Idiom:** to slip one's mind.

**Meaning:** to be overlooked or forgotten.

**Translation:** ağılından çıxmaq / aklından uçup gitmek / вылететь из головы.

**Example:** I meant to pick up the wine but it slipped my mind.

**654. Idiom:** to pass with flying colors.

**Meaning:** to succeed at easily.

**Translation:** asanlıqla nail olmaq / bir işi kolayca yarmak / легко и полностью выздороветь / выкарабкаться, легко и без напруг преодолеть трудности.

**Example:** I believe that you studied hard before the exam, you will pass with flying colors.

**655. Idiom:** a grey area.

**Meaning:** an area, situation etc., lacking clearly defined characteristics.

**Translation:** aydın olmayan hissə / ikilemdə kalınan kısım, belirsiz kısım / “серая зона”, нечто среднее, ни то ни сё.

**Example:** Difference between gross negligence and reckless is a legal grey area.

**656. Idiom:** down to the wire.

**Meaning:** at the last minute; until the last second.

**Translation:** son ana qədər / son dakikaya kadar / до самого конца, до упора.

**Example:** Negotiations went down to the wire, but we did in fact agree on a new contract by the deadline.

**657. Idiom:** mumbo jumbo / claptrap / blatherskite.

**Meaning:** nonsense, speech or writing that is nonsensical, overly complicated.

**Translation:** cəfəngiyyat, mənasız danışiq / saçmalık, anlamsız konuşma / трескучая фраза, ерунда, чушь, чепуха.

**Example:** My husband goes to this healer who just chants mumbo jumbo for half an hour.

**658. Idiom:** to fall on deaf ears.

**Meaning:** to be ignored or disregarded.

**Translation:** qulaq asılmamaq, qulaqardına vurulmaq / duymazdan gelinmek / быть проигнорированным.

**Example:** Any advice we give them about remodeling seems to fall on deaf ears.

**659. Idiom:** to speak one's mind.

**Meaning:** to voice one's thoughts plainly or bluntly.

**Translation:** açıq danışmaq / ne düşündüğünü açıkça söylemek / высказаться откровенно.

**Example:** Can I just speak my mind, even though you probably won't like what I have to say?

**660. Idiom:** a copycat / a me-tooer / a wannabe.

**Meaning:** a person or thing that imitates or copies another persistently or exactly.

**Translation:** təqlidçi / taklitçi / подражатель, кривляка, детская обезьяна.

**Example:** She is just a copycat who follows her sister's lead in everything.

**661. Idiom:** a bull in a china shop.

**Meaning:** someone who is aggressive and clumsy in a situation that requires care and delicacy.

**Translation:** çolaq / sakar / слон в посудной лавке.

**Example:** My son is like a bull in a china shop, I am worried about taking him to the museum.

**662. Idiom:** to cry [or "shed" / "weep"] crocodile tears.

**Meaning:** to display false, insincere, or hypocritical sadness or remorse.

**Translation:** saxta göz yaşları axıtmaq / timsah gözyaşları dökmək / плакать крокодиловыми слезами.

**Example:** Jessica shed crocodile tears over the expulsion of her rival, Joe.

**663. Idiom:** to be fish out of water.

**Meaning:** to be somewhere you don't belong.

**Translation:** aid olmadığın yerdə olmaq / sudan çıkmış balığa dönmək / не в своей тарелке.

**Example:** Marie was like a fish out of water when she assumed a manager position at the company.

**664. Idiom:** to put a bug in sb's ear.

**Meaning:** to make a suggestion or speak to one in order to impart some particular information.

**Translation:** tövsiyə etmək, beyninə fikir salmaq / tavsiyədə bulunmaq / посоветовать.

**Example:** I put a bug in her ear about giving Helen a call.

**665. Idiom:** a snail's pace.

**Meaning:** very slow movement.

**Translation:** asta hərəkət, tısbağa sürəti / kaplumbağa gibi yavaş hareket / черепаший шаг.

**Example:** My research is moving at a snail's pace – every experiment I tried has failed.

**666. Idiom:** teacher's pet.

**Meaning:** the teacher's favourite student.

**Translation:** müəllimin sevimlisi / öğretmenin gözdesi / любимчик учителя.

**Example:** Being the teacher's pet will get you nowhere when the midterm exam rolls around.

**667. Idiom:** a wolf in sheep's clothing.

**Meaning:** a person who pretends to be nice but it is not.

**Translation:** mələk cildinə girmiş şeytan / kuzu postuna bürünmüş kurt / волк в овечьей шкуре.

**Example:** Dan was a wolf in sheep's clothing, but she was spying for our competitors.

**668. Idiom:** to shoot the breeze / to chew the rag.

**Meaning:** to chat or converse aimlessly or casually, without any serious topic.

**Translation:** ayaqüstü danışmaq, ordan-burdan danışmaq / geyik yapmak, ayaküstü laflamak / трепаться, болтать.

**Example:** Customers always want to shoot the breeze with me in a store before they buy something.

**669. Idiom:** to drag one's feet.

**Meaning:** to move slowly and reluctantly because one doesn't want to do anything.

**Translation:** asta hərəkət etmək / oylanmaq, işi ağırdan almak, işi yavaşlatmaq / волочить ноги; неохотно, лениво делать что-л.

**Example:** We can't be late for the dentist, so quit dragging your feet and get in the car!

**670. Idiom:** chicken-livered [or “-hearted”] / yellow-bellied.

**Meaning:** cowardly; fearful.

**Translation:** qorxaq, ağciyər / korkak, ödle / трус.

**Example:** Adam is so chicken-hearted that he couldn't say his failure in the exam.

**671. Idiom:** to have (got) a bee in one's bonnet / to get a hang-up about smth.

**Meaning:** to have an obsession, often with something that is strange or a source of agitation.

**Translation:** beyninə salmaq / kafaya takmaq / быть помешанным на чем-л.

**Example:** Even since the blizzard, Dad has bee in his bonnet about moving to a warmer climate.

**672. Idiom:** a doggy bag.

**Meaning:** a bag – supplied by a restaurant – in which uneaten food can be carried home.

**Translation:** (restoranda) yemək qalıqları üçün paket / (restoranda) artan yiyecəklər üçün paket / пакет, куда посетители ресторана могут положить оставшуюся пищу, чтобы взять домой.

**Example:** We don't have doggy bags, but I can give you a styrofoam box.

### **673. Idiom:** on the dot / on the spot.

**Meaning:** at exactly the right time; at the exact time specified.

**Translation:** düz vaxtında / tam vaktində / точно; минута в минуту.

**Example:** I expect to see you here at eight o'clock on the dot.

**674. Idiom:** to be fed up (to some degree) with sb or smth / to be browned off.

**Meaning:** to be bored or disgusted with someone or something.

**Translation:** bezmək, cana doymaq / usanmaq, gına gəlmək, bıkmək / сытый по горло, пресытившийся.

**Example:** I am fed up to my eyeballs with your complaining! I am browned off!

### **675. Idiom:** to come clean.

**Meaning:** to admit something to someone, often regarding a wrongdoing that was hidden.

**Translation:** (günahını) etiraf etmək / (suçunu) itiraf etmək / признаваться, говорить правду.

**Example:** The kids finally came clean about eating the cookies I made for the bake sale.

**676. Idiom:** a cash cow / a money-spinner / a golden goose.

**Meaning:** a business or investment that generates a large or consistent profit.

**Translation:** qazanclı iş, gəlirli iş / karlı iş / денежное, прибыльное дело.

**Example:** Bob never expected his software company to become such a cash cow.

**677. Idiom:** a snake in the grass.

**Meaning:** one who feigns friendship with the intent to deceive.

**Translation:** hiyləgər və xain insan / sinsi insan / предатель, вероломный человек.

**Example:** Benjamin secretly applied for the same job like his best friend, he is a snake in the grass.

**678. Idiom:** to jump the shark.

**Meaning:** to undergo a sustained decline in quality or popularity.

**Translation:** aşağı düşmək, pisə doğru getmək / tepetaklat olmak / ухудшаться.

**Example:** They jumped the shark when introduced an alien invasion in the seventh session.

**679. Idiom:** to bell the cat.

**Meaning:** to undertake or agree to take a risky, dangerous or impossible job or task.

**Translation:** təhlükəli işi öhdəsinə götürmək / təhlükəli işi üzərinə almaq / брать на себя ответственность в рискованном предприятии.

**Example:** Who will bell the cat and tell mom we wrecked her car?



**680. Idiom:** a fly on the wall.

**Meaning:** one who can observe closely but invisibly and without interfering in the situation.

**Translation:** nəyisə gizlincə dinləyən insan, casus / dikizci, casus / муха на стене; скрытая камера.

**Example:** I'd love to be a fly on the wall at their team meetings.

**681. Idiom:** to sound like a broken record.

**Meaning:** to say the same thing over and over again.

**Translation:** eyni şeyi təkrarlamaq, çürütmək / papağan gibi təkrarlayıp durmaq / повторять одно и то же.

**Example:** I hate to sound like a broken record, but we just don't have enough people on the payroll to work efficiently.

**682. Idiom:** to flash through one's mind / to pop into one's head (idea etc.).

**Meaning:** to move quickly through one's mind.

**Translation:** qəfildən ağına gəlmək / birden aklına gəlmək / осенить, прийти в голову.

**Example:** The last three years flashed through my mind like film run at high speed.

**683. Idiom:** to put a bug in sb's ear.

**Meaning:** to speak to someone to impart some particular information, suggestion or hint.

**Translation:** beyninə fikir salmaq / tavsiyede bulunmaq / напѣсывать кому-л., вѣивать в голову кому-л.

**Example:** I asked my boss to put a bug in his ear about the importance of meeting the deadline.

**684. Idiom:** to be on the trail of sb or smth.

**Meaning:** to be about to find someone or something.

**Translation:** tapmaq üzrə olmaq / bulmaq üzere olmak /  
выслеживать кого-л.

**Example:** I'm on the trail of a vendor who can meet our requirements.

**685. Idiom:** not to have a bearing [or “truck”] on smth.

**Meaning:** not to have relevance to something.

**Translation:** istisi soyuğu olmamaq, dəxli olmamaq / alakası olmamak / не иметь отношения.

**Example:** This has no bearing on anything that will happen today.

**686. Idiom:** to put a spin on smth / to turn smth to one's good accounts.

**Meaning:** to twist a story to ones's advantage.

**Translation:** öz xeyrinə dəyişmək / işinə yarayacaq şəkildə dəyiştirmək / извлекать выгоду, пользу из чего-л.; использовать что-л. в своих интересах.

**Example:** The mayor tried to put a spin on the damaging polls.

**687. Idiom:** by leaps and bounds / at breakneck speed.

**Meaning:** by very large degrees; rapidly or in quick progress forward.

**Translation:** yüksək sürətlə / böyük bir hızla / не по дням, а по часам; с большой быстротой; семимильными шагами.

**Example:** Our small company has been growing by leaps and bounds over the past year.

**688. Idiom:** to feel raw about smth / not to stomach smth.

**Meaning:** to tolerate something, usually negative.

**Translation:** pis hiss etmək, həzm edə bilməmək / kötü hissetmek, hazmedememek / не вынести (чего-л.), не переваривать (чего-л.), нестерпеть (чего-л.).

**Example:** Spike did not stomach the defeat and took revenge.

**689. Idiom:** to bear the brunt of smth.

**Meaning:** to be the person to suffer the most.

**Translation:** ən çox əziyyət çəkən tərəf olmaq / kabak başına patlamak / нести бремя; выдержать главный удар, вынести основную тяжесть.

**Example:** The call center employees bore the brunt of our customer's anger.

**690. Idiom:** to blow sb off.

**Meaning:** to ignore or intentionally avoid a person.

**Translation:** yola vermək, başından etmək / ekmek, ihmal etmek / пренебрегать, не придавать значения; не обращать внимания.

**Example:** We were supposed to go to the cinema tonight, but she blew me off.

**691. Idiom:** ad lib / off the cuff / on the fly.

**Meaning:** without preparation; spontaneously.

**Translation:** bədahətən / doğaçlama, doğaçtan / на лету, в спешке, без подготовки.

**Example:** The presidential candidate made a remark off the cuff.

**692. Idiom:** to shuffle one's feet.

**Meaning:** to move slightly, especially because you are bored or embarrassed.

**Translation:** hərəkət etməyə istəksiz olmaq / ayak diremek / волочить ноги, возить ногами, неохотно делать что-л.

**Example:** The Union shuffled its feet off at this issue.

**693. Idiom:** to bite one's nails.

**Meaning:** to nervously await something.

**Translation:** gərgin halda gözləmək / endişəyle tırnaklarını yemək / кусать ногти, очень переживать.

**Example:** I've been biting my nails ever since I submitted my application for my first-choice college.

**694. Idiom:** to put one's feet up.

**Meaning:** to relax or have a rest, especially by sitting or lying with feet supported off the ground.

**Translation:** ayaqlarını uzadıb dincəlmək / oturub dinlənmək / бездельничать; отдыхать.

**Example:** After dinner I'd put my feet up and read.

**695. Idiom:** to rest on one's laurels.

**Meaning:** to stop trying because one is satisfied with one's past achievements.

**Translation:** əldə etdikləri ilə kifayətlənmək / kazandıklarıyla yetinmək / почитать на лаврах; останавливаться на достигнутом.

**Example:** Despite our success, this is no time to rest on our laurels.

**696. Idiom:** to be equal to the occasion.

**Meaning:** to have the necessary ability, talent, qualities to accomplish a given role or situation.

**Translation:** üstəsindən gələcək gücü olmaq, hazır olmaq / hər ihtimale qarşı hazır olmaq, uyğun olmaq / справиться с ситуацией; быть на высоте положения.

**Example:** We need a manager who can lead project initiatives and efficiently direct employees – do you think you are equal to the occasion?

**697. Idiom:** to toss one's hat in (to) the ring.

**Meaning:** to announce or make known one's intention to compete against others for something, especially in a political race.

**Translation:** namizədliyini irəli sürmək / adaylığını koymak / принять вызов, выдвинуть свою кандидатуру.

**Example:** After Arnold Schwarzenegger, other celebrities tried tossing their hats into the ring.

**698. Idiom:** long in the tooth / at the ripe old age / over the hill.

**Meaning:** very old.

**Translation:** çox yaşlı / yaşını başını almış, yaşlanmış / старый (песок сыплется).

**Example:** That actor is getting a little long in the tooth to play the the romantic lead.

**699. Idiom:** to stand out like a sore thumb / to stick out a mile.

**Meaning:** to be very noticeable in an unpleasant way.

**Translation:** gözə batmaq, çox bəlli olmaq / ayan beyan ortada kalmak, kabak gibi ortada olmak / выделяться, отличаться; как кость в горле, как заноза; торчать.

**Example:** I much prefer to wear a proper suit, but fear that I will stand out like a sore thumb.

**700. Idiom:** to one's heart's content

**Meaning:** as much as or to the point that one desires

**Translation:** doyunca, istədiyi qədər / canının istədiyi kadar, doya doya / сколько душе угодно.

**Example:** The monthly pass allows customers to see movies in the theater to their hearts' content.

## PART II

**701. Sentence:** She was really something else.

**Translation:** O tamam başqa cür insan idi. / O digərlerinden fərqliydi. / Она была действительно какой-то другой.

**702. Sentence:** You stand alone. / You are second to none. / You are next to none.

**Translation:** Səndən yoxdur. Birdənəsən. / Bitanesin. / Тебе нет равных. Ты единственная.

**703. Sentence:** Unpleasantness is eating away at me.

**Translation:** Narahatlıq içimi yeyir. / İçim rahatsız. / Тревога мучает меня. Не могу найти покоя.

**704. Sentence:** All that glitters is not gold. / Don't judge a book by its cover.

**Translation:** Hər parlayan qızıl deyil. Görünüş aldadıcı ola bilər. / Görünüşə aldanma. Her səkallıyı dedən sanma. / Не всякая блёстка – золото.

**705. Sentence:** Beauty is only skin-deep.

**Translation:** Əsas daxili gözəllikdir. / Asıl güzellik yürekdir. / Красота – это всего лишь нечто поверхностное.

**706. Sentence:** It is not rocket science. / It is not a brain surgery.

**Translation:** Böyüdüləsi bir şey yoxdur. Çətin deyil. / O kadar zor değil. Atla deve değil ya. / Это не бином Ньютона. Это не так уж трудно.

**707. Sentence:** No prize for guessing it.

**Translation:** Bunu bilməyə nə var. / Bunda bilinmeyecek ne var. / Это легко угадать.

**708. Sentence:** The die is cast. / Genie is out of the bottle.

**Translation:** Geriyə dönüş yoxdur. / Ok yaydan çıktı. / Жребий брошен.

**709. Sentence:** My sleep eluded me.

**Translation:** Yuxum qaçdı. / Uykum kaçtı. / Мой сон ускользнул от меня.

**710. Sentence:** I disrupted my sleep pattern.

**Translation:** Yuxu rejimim pozulub. / Uyku düzenim bozuldu. / Я нарушил свой сон.

**711. Sentence:** Her mind wanders lately.

**Translation:** Son zamanlar onun fikri dağınıqdır. / Son günlerde akli havada dolaşıyor. / В последнее время ее мысли блуждают.

**712. Sentence:** Where did you spring up?

**Translation:** Sən hardan çıxdın? / Sen nerden çıktın? / Откуда ты взялась?

**713. Sentence:** I will eat my hat. / Then I am a Dutchman. / That will be the day.

**Translation:** Adımı dəyişərəm. / Dişimi kırarım. Değilsə apar olayım. / Клянусь. Ставлю на то, что.

**714. Sentence:** It serves you right! Hard cheddar! Tough cheese!

**Translation:** Sənə əcəb olur elə! / Oh olsun sana! / Поделом тебе! Так тебе и надо!

**715. Sentence:** You always trot out the same excuses.

**Translation:** Həmişə eyni bəhanələri təkrarlayırsınız. / Нер ауні behane. / Вы всегда выдвигаете одни и те же оправдания.

**716. Sentence:** Then he goes again.

**Translation:** Yenə həmişəki kimi edir. Yenə başladı. / İşte yine başladı. Yine ауні şey. / Опять тоже самое.

**717. Sentence:** Such is life!

**Translation:** Fələyin işinə bax! / Hayat böyle işte! / Такова жизнь!

**718. Sentence:** Ball is in your court.

**Translation:** Növbə sənindir. İndi sən qərarını ver. / Top sende. / Очередь за вами.

**719. Sentence:** Whatever floats, your boat. / Whatever tickles your pickle. / Whatever humps your camel. / It is up to you. / It is your call. / At your own sweet will.

**Translation:** Qərar sənindir. Necə istəyirsənsə, elə olsun. Özün bilərsən. / Karar senin. Kendin bilirsin. Nasıl istersen. / Это тебе решать.

**720. Sentence:** When the spirit moves you.

**Translation:** Nə vaxt istəsən. Nə vaxt özünü hazır hiss etsən. / Keyfin istediğinde. / Когда угодно.

**721. Sentence:** I am easy.

**Translation:** Mənə fərq etmir. Özün bilərsən. / Sana kalmış. Sen bilirsin. / Мне все равно.

**722. Sentence:** It makes no odds. / It makes no nevermind.



**Translation:** Fərq etmir. Fərqi yoxdur. / Önemi yok. Fark-etmez. / Не имеет никакой разницы.

**723. Sentence:** Don't cling like a leech! / Don't stick like a glue!

**Translation:** Qırsaqqız kimi yapışma! / Sülük gibi yapışma! / Не будь занудой!

**724. Sentence:** A rolling stone gathers no moss.

**Translation:** İşlənən dəmir işıldar, çalınan qılinc pas almaz. / İşleyen demir pas tutmaz. / Кому на месте не сидится, тот добра не наживёт.

**725. Sentence:** I have half a mind to go.

**Translation:** Dəli şeytan deyir ki, get. / Şeytan diyor ki git. / Я не прочь сделать это.

**726. Sentence:** Keep your chin up!

**Translation:** Kefini pozma! / Dik dur! / Держи выше голову!

**727. Sentence:** I can enhance her mood right now!

**Translation:** Mən bu saat onun əhvali-ruhiyyəsinə qaldıra-ram! / Ben onun keyfini nasıl düzeltereyimi bilirim! / Я могу улучшить ее настроение прямо сейчас!

**728. Sentence:** That is settled.

**Translation:** Razılaşdıq. Oldu. / Anlaştık. Tamam. / Это решено.

**729. Sentence:** It takes two to Tango.

**Translation:** Hər iki tərəfdə də günah var. Hər iki tərəf məsuliyyət daşıyır. / Her ikisinde hata var. / Для танго нужны двое.

**730. Sentence:** Take time by the forelock.

**Translation:** Firsəti fövtə vermə. Firsəti dəyərləndir. / Bu firsəti kaçıрма. / Воспользуйся случаем.

**731. Sentence:** Make hay while the sun shines. / There is a tide in the affairs of men.

**Translation:** Firsətdən istifadə elə. / Firsət varken yap. / Коси коса, пока роса; куй железо, пока горячо.

**732. Sentence:** Over my dead body.

**Translation:** Ancaq mən öləndən sonra. / Cesedimi çığnəmen lazım. / Через мой труп.

**733. Sentence:** Don't mind me.

**Translation:** Siz mənə fikir verməyin. / Siz bana bakmayın. / Не обращай внимания на меня.

**734. Sentence:** It is no skin off my nose. / That is not my line. / It is not my concern.

**Translation:** Bunun mənə dəxli yoxdur. / Beni alakadar etmez. / Это меня не касается.

**735. Sentence:** Mind your own beeswax.

**Translation:** Öz işinlə məşğul ol. Başqasının işinə burnunu soxmaq. / Sen kendi işine bak. / Занимайся своим делом.

**736. Sentence:** You are right on the money.

**Translation:** Tam haqlısan. Düz deyirsən. Doğru dedin. / Tam üstünə bastın. / Ты прав.

**737. Sentence:** You have a point there.

**Translation:** Burada sən haqlısan. / O konuda haklısın. / Ты прав в этом.

**738. Sentence:** I have a gut feeling that you are right.

**Translation:** İçimdən bir hiss haqlı olduğunu deyir. / İçimden bir ses senin haqlı olduğunu söylüyor. / У меня такое чувство что ты прав.

**739. Sentence:** Save your breath.

**Translation:** Özünü yorma. / Boşuna nefesini tüketme. / Не трудись.

**740. Sentence:** You preach to the choir. / You preach to the converted.

**Translation:** Özünü boş yerə yorursan. / Nefesini boşuna tüketiyorsun. Boşuna dil döküyorsun. / Ты читаешь наставления хору. Не трать себя.

**741. Sentence:** We are on the right track [or “path”].

**Translation:** Düz yoldayıq. / Doğru yoldayız. / Мы на правильном пути.

**742. Sentence:** There is no point in waiting.

**Translation:** Gözləməyin mənası yoxdur. / Beklemenin mənası yok. / Нет смысла ждать.

**743. Sentence:** It augurs no well. / It bodes badly.

**Translation:** Bu, heç yaxşıya əlamət deyil. / Hayra əlamət deyil. / Не предвещает ничего хорошего.

**744. Sentence:** What is in it for me? / What is all this in aid of?

**Translation:** Bu işdə mənim faydam nə olacaq? Bunun mə-nə nə faydası var? / Benim çıkarım ne? Bana ne faydası var? / Что мне с этого?

**745. Sentence:** I am all for it.

**Translation:** Buna varam. / Ben varım. / Я полностью за.

**746. Sentence:** I am on it.

**Translation:** Mən edərəm. / Ben ilgilenirim. Ben yaparım. / Беру все на себя.

**747. Sentence:** This is not going to fly [or “land”] with me. / It doesn’t cut no ice [or “square”] with me.

**Translation:** Bu mənə keçməz. / Bana sökmez. / Ничего не выйдет.

**748. Sentence:** I am (as ignorant as a farmer) from Missouri.

**Translation:** Mən bilmərəm, sübut elə. Sübut etməsən, inanmaram. / İnanmam. Kanıt görmesem zor inanırım. / Я не верю, докажи.

**749. Sentence:** I don’t buy it! / It will not wash!

**Translation:** İnanmıram! İnandırıcı deyil! / Bunlara karnım tok benim! Yemezler! / Не верю! Я не покупаюсь на это!

**750. Sentence:** (That was) a likely story! / Tell that to the (horse) marines! / Talk to the hand! / Tell me another one!

**Translation:** Sən dedin, mən də inandım! Başqa? / Sen onu benim külahıma anlat! / Ври больше! Расскажи это кому-л. другому!

**751. Sentence:** My foot. / No way. / Get away with you.

**Translation:** Yox bir. İnanmaram. Ola bilməz. / Kesinlikle olamaz. / Какая чепуха. Не верю.

**752. Sentence:** You don’t say.

**Translation:** Doğurdan? Nə deyirsən? / Ne diyorsun. Hadi canım sen de. / Неужели?

**753. Sentence:** No pun intended.

**Translation:** Sözlərimi yozma. Türkün məsəli. / Kasıt yoktur. / Игра слов не имелась ввиду (не намеревалась).

**754. Sentence:** Don't take it the wrong way!

**Translation:** Səhv başa düşmə! / Yanlış anlama! / Не поймите это неправильно!

**755. Sentence:** It is money for old rope.

**Translation:** Pul qazanmağın ən rahat yolu budur. / Para kazanmanın en kolay yolu bu olmalı. / Лёгкие деньги.

**756. Sentence:** The rest is a history.

**Translation:** Qalanını da ki, bilirsən. / Gerisini biliyorsun işte. Gerisi malum. / Остальное известно.

**757. Sentence:** This feeling continues to haunt me.

**Translation:** Bu hiss yaxamı buraxmır. / Bu hiss yakamı bırakmıyor. / Это чувство не дает мне покоя (преследует меня).

**758. Sentence:** Bob is your uncle, it is ready! (\*This idiom is used to say that something is guaranteed or can be achieved easily.)

**Translation:** Budur, hazırdır! / Al bakalım, hazır işte! / Вот и готова!

**759. Sentence:** The coast is clear.

**Translation:** Təhlükə sovuşdu. / Asayiş berkemal. Ortalık süt liman. / Чисто, опасность миновала.

**760. Sentence:** It doesn't take much to make me angry.

**Translation:** Məni əsəbləşdirmək çətin deyil. / Beni kızdırmak çok kolay. / Не трудно разозлить меня.

**761. Sentence:** Have a heart.

**Translation:** İnsafın olsun. / İnsaf et. / Помилосердствуйте. Сжальтесь.

**762. Sentence:** Excuse my ignorance.

**Translation:** Cahilliyimə ver. / Cahilliğimi mazur gör. / Извините за мое невежество.

**763. Sentence:** Let's go back to the drawing board!

**Translation:** Başdan başlayaq! / Sil baştan başlayalım! / Давайте начнем все сначала!

**764. Sentence:** I have heard all.

**Translation:** Qulaq gündə bir şey eşitməsə, kar olar. / Dymadığımız bir şey kalmadı dünyada. / Я слышал все.

**765. Sentence:** It is way over my head. / It goes straight over my head.

**Translation:** Bu, mənim başım üçün deyil. Bu mənə çətin gəlir. / Bunu anlamak benim için çok güç. Anlaması çok zor benim için. / Это выше моего понимания.

**766. Sentence:** It beats me. / It is a sealed book to me.

**Translation:** Bundan başım çıxmır. Bu mövzu mənim üçün qaralı qutudur. / Aklım ermez. Hiç bilmiyorum. / Не разбираюсь в этом.

**767. Sentence:** It is all Greek to me. / It is like Chinese arithmetic.

**Translation:** Heç bir fikrim yoxdur. Bu mövzu ilə bağlı heç nə bilmirəm. / Olaya tamamen fransızım. / Это для меня китаяская грамота. Это все непонятно мне.

**768. Sentence:** Tastes differ. / There is no accounting for tastes. / Different strokes for different folks.

**Translation:** Zövqlər müxtəlifdir. / Zevkler ve renkler tartışılmaz. / О вкусах не спорят.

**769. Sentence:** That was just what the doctor ordered.

**Translation:** Bu, lap yerinə düşdü. Bu, lap ürəyimdən oldu. / Canıma değdi. / Это мне по душе.

**770. Sentence:** If my memory serves me right... / If my memory doesn't deceive [or "fail"] me...

**Translation:** Yaddaşım məni yanıltmırsa... / Yanlış hatırlamıyorsam... / Если память мне не изменяет...

**771. Sentence:** Can't complain.

**Translation:** Yaxşıdır. Pis deyil. Problem yoxdur. / İyiyim. Bir şikayetim yok. / Не могу пожаловаться.

**772. Sentence:** It is not worth our while.

**Translation:** Əziyyətimizə dəymir. / Zahmetimize değmez. / Это не стоит нашего труда.

**773. Sentence:** Now you are talking.

**Translation:** Bax belə. Bunu de, deyim hə. / İşte bu. Bana bunlarla gel. / Вот сейчас ты говоришь дело.

**774. Sentence:** My way or high way.

**Translation:** Ya mən dediyim olacaq, ya da xoş getdin. / Ya dediğim olur ya da çek git. / Будет или по моему, или никак.

**775. Sentence:** Shape up or ship out.

**Translation:** Ya özünü düzəlt, ya da çıx get. / Ya kendine çeki düzen ver ya da git. / Берись за ум, или собирай вещи.

**776. Sentence:** Take it or leave it.

**Translation:** İstiyirsən, götür, istəmirsən, özün bilərsən. / İşinə gelirse. İster kabul et ister etme. / Либо да, либо нет.

**777. Sentence:** Things are looking up now.

**Translation:** Vəziyyət yaxşıya doğru gedir. / İşlər düzəliyor. / Все наладится.

**778. Sentence:** I'll say. / I couldn't agree more. / I am with you. / You can say that again. / You are telling me. / That makes two of us.

**Translation:** Qatılıram. Razıyam. Eyni fikirdəyəm. / Aynen. Bence də. Katılıyorum. / Я согласна.

**779. Sentence:** You said it!

**Translation:** Mən də məhz bunu deyirdim! / Tam öyle! Aynen! / Вот именно!

**780. Sentence:** You articulated my feelings.

**Translation:** Hisslərimdən xəbər verdiniz. / Duygularıma tercüman oldunuz. / Ты выразил мои чувства.

**781. Sentence:** You are on to something.

**Translation:** Dediklərinizdə məntiq var. / Söyledikləriniz kulağa mantıklı gəliyor. / В ваших словах есть смысл.

**782. Sentence:** Your guess is as good as mine.

**Translation:** Mən də elə sən bildiyin qədərini bilirəm. / Ben de senin kadar biliyorum. / Я не знаю больше тебя.



**783. Sentence:** That is all she wrote.

**Translation:** Bildiyim elə bu qədərdir. / Başka birşey bilmiyorum. / Это все что я знаю.

**784. Sentence:** Rest assured.

**Translation:** İçin rahat olsun. / Hiç süphen olmasın. Emin ol. İçin rahat olsun. / Будьте уверены.

**785. Sentence:** Nothing doing! (\*This sentence is used about permission.)

**Translation:** Xeyr! Əlbəttə ki, yox! / Asla! / Ничего не выйдет!

**786. Sentence:** Wouldn't be seen ["caught"] dead.

**Translation:** Heç vaxt. / Hiçbir şəkildə. Kiyamet kopsa bile. / Предпочел бы умереть, чем сделать это.

**787. Sentence:** My heart goes out to you.

**Translation:** Ürəyim sənlədir. / Kalbim seninle. Acını paylaşıyorum. / Мое сердце принадлежит тебе.

**788. Sentence:** Without wishing to boast... / With all due modesty... / Though I say so myself...

**Translation:** Özünü tərifləmək kimi çıxmasın... / Övünmek gibi olmasın ama... / Не желая хвастаться...

**789. Sentence:** There is no laughing matter.

**Translation:** Zarafat ediləsi məsələ deyil. / Bu işin şakası yok. / Сейчас не до шуток.

**790. Sentence:** That is not even close. / It is a far cry from it.

**Translation:** Heç əlaqəsi yoxdur. / Uzaktan yakından alakası yok. / Нет никакой связи.

**791. Sentence:** The same to you! / Right back at you!

**Translation:** Sənlə bahəm! Mən də sənə əynisini arzu edirəm! / Senin de! Sana da! / И вам того же!

**792. Sentence:** It gets me every time.

**Translation:** Buna həmişə gülürəm. / Her defasında beni güldürüyor. / Всегда смеюсь над этим.

**793. Sentence:** You bet! / Make no bones about it! / That is flat! / You can bet the farm on it! / You can bet your boots!

**Translation:** Əlbəttə! / Kesinlikle! Şüphesiz! / Конечно! Еще бы!

**794. Sentence:** Broaden your horizon.

**Translation:** Üfüqlərini genişləndir. / Ufkunu genişlet. / Расширьте свой кругозор.

**795. Sentence:** The jig is up.

**Translation:** Oyun bitdi. / Sonu geldi. Oyun bitti. / Игра закончилась.

**796. Sentence:** This is all news to me.

**Translation:** Bu mənə yeni idi. / Benim için yeni oldu. / Это новость для меня.

**797. Sentence:** We have no property on this issue.

**Translation:** Bu məsələ ilə bağlı söz demək bizə düşməz. / Bu işte bize laf düşmez. / Нам нечего сказать по этому вопросу.

**798. Sentence:** Fat chance. / A snowball's chance in hell.

**Translation:** Heç bir şansın yoxdur. Elə ehtimal yoxdur. / Ни́ч шан́сін yok. / У теб́я нет никакого шанса.

**799. Sentence:** Break a leg!

**Translation:** Uğurlar! / İyi şanslar! / Уда́чи!

**800. Sentence:** Hang in there!

**Translation:** Səbr elə! Möhkəm dur! Gözlə! / Dışını sık! Dayan! / Потерпи́!

**801. Sentence:** That was the last straw (that broke the camel's back). / It took the cake.

**Translation:** Bu, lap həddi aşmaq oldu. Bu, lap ağ eləmək idi. / Bu bardağı taşıran son damla oldu. / Последняя капля переполняет чашу.

**802. Sentence:** Time flies when you are having fun.

**Translation:** Əylənəndə vaxtın necə keçdiyini bilmək olmur. / Eğlenirken zamanın nasıl geçtiğini farkedemezsin. / Вре́мя летит, ко́гда тебе весело.

**803. Sentence:** A picture is worth 1000 words.

**Translation:** Çox danışmaqdan, əyani göstərmək daha faydalı olar. / Bir resim bin kelimeye bedel. / Луч́ше один раз уви́деть, чем сто раз услы́шать.

**804. Sentence:** Don't give up your day job. (\*This idiom is often said sarcastically to someone who is bad at his or her hobby or something new.)

**Translation:** Davamlı işini tərk etmə. Yaxşısı, sən öz işində qal, bu iş sənə görə deyil. / Düzenli işini bırakma. Bu işde başa-rılı sayılmazsın. / Не отказывайтесь от своей повседневной работы. На всякий случай, с основной работы пока не увольняйся.

**805. Sentence:** Get your foot in the door.

**Translation:** İşə bir yerdən başla. Ən aşağı yerdən belə olsa, başla. / Bir işə kapak atman lazım. / Развивай деловые отношения. Сделай первые шаги в каком-л. деле.

**806. Sentence:** He is pounding the pavement.

**Translation:** O, qarı-qarı gəzib iş axtarır. / O kapı kapı dolaşır iş arıyor. / Он сбился с ног (утюжить мостовые) в поисках работы.

**807. Sentence:** We have bigger fish to fry.

**Translation:** Ediləsi daha vacib işlərimiz var. / Yapacak daha önemli işlərimiz var. / У нас есть дела поважнее.

**808. Sentence:** There are other fish in the sea.

**Translation:** Daha yaxşılari da var. / Elini sallasan ellisi. / Есть еще лучшие. Нет нужды сожалеть о потере.

**809. Sentence:** They are like two peas in a pod.

**Translation:** Onlar bir almanın yarısı kimidir. / Onlar birbirlerinin aynısı. / Они как две капли воды.

**810. Sentence:** The ship has sailed. / That train left the station.

**Translation:** İş işdən keçib. Ondan keçib. / İş işten geçti. / Поезд проехал.

**811. Sentence:** You can't make an omelet without breaking some eggs.

**Translation:** Uğur qurban tələb edir. / Bir şeyləri başarmak için birilerini incitmek zorunda kalabilirsin. / Не разбив яйца, яичницы не сделаешь.

**812. Sentence:** When it rains it pours.

**Translation:** Hər şey üst-üstə gəlir. / Aksiliklər hep üst üste gelir. / Беда не приходит одна.

**813. Sentence:** There are clouds on the horizon. / A storm is brewing. / Sky is falling. / The writing is on the wall (brit).

**Translation:** Təhlükə sezilir. Görünür, hansısa təhlükə baş verəcək. / Fırtına geliyor. Bir sorun çıkacak. / Намечается что-то плохое, какая-то беда, ссора, что-то тяжелое в эмоциональном плане.

**814. Sentence:** The fat is in the fire. / There will be hell to pay.

**Translation:** Başımız ağrayacaq. Ara qızıdır. / Kızılca kıyamet koracak. / Быть беде.

**815. Sentence:** All hell broke loose.

**Translation:** Tufan qopdu. / Kızılca kıyamet koptu. / Были большие неприятности. Произошёл большой скандал.

**816. Sentence:** A stitch in time saves nine.

**Translation:** Vaxtında müdaxilə edilsə, problem böyüməz. Problem böyümədən həll edilməlidir. / Zamanında giderilen küçük bir hata büyük felaketleri önler. Bugünün işini yarına bırakma. / Один раз отмерь, семь раз отрежь. Хороша ложка к обеду.

**817. Sentence:** There is a method to her madness.

**Translation:** Dəli kimi görünsə də, əslində çox ağıllıdır. Bu dəliliyinin bir səbəbi var. / Bu deliliğinin bir mantığı var. / Внешность обманчива. Есть причина ее безумию.

**818. Sentence:** Take it with a grain of salt.

**Translation:** O saat inanma. Biraz ehtiyatlı ol. / Şüpheyle yaklaş. / Воспринимай с долей скептицизма. Будь осторожен.

**819. Sentence:** It is not over till the fat lady sings. / Church is not out till they quit singing.

**Translation:** Heç vaxt gec deyil. / Henüz her şey bitmedi. / Никогда не поздно.

**820. Sentence:** All is not lost.

**Translation:** Heç nə bitmiş sayılmır. Hələ heç nə bitməyib. / Hiçbir şey bitmiş sayılmaz. / Еще не все потеряно.

**821. Sentence:** Pull yourself together!

**Translation:** Özünə gəl! Özünü topla! / Kendine çekidüzen ver! Kendini topla! / Возьми себя в руки!

**822. Sentence:** Easy does it.

**Translation:** Tələsmə. Yavaş ol. / Acele etme. / Тише едишь, дальше будешь.

**823. Sentence:** Get a wiggle on.

**Translation:** Tələs. Tez ol. / Elini çabuk tut. / Поторопись.

**824. Sentence:** The heavens have opened.

**Translation:** Gur yağış yağır. Bir yağış yağır, tut ucundan çıx göyü. / Bardaktan boşalırcasına yağmur yağmaya başladı. / Льет как из ведра.

**825. Sentence:** Lightning never strikes twice in the same place.

**Translation:** Pis hadisə insanın başına iki dəfə gəlməz. / Aynı dert kişinin başına iki kez gelmez. / Судьба одним и тем же дважды не балует; в одну реку нельзя войти дважды.

**826. Sentence:** Let's take discussion of this issue off the table for now.

**Translation:** Bu məsələnin müzakirəsini hələlik bir kənara qoyaq. / Bu meseleyi şimdilik tartışmayalım. / Давайте отложим обсуждение этого вопроса.

**827. Sentence:** We'll cross that bridge when we come to it.

**Translation:** O mövzunu danışmağın vaxtı deyil. / O işi zamanı gelince hallederiz. / Мы решим эту проблему, когда она возникнет.

**828. Sentence:** A rising tide lifts all boats.

**Translation:** İqtisadiyyatın inkişafı hər kəsə müsbət təsir edir. / Bu ulusun refahı herkese yarar sağlar. / Прилив помогает всем кораблям сойти с мели (от экономического подъёма, а выигрывают все, и богатые, и бедные).

**829. Sentence:** Talk of the devil (and you will see his hoofs). / Speak of the devil (and in he walks).

**Translation:** Adını çək, qulağını bur. / İyi insan lafının üstüne gelirmiş. İti an çomağı hazırla. / Про волка речь, а он навстречу.

**830. Sentence:** If wishes were horses, then beggars would ride. / Pigs might fly if they had wings.

**Translation:** Hər şey elə tez həll olsa idi, nə var idi. / Köpeğin duası kabul olsaydı gökten kemik yağardı. / Если бы да кабы во рту росли грибы.

**831. Sentence:** Lean towards the novelties.

**Translation:** Yeniliklərə müsbət yanaş. / Yeniliklere açık ol. / Будь готов к новшествам.

**832. Sentence:** I am caught between two stools.

**Translation:** İki daş arasında qalmışam. / İkisinden birini seçmek zorundayım. / Я между двумя огнями.

**833. Sentence:** I wouldn't be caught doing so.

**Translation:** Mən elə etməzdim. / Ben olsam böyle yapmazdım. / Я бы так не сделала.

**834. Sentence:** You rock!

**Translation:** Halaldır! / Helal sana! Süpersin! / Ты клевая! Ты крутая!

**835. Sentence:** The end is nigh.

**Translation:** Sona az qalıb. / Son yakın. / Конеч близок.

**836. Sentence:** Blood is thicker than water.

**Translation:** Ailə bağı hər şeydən güclüdür. / Et tırnaktan ayrılmaz. Aile herşeyden önemlidir. / Свой своему поневоле брат. Родственные связи сильнее других.

**837. Sentence:** Ronaldo has got a sweet left foot.

**Translation:** Ronaldo sol ayağı ilə mükəmməl zərbələr endirir. / Ronaldo sol ayağı ile güzel oynuyor. / Роналдо отлично играет с левой ногой.

**838. Sentence:** Every cloud has a silver lining. / It is an ill wind (that blows nobody any good).

**Translation:** Hər qaranlıq gecənin bir sabahı var. / Her işte bir hayır var. / Нет худа без добра.



**839. Sentence:** Look on the bright side.

**Translation:** Məsələyə yaxşı tərəfdən bax. / İyimser olmaya çalış. / Смотри на светлую сторону.

**840. Sentence:** Footballers are just killing the clock on the field now.

**Translation:** Futbolçular hal hazırda, sadəcə, meydanda vaxt öldürürlər. / Futbolcular şimdi sahada zaman öldürüyorlar. / Футболисты просто тянут время на поле сейчас.

**841. Sentence:** Why are you grinning like a cheshire cat?

**Translation:** Nə qımsırsan? Nə dişlərini ağdırırsan? / Ne pişmiş kelle gibi sırıtıyorsun? / Почему ты ухмыляешься?

**842. Sentence:** Two is company, three is a crowd.

**Translation:** İki insan danışanda üçüncü artıqdır. / İki kişi konuşurken üçüncüyü laf düşmez. / Два – компания, три – толпа. Где двое договорятся, там третий только помешает.

**843. Sentence:** Well I ask you!

**Translation:** Sənə göstərgəm! Görüşərik! / Bunun hesabını sana sorarım! / Я тебе покажу!

**844. Sentence:** I have a bone to pick with you.

**Translation:** Səninlə həll edəcək məsələmiz var. / Seninle görülecek bir hesabım var. / Я хочу сводить счета с тобой.

**845. Sentence:** I'll be after her blood.

**Translation:** Ondan intiqam alacağam. / Ondan öcümü alacağım. İntikamımı alacağım. / Я отомщу.

**846. Sentence:** Two can play at that game.

**Translation:** Bunun əvəzin çıxaram səndən. Göstərirəm sənə. / Ben de sana aynısını yarasacağım. / Посмотрим еще, чья возьмет.

**847. Sentence:** You can't call me to account. / You can't bring me to book.

**Translation:** Sənə hesabat verməli deyiləm. / Bana hesap soramazsın. / Ты не имеешь права допрашивать меня.

**848. Sentence:** Her back is turned.

**Translation:** Onun fikri burda deyil. / Onun aklı başka yerde. / Его мысли где-то в другом месте.

**849. Sentence:** His bark is worse than their bite.

**Translation:** Düşünüldüyü qədər pis deyil. / Çok havlar ama ısırılmaz. Umulduğu kadar kötü değil. / Не так уж плох.

**850. Sentence:** No need to reinvent the wheel.

**Translation:** Özündən Amerika kəşf etməyə ehtiyac yoxdur. / Tekerliği yeniden icat etməye gerek yok. / Не надо изобретать велосипед.

**851. Sentence:** I haven't got all day!

**Translation:** Bütün gün səni gözləyəsi deyiləm! / Bütün gün bekleyəmem! / У меня нет времени ждать!

**852. Sentence:** If you can't beat them, join them.

**Translation:** Bacara bilmirsənsə, işi ustasına burax və yardım et. Tərəfinə keçmək qarşısına keçməkdən daha yaxşı olar. / Bükemediğin bileği örüceksin. / Не можешь победить-возглавь.

**853. Sentence:** All bets are off.

**Translation:** Hər şey ola bilər. Hər şey mümkündür. Heç nə bəlli deyil. / Her şey mümkün. / Все ставки сделаны.

**854. Sentence:** On your bike!

**Translation:** Çıx get! Rədd ol! Yaxşı yol! / Kaybol! / Убн-райся!

**855. Sentence:** I could have bitten my tongue off.

**Translation:** Dilim quruyardı, deməzdim onu. / Dilim kurusaydı da söylemeseydim. / Я мог бы откусить язык.

**856. Sentence:** My heart bleeds for you. (\*This idiom can also be used humorously or sarcastically.)

**Translation:** Lap ürəyim ağradı. / Senin adına çok üzülyorum. / Мое сердце обливается кровью из-за тебя.

**857. Sentence:** Blood will tell. / Apple doesn't fall far from the tree.

**Translation:** Qan çəkir. Oxşamışına oxşayıb. / Armut dibinə düşər. / Яблоко от яблони далеко не падает.

**858. Sentence:** Man can't live by bread alone.

**Translation:** Yemək üçün yaşamaq yox, yaşamaq üçün yemək lazımdır. / Hayat sadece yemekten ibaret değildir. / Не хлебом только живет человек.

**859. Sentence:** Her ears are burning [or "ringing"] now.

**Translation:** Bu saat onun qulaqları cingildəyir. / Kulakları cınlıyor şimdi. / Ее уши горят сейчас.

**860. Sentence:** You can't have your cake and eat it, too.

**Translation:** İkisindən birini seçməlisən. / Hem karnım doysun hem pastam dursun söyleyemezsin. / Не пытайся сов-

местить несовместимое. Не пытайся усидеть на двух стульях.

**861. Sentence:** If the cap [or “shoes”] fits, wear it.

**Translation:** Sözü yiyəsi götürsün. / Yarası olan qocunur. / По Сеньке и шапка. На воре шапка горит.

**862. Sentence:** See which way the cat jumps.

**Translation:** Əvvəl ətraflı düşün, sonra hərəkət elə. / İyice düşünmeden hareket etme. / Не зная броду, не суйся в воду.

**863. Sentence:** That cat won't jump.

**Translation:** Təklif ağlabatan deyil. / Bu fikir tutmaz. / Этот номер не пройдёт.

**864. Sentence:** Chance would be a fine thing.

**Translation:** Adamda bəxt yaxşı şeydir. Bizdə o bəxt hardadır axı. / Keşke olsa. Nerdee. / Об этом остается только мечтать.

**865. Sentence:** As fate would have it.

**Translation:** Bəxtə bax e. Bəxtim yoxdur ki. / Ne talihsizlikdir ki. Şansıma. Gel gör ki. / По воле судьбы.

**866. Sentence:** Charity begins at home.

**Translation:** İnsan ilk əvvəl ailəsinə yardım etməlidir. / Şəfkat evde başlar. / Кто думает о родных, не забудет и чужих.

**867. Sentence:** Chickens come home to roost. / You take your lumps. / You get your just deserts. / You sleep in the bed you made.

**Translation:** Etdiyin səhvlərin bədalını ödəyirsən. Etdiklərin qarşına çıxır. / Kişi ettiğini bulur. / Беда бедою отзовётся (то плохое, что желаете другому, вернётся к вам).

**868. Sentence:** You made your bed, now lie in it.

**Translation:** Bunu özün etdin, cəriməsini də özün ödə. / Kendi düşən ağlamaz. / Что посеешь, то и пожнёшь.

**869. Sentence:** The wheel has turned full circle.

**Translation:** Hər şey əvvəlki halına qayıdıb. Vəziyyət əvvəlki kimidir. / Hər şey eskisi gibi. / Все по прежнему.

**870. Sentence:** Never say die. / Don't give up the ship. / Keep plugging at it.

**Translation:** Heç vaxt əl çəkmə. / Sakın vazgeçmə. / Никогда не отчаивайся.

**871. Sentence:** ("When" or "after") the dust settles.

**Translation:** Vəziyyət düzəldikdən sonra. / Durum düzəlsin. / Когда суматоха уляжется.

**872. Sentence:** That beats the Dutch.

**Translation:** Kim deyərdi. Gözləməzdim. / Beklenilemezdi. / Кто бы мог сказать.

**873. Sentence:** Never in [or "beyond"] your wildest dreams.

**Translation:** Xəyal belə edə bilməzdin. / Hayalini bile kuramazdım. / Не мог бы представить себе.

**874. Sentence:** Discretion is the better part of valour.

**Translation:** Ehtiyat igidin yaraşığdır. Ehtiyat lazımsız cəsarətdən vacibdir. / Basiret cesarettən sayılır. / Благоразумие – лучшая часть храбрости; Без осторожности нет и доблести.

**875. Sentence:** Enough is as good as a feast.

**Translation:** Aza razı olmayan çoxu tapa bilməz. Əlindəkilərə görə şükr etmək lazımdır. / Azı karar çoğu zarar. Her şeyin fazlası zarar. / Хорошего понемножку.

**876. Sentence:** It was ever thus. / It never fails.

**Translation:** Bu, həmişə belə olub. Əksi olmayıb. / Нер böyle olur. / Так было всегда.

**877. Sentence:** There are no flies on him.

**Translation:** O, cin kimidir. Onu dəyirmanın gözünə ölü salsan, diri çıxar. / O kül yutmaz. / Он не дурак, его не проведешь.

**878. Sentence:** The gloves are off.

**Translation:** Vəziyyət ciddiləşib. / İş ciddiye bindi. Kılıçlar çekildi. / Спор или драка принимает серьезный оборот.

**879. Sentence:** Anything goes.

**Translation:** Hər şey qəbuldur. Hər şey olar. / Ne olursa olsun. Her şey olur. / Всё пойдёт.

**880. Sentence:** Honours are even.

**Translation:** Yarış başabaş gedir. Yarışda tərəflər bərabərdir. / Başabaş gidiyorlar. / Шансы (на победу) равны.

**881. Sentence:** There are more kicks than halfpence.

**Translation:** Xeyirdən çox zərəri var. / Zararı karından çok. / Больше тумаков, чем пятаков.

**882. Sentence:** The answer is a lemon.

**Translation:** Cavab qaneedicisi deyil. / Tatminkar cevap değil. / Неудовлетворительный ответ.

**883. Sentence:** Sorry, I tell a lie.

**Translation:** Bağışlayın, səhvlik oldu. / Özür dilerim, yanlış söyledim. / Извините, я ошиблась.

**884. Sentence:** My lips are sealed.

**Translation:** Ağzımdan söz ala bilməzsınız. Heç nə deməyəcəyəm. / Asla söyleyemem. / Мой рот закрыт на замок.

**885. Sentence:** Long time no see. / You are a sight for sore eyes.

**Translation:** Uzun zamandır görünürsən. Neçə vaxtdır görüşmürük. / Görüşmeyeli uzun zaman oldu. Yüzünü gören cənnətlik. / Давно не виделись.

**886. Sentence:** That way lies madness.

**Translation:** Bu iş adamı dəli edər. / Bu iş insanı deli eder. / Это путь к безумию.

**887. Sentence:** Might is right.

**Translation:** Güc kimdədirsə, hər şey onun əlindədir. / Güclü olan kazanır. / Сильный всегда прав.

**888. Sentence:** Money burns a hole in your pocket.

**Translation:** Cibində pul dayanmır. / Eline geçen parayı hemen harcıyor. / Деньги карман жмут.

**889. Sentence:** Murphy's law

**Translation:** Nə isə yanlış ola bilərsə, olacaq. / Aksilik yarası işte. / Закон подлости.

**890. Sentence:** The world is your oyster.

**Translation:** Dünyanın bütün nemətləri ayağının altındadır. / Dünyanın bütün nimetleri ayaklarının altında. / Весь мир – в ваших руках.

**891. Sentence:** As if he owns the place.

**Translation:** Elə bil öz evindədir e. / Sanki babasının dükanı. / Как будто у себя дома.

**892. Sentence:** It always pays to have a seasoned person to look over your business.

**Translation:** Biznesin üçün təcrübəli şəxsdən yararlanmaq yaxşı olardı. / İşin için deneyimli birinden yardım alman iyi olurdu. / Всегда стоит иметь опытного человека для бизнеса.

**893. Sentence:** You could hear a pin drop.

**Translation:** Milçəyin səsi eşidilərdi. / İğne atsan sesi duyulur. / Можно услышать, как пролетит муха.

**894. Sentence:** More power to your elbow!

**Translation:** İşiniz avand olsun! İşin irəli! / Kolay gelsin! Eline kuvvet! / Желаю успеха!

**895. Sentence:** Everyone has their price.

**Translation:** İstənilən insanı pulla ələ almaq olar. / Her kəsin bir fiyatı var. / У каждого есть своя цена.

**896. Sentence:** Call it quits!

**Translation:** Ara ver! Fasilə et! / Paydos et! / Завязай с этим делом!

**897. Sentence:** It stands to reason.

**Translation:** Ağlabatandır. Şübhə yoxdur. / Həqiqətlə. Tabi ki. / Вполне очевидно, само собой разумеется.

**898. Sentence:** It remains to be seen.

**Translation:** Hələ dəqiq deyil. Zaman keçdikcə bəlli olacaq. / Belirsizliyini koruyor. / Это еще предстоит выяснить.



**899. Sentence:** All roads lead to Roma.

**Translation:** Hamısı eyni yerə gedib çıxır. Sonda eyni nəticə olacaq. / Həpsi aynı kəriya çıkar. / Все дороги ведут к цыганам.

**900. Sentence:** Rumour has it. / By all accounts.

**Translation:** Belə deyirlər. / Söyləntilərə görə. Öyle diyorlar. / ХОДЯТ СЛУХИ.

**901. Sentence:** There is safety in numbers. / Many hands make light work. / Four eyes see more than two.

**Translation:** Birlikdə qüvvət var. El bir olsa, dağ oynadar yerindən. / Birlikten kuvvet doğar. Bir elin nesi var, iki elin sesi var. / Один в поле не воин.

**902. Sentence:** The scales fell from my eyes.

**Translation:** Gözümdən pərdə götürüldü. / Gözlerim açıldı. / Сбросилась пелена с моих глаз.

**903. Sentence:** There is more than one way to skin a cat.

**Translation:** “A” planı işləməsə, “B” planını işə sal. / Bir şeyi yərmanın birdən fazla yolu var. / Есть много способов добиться своего.

**904. Sentence:** The sky is the limit.

**Translation:** Hər şey mümkündür. Sərhəd yoxdur. / Sınır yok. / Предела нет.

**905. Sentence:** I can do it in my sleep. / I am able to do it standing on my head.

**Translation:** Bunu gözüyumulu edəyəm. / Bunu gözü kapalı yarıram be. / Я могу делать это с закрытыми глазами.

**906. Sentence:** There is many a slip (twixt cup and lip). / Don't count chickens before they hatch.

**Translation:** Əvvəlcədən sevinmək lazım deyil. Cücəni pəyızda sayarlar. / Sevinmek için erken. / Это бабушка надвое сказала. Наперед не загадывай.

**907. Sentence:** The spirit is willing (but the flesh is weak).

**Translation:** İstək var, amma əldə çarə yoxdur. / İstek var ama dərman yox. / Дух силён, но плоть слаба.

**908. Sentence:** Suck it and see.

**Translation:** Cəhd elə və gör. / Dene de gör. / Попробуй и узнаешь.

**909. Sentence:** Her sun has set.

**Translation:** Ondan keçib. Onun dövrənı keçib artıq. / Ondan geçdi. / Ее солнце уже зашло. Ее поезд уже проехал.

**910. Sentence:** All systems go.

**Translation:** Hər şey hazırdır. / Hər şey hazır. / Bütün рaботает нормально; всё находится в полной готовности.

**911. Sentence:** The tail is wagging the dog.

**Translation:** Dünənki cücə bugünkü xoruza ağıl öyrədir. / Ayaklar baş oldu. / Яйца курицу учат.

**912. Sentence:** There is no telling.

**Translation:** Təxmin etmək belə mümkün deyil. / Tahmin etmək mümkün değil. / Невозможно рассказать, описать, сосчитать.

**913. Sentence:** Time will tell.

**Translation:** Vaxt özü göstərəcək. Zamana burax. / Zaman göstərir. / Время покажет.

**914. Sentence:** Her tongue is hanging out for it.

**Translation:** Onun üçün ağzının suyu axır. / Dibi düşdü. / У нее слюнки текут.

**915. Sentence:** You washed my dirty linen in public.

**Translation:** Mənim bütün pis işlərimi camaat içində açdın. / Benim bütün kirli çamaşırlarımı ortaya döktün. / Не выноси ссору из избы.

**916. Sentence:** His word is his bond.

**Translation:** O, sözünün ağasıdır. O, dediyinin üstündə durur. / Onun sözü senettir. / Он человек слово.

**917. Sentence:** A bad workman blames his tools.

**Translation:** Bacarıqsız adam həmişə bəhanə tapır. / Bəsə-riksiz işçi suçu aletlerde bulur. / Дело мастера боится. Плохой работник с инструментами не в ладу.

**918. Sentence:** How long is a piece of string? (\*This sentence is often used humorously for size or length.)

**Translation:** Kim bilir nə qədər. Onu demək mümkün deyil. / Ahiret sorusu. Kim bilir ne kadar. / Кто знает сколько. Это невозможно сказать.

**919. Sentence:** Nothing succeeds like success.

**Translation:** Uğur uğur gətirir. / Başarı başarıyı çeker. / Успех влечет за собой новый успех.

**920. Sentence:** Mum's the word.

**Translation:** Heç kimə demə. Sırr kimi saxla. / Kimse duymasın. Duymamış ol. / Мамино слово. Это секрет.

**921. Sentence:** Where there is muck there is brass.

**Translation:** Daha çox pul üçün gərək çirkli işlərlə məşğul olasan. / Çok para kazanmak istiyorsan elini kirleteceksin. / Где грязь, там деньги. Где говорят деньги, там молчит совесть.

**922. Sentence:** My stomach turns. / My gorge rose.

**Translation:** Ürəyim bulandı. Ətim töküldü. / Midem kalktı. / У меня сердце в пятки ушло.

**923. Sentence:** A chill ran down my back.

**Translation:** Başımdan tüstü çıxdı. / Başımdan aşağı kaynar sular döküldü. / Холод пробежал по моей спине.

**924. Sentence:** Absence makes the heart grow fonder.

**Translation:** Məsafə əsl sevgiləri gücləndirər. / Ayrılık kalbi sevgiyle doldurur. / Разлука укрепляет чувства.

**925. Sentence:** Adversity makes strange bedfellows.

**Translation:** Çətin vəziyyət insanları bir yerə toplayır. / Zor anlar düşmanları bile bir araya getirir. / В нужде с кем ни поведешься.

**926. Sentence:** The ayes have it.

**Translation:** Əksəriyyət lehinə səs verdi. / Lehte oy verənlər kazandı. / Большинство “за”.

**927. Sentence:** I always choose the path less traveled.

**Translation:** Mən həmişə çətin yolu seçirəm. / Her zoru seçtim. / Я всегда выбираю трудный путь.

**928. Sentence:** Don't fix that isn't broken. / Never trouble trouble till trouble troubles you.

**Translation:** Qaşınmayan yerdən qan çıxartma. / Sorun se-ni üzmeden onu dert etme. / Не буди лихо, пока оно тихо.

**929. Sentence:** Your eyes are bigger than your stomach.

**Translation:** Qarnın doyrur, gözün yox. / Gözün doysun. Boşal da seмерini ye. / Одни глаза не сытые.

**930. Sentence:** Take a leaf out of her book. / Take a cue from her. / Tread in her footsteps.

**Translation:** Gözünə su ver. / Örnek al. / Бери пример.

**931. Sentence:** The grass is always greener on the other side of the fence.

**Translation:** Qonşunun toyuğu qonşuya qaz kimi görünər. / Davulun sesi uzaktan hoş gelir. / У соседа трава зеленее. Хорошо там, где нас нет.

**932. Sentence:** Here is mud in your eyes! / Here's looking at you! / Let the good times roll! / Down the hatch!

**Translation:** Sağlığınıza! / Hadi şerefe! / За ваше здоровье!

**933. Sentence:** I got your back.

**Translation:** Arkandayam. / Arkanda ben varım. / Я тебя прикрою.

**934. Sentence:** I am stuffed.

**Translation:** Doydum. Tохam. / Tıkandım. Doydum. / Я наелся.

**935. Sentence:** I wish I were a fly on the wall.

**Translation:** Qulaqlarım kar olaydı, eşitməyəydim. / Kör olsaydım da görmeseydim. / Лучше я был слепым.

**936. Sentence:** Knock on wood. / Touch wood. / Bless your cotton socks. / Beat the devils's tattoo.

**Translation:** Göz dəyməsin. İraq nəzərdən. / Şeytan kulağı-na kurşun. Nazar değməsin. / Постучать по дереву (чтобы неглазить).

**937. Sentence:** Loose lips sink ships. / Walls have ears. / Fields have eyes, and woods have ears.

**Translation:** Yerin də qulağı var. / Yerin kulağı vardır. / У стен есть уши.

**938. Sentence:** My hands are tied.

**Translation:** Əlimdən heç nə gəlmir. / Elim kolum bağlı. / У меня руки связаны.

**939. Sentence:** She has got a bun in the oven. / She sprains her ankle. / She is up the duff. / She is in the pudding club.

**Translation:** O, hamilədir. O, uşaq gözləyir. / Karnı bur-nunda. / Она беременна.

**940. Sentence:** I can't sing your praises enough. / I should praise to the skies.

**Translation:** Səni nə qədər tərifləsəm, azdır. / Seni ne kadar övsem az. / Ты достоин больше похвалы.

**941. Sentence:** I am so hungry I could eat a horse.

**Translation:** Acından ölürəm. / Kurt gibi açım. / Ужасно голоден. Я голоден как охотник.

**942. Sentence:** What is cooking?

**Translation:** Nə baş verir? / Neler oluyor? / Что происходит?

**943. Sentence:** What gives?

**Translation:** Səbəb nədir? Məsələ nədir? / Hayırdır? Neler oluyor? / В чем тут дело? Что случилось?

**944. Sentence:** Your nose is growing. / You lie through your teeth. / You are trying to feed it to me.

**Translation:** Yalan deyirsən. / Yalan söylüyorsun. / Ты врешь.

**945. Sentence:** You draw a red herring across the path.

**Translation:** Diqqəti başqa yerə çəkirsən. / Dikkati farklı yöne çekiyorsun. / Ты отвлекаешь внимание в другую сторону.

**946. Sentence:** Business as usual.

**Translation:** Köhnə hamam, köhnə tas. Hər şey elə olduğu kimidir. / Her zamanki şeyler. / Дела как обычно.

**947. Sentence:** I want to test the water before I make the proposal.

**Translation:** Təklif verməzdən qabaq reaksiyanı yoxlamaq istəyirəm. / Teklifden önce nabız yoklamam lazım. / Я хочу увидеть вашу реакцию перед тем, как сделать предложение.

**948. Sentence:** Easier said than done. / Talk is cheap.

**Translation:** Demək asandır, etmək çətin. Asandırsa, sən et. / Dile kolay. Demesi kolay. / Проще сказать, чем сделать.

**949. Sentence:** I blew it!

**Translation:** Şansımı itirdim! Böyük səhv etdim! / Batdım! Böyük hata yaptım! / Я пропала.

**950. Sentence:** I have got good news for you. / Good news. / Glad tidings.

**Translation:** Muştuluğumu ver. / Müjdemi isterim. / Радостные вести.

**951. Sentence:** Jury is still out.

**Translation:** Hələ qərar verilməyib. / Henüz bir karara vurulmadı. / Решение еще не вынесено.

**952. Sentence:** The stakes are high.

**Translation:** Risk böyükdür. / Riskli ve sonucu ağır olabilir. / Огромно большой риск.

**953. Sentence:** Go out on a limb.

**Translation:** Risk elə. / Riskli göze al. / Рискуй.

**954. Sentence:** This is baloney. / It is bilgewater.

**Translation:** Tam cəhəngiyyatdır, uydurmadır. / Çok saçma. / Эта чепуха.

**955. Sentence:** You nailed it.

**Translation:** Tapşırığı mükəmməl şəkildə tamamladın. / İşin altından başarıyla kalktın. / Ты сделал это.

**956. Sentence:** Her such behaviour raised my eyebrows.

**Translation:** Onun elə hərəkətindən heyrləndim. / Onun şu hareketi beni endişelendirdi. / Его поведение удивило меня.

**957. Sentence:** It totally slipped my mind.

**Translation:** Onu tam unutmuşam. / Hiç hatırlamıyorum. / Я полностью забыл об этом.



**958. Sentence:** You name it.

**Translation:** Ağlına gələ biləcək hər şey. Sən de. / Adını sen koy. / Что угодно, что хочешь, что пожелаешь.

**959. Sentence:** Don't be a stranger.

**Translation:** Yenə gəl. / Kendini özletme. / Не пропадай, будь на связи.

**960. Sentence:** Sleep on it.

**Translation:** Gecənin xeyrindən gündüzün şəri yaxşıdır. / Sabah ola, hayır ola. / Утро вечера мудренее.

**961. Sentence:** Put yourself in my place. / Stand in my shoes.

**Translation:** Özünü mənim yerimə qoy. / Kendini benim yerime koy. / Побудь в моей шкуре. Побудь на моём месте.

**962. Sentence:** Stand on your own (two) feet.

**Translation:** Öz ayaqların üstündə dur. Öz işini özün gör. / Kendi ayakların üstünde dur. / Встань на свои (две) ноги.

**963. Sentence:** Deliver the goods.

**Translation:** Ümidləri doğrult. / Senden bekleneni yap. / Выполни обещание. Оправдай надежды.

**964. Sentence:** Get ducks in a row.

**Translation:** İşləri qaydasına sal. / İşleri yoluna koy. Deveyi düzə çıkar. / Приведи дела в порядок.

**965. Sentence:** Separate the sheep from the goats.

**Translation:** Yaxşını yamandan ayır. / Sapla samanı ayır. / Отдели овец от козлищ, отдели вредное от полезного, плохое от хорошего.

**966. Sentence:** You stepped up your game.

**Translation:** Bax artıq əla gedirsən. / Şimdi iş yapıyorsun. / Ты действуюешь решительнее.

**967. Sentence:** Do you tar me with the same brush?

**Translation:** Məni digərləri ilə bir tutursan? / Beni diğerleri ilə aynı kefeye mi koyuyorsun? / Ты оцениваешь всех одинаково?

**968. Sentence:** I couldn't care less! / I don't give a hoot!

**Translation:** Heç vecimə də deyil! / Umurumda değil! / Мне все равно!

**969. Sentence:** I am tickled pink.

**Translation:** Özümü çox xoşbəxt hiss edirəm. / Zevkten dört köşeyim. / Я так счастлива.

**970. Sentence:** Let the chips fall where they may.

**Translation:** Nə olacaqsə, olsun. / İşi olacağına bırak. / Будь что будет.

**971. Sentence:** I have dug myself into the hole.

**Translation:** Özümü işə salmışam. / Kendi başıma iş açtım. / Я влипла. Я попался.

**972. Sentence:** It is neither here nor there.

**Translation:** Məsələ onda deyil. / Onun önemi yok. Mesele o değil. / Некстати, не имеющий отношения к делу, не имеющий значения.

**973. Sentence:** It is early days yet.

**Translation:** Bunu demək üçün hələ tezdir. / Hüküm vermek için henüz erken. / Пока еще рано об этом говорить.

**974. Sentence:** She can turn her hand to any job.

**Translation:** Onun əlindən hər iş gəlir. / El attığı her işin altından başarıyla kalkıyor. / Мастер всех рук.

**975. Sentence:** I got itchy feet.

**Translation:** Yerimdə dura bilmirəm. Gəzmək istəyirəm. / Bulunduğum yerden hemen ayrılmak istiyorum. Bir yerde duramıyorum. / Не могу стоять на одном месте.

**976. Sentence:** I can feel it in my bones.

**Translation:** Bunu bütün vücudumla hiss edə bilirəm. / İçi-me doğuyor. / Я чувствую это.

**977. Sentence:** You just put a brave face on it.

**Translation:** Sadəcə özünü xoşbəxt kimi göstərməyə çalışırsan. / Mutsuzluğunu belli etmemeye çalışıyorsun. / Вы притворяетесь смелым (надели) маску смелости.

**978. Sentence:** There has not been like this within living memory.

**Translation:** Ömründə beləsi olmayıb. / Böylesi hiç görülmedi. / Такого еще не было.

**979. Sentence:** Why are you fighting a losing battle?

**Translation:** Nəyə görə qazanmaq ehtimalı olmayan bir şeyə görə mübarizə aparırsan? / Neden kazanma ihtimali olmayan mücadeleyi sürdürüyorsun? / Почему вы ведете заведомо проигрышную битву?

**980. Sentence:** He talked until he was blue in the face.

**Translation:** O, halsız düşənədək danışdı. / Dili damağı kuruyana kadar konuştu. / Он говорил до потери пульса.

**981. Sentence:** The cards are stacked against me today.

**Translation:** Bu gün heç bəxtim gətirmir. / Bugün şans benden yana değil. Şansım hiç yaver gitmedi bugün. / Сегодня мне не везет.

**982. Sentence:** If all else fails, ask me.

**Translation:** Bütün bunlar da olmasa, məndən soruş. / Hiç biri işe yaramazsa, bana sor. En olmadı bana sor. / Если ничего не помогает, спросите меня.

**983. Sentence:** I wish the ground would swallow me up.

**Translation:** Ölsəm, daha yaxşı idi. / Yer yarılısaydı da içine girseydim. / Лучше бы я умер.

**984. Sentence:** I wouldn't touch him with a barge pole.

**Translation:** Məndən uzaq dursun. / Aman benden uzak olsun da. Onunla işim olmaz. / Пусть он держится от меня подальше.

**985. Sentence:** They rolled out the red carpet for me.

**Translation:** Məni kral kimi qarşıladılar. / Bana özel ilgi gösterdiler. / Меня встретили как короля.

**986. Sentence:** You know the drill.

**Translation:** Nə edəcəyini bilirsən. / Ne yapacağını biliyorsun. / Вы знаете, что делать.

**987. Sentence:** I obeyed the rules to the letter.

**Translation:** Bütün qaydalara dəqiqliklə əməl etdim. / Tüm kurallara uydum. Her şeyi kuralına göre yaptım. / Я подчинялся всем правилам.

**988. Sentence:** I put my foot in my mouth. / I made faux pas.

**Translation:** Gəvəzəlik elədim. Deyilməməli şeyi dedim. / Patavatsızlık yaptım. Pot kırdım. / Я ляпнула лишнего (проболталась).

**989. Sentence:** I swallowed the bait.

**Translation:** Tora düşdüm. / Oltaya geldim. / Я попалась на удочку.

**990. Sentence:** He wouldn't hurt a fly.

**Translation:** Heç kimin toyuğuna kiş deməyib. / Karıncayı bile incitmezdi. / Он не обидит даже муху.

**991. Sentence:** Wake up and smell the coffee.

**Translation:** Sabahın xeyir. Axır ki, başa düşdün. / Uyan da balığa gidelim. Nihayet uyandın. / Наконец то ты понял.

**992. Sentence:** She became tongue-tied.

**Translation:** Ağzına su alıb oturdu. / Dut yemiş bülbüle döndü. / Она лишилась дара речи. Она стала косноязычной.

**993. Sentence:** Don't make me an accessory for your devious plans.

**Translation:** Məni pis işlərinə alət etmə. / Beni kirli işlerine bulaştırma. / Не впутывай меня в свои грязные дела.

**994. Sentence:** I couldn't get a word in edgeways.

**Translation:** Deməyə macal tapmadım. / Söylemeye fırsat bulamadım. / Я не успела высказаться.

**995. Sentence:** No avail even if he works miracles.

**Translation:** Nə etsə də, faydası yoxdur. / Ağziyla kuş tutsa yaranamaz. / Бесполезно – даже если он творит чудеса.

**996. Sentence:** In layman's terms

**Translation:** Loru dildə desək... / Herkesin anlayacağı bir şəkildə... / Говоря по-простому..., если говорить просто...

**997. Sentence:** He is a catch.

**Translation:** O, əsl evlənİLƏsi insandır. / Tam evlenilecek adam. / Он настоящая находка.

**998. Sentence:** He is after her own heart.

**Translation:** O lap istədiyi kimidir. / Oğlan onun kafa dengi. O tam kendi istədiyi gibi. / Именно эту цель она преследовала; Именно этого она добивалась.

**999. Sentence:** They bound with a promise to wed.

**Translation:** Onlar adaxlandılar. / Söz yüzüğü taktılar. / Они обручились.

**1000. Sentence:** Thanks in no small part to take an eager interest in my book.

**Translation:** Kitabıma göstərdiyiniz dərin maraq üçün minnətdarlıq hissimi ifadə etməkdə çətinlik çəkirəm. / Kitabıma göstərdiyiniz yoğun ilgi için ne kadar teşekkür etsem az. / Спасибо за то, что проявили интерес к моей книге.

## LIST OF REFERENCES

1. Oxford Dictionary of Idioms. Judith Siefring. Oxford University Press. 2004. 352 pages.
2. Speak English like an American. Amy Gillett. Language Success Press. 2014. 176 pages.
3. <https://www.ef.com/english-resources/english-idioms/>
4. <https://www.fluentu.com/blog/english/essential-english-idioms/>
5. <http://examples.yourdictionary.com/idiom.html>
6. <https://www.english-grammar-revolution.com/idiomatic-expressions.html>
7. <https://www.ecenglish.com/learnenglish/lessons/10-common-idioms>
8. <https://www.theidioms.com/>
9. <https://www.smart-words.org/quotes-sayings/idioms-meaning.html>
10. <https://www.thoughtco.com/common-english-idioms-3211646>
11. <https://blogs.transparent.com/english/beginning-and-ending-idioms/>
12. <https://www.grammarcheck.net/idioms/>
13. <http://www.idiomsite.com/>
14. <https://examples.yourdictionary.com/idiom.html>
15. <https://examples.yourdictionary.com/idioms-for-kids.html>
16. <https://americanliterature.com/english-language-idioms>
17. <https://dinolingo.com/english-for-kids/english-culture/definition-of-the-meaning-of-the-most-common-100-idioms-and-phrases-in-english/>
18. <https://www.myenglishteacher.eu/blog/50-popular-english-idioms-and-slang-words/>
19. [http://univer.nuczu.edu.ua/tmp\\_metod/1018/english-idioms-in-use.pdf](http://univer.nuczu.edu.ua/tmp_metod/1018/english-idioms-in-use.pdf)
20. <http://www.idioms4you.com/new/new.php>

21. <http://translate.academic.ru>
22. [www.thesaurus.com](http://www.thesaurus.com)
23. [www.thefreedictionary.com](http://www.thefreedictionary.com)
24. [www.dictionary.com](http://www.dictionary.com)
25. [www.mariam-webster.com](http://www.mariam-webster.com)
26. [www.dictionary.cambridge.org](http://www.dictionary.cambridge.org)
27. [www.macmillandictionaries.com](http://www.macmillandictionaries.com)
28. [www.multitran.com](http://www.multitran.com)
29. [www.tureng.com](http://www.tureng.com)



## **THANK-YOU NOTE**

To my dear reader

First and foremost, thank you for your interest to my book in your hand. I had a go at covering expectations for idiomatic discourse by translators/interpreters and language learners. Then I was in the mood to smooth your way and jazz up your learning process. On that account I inset some alluring elements into the book. I keep my fingers crossed that you luxuriated in reading.

Au revoir,  
Sending good vibes...

# Köhlən Kitab Evi`ni burdan izlə



facebook.com/kohlanpress  
instagram.com/kohlanpress  
twitter.com/kohlanpress  
kohlanpress@gmail.com  
055 3599923 / 077 733 10 40

Köhlən Nəşriyyatında nəşr olunub.